New Canadians & Home Hardware
JUNTOS
MAIS FORTES
804 Dupont St. at Shaw - TORONTO
416-531-2401
M17

Parabéns Canadá
136º Aniversário

De Oliveira
HAIR CARE SYSTEM ®™
416.504.8967
1.888.GRO.HAIR
788 Adelaide St. W.
Toronto, On M6J 1B4

BANCO ESPIRITO SANTO
Transfira as suas poupanças para Portugal gratuitamente com rapidez e segurança usando o Banco Espirito Santo aproveitando os melhores produtos com as melhores Taxas de Juro do Mercado!!!
Toronto Representative Office
860-c College Street W. Toronto, ON M6H 1A2
Tel.416-530-1700 Fax: 416-530-0067
1-800-794-8176 E-mail: besertor@1oirect.com
Ligue BES Directo Internacional: 011-8000-247-3650
WWW.BES.PT
M23

O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • Thursday 3th July, 2003 • ANO V EDIÇÃO Nº 242 • PREÇO: 50¢ INCL. GST • CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

Festas de S. Pedro e da Autonomia da Madeira, no Madeira Park

No Domingo, as incertezas quanto às probalidades de chuva confirmaram-se mas, mesmo assim, muita gente se deslocou ao verdejante Madeira Park para se deliciarem com um dia ao ar livre, divertirem-se com as festas de São Pedro e participarem na cerimónia comemorativa do Dia da Autonomia da Madeira -que se comemora anualmente no dia 1 de Julho (tal como o Dia do Canadá)- mas que, os responsáveis do Canadian Madeira Club-Madeira House Community Centre, resolveram antecipar dois dias por ser mais fácil e prático concentrar as pessoas no Madeira Park, ao domingo.

▶ *Página 7*

Escola do First Portuguese
-Festa dos Alunos

Decorreu na sala de convívio do First Portuguese Canadian Cultural Centre a festa de entrega de Certificados de Aproveitamento aos alunos que mais se distinguiram no ano lectivo e, duas Bolsas de Estudo, oferta da Academia do Bacalhau de Toronto.

▶ *Página 11*

Grupo Totta
convívio e simpatia

▶ *Página 8*

CIDADE 88.9 fm
24 HORAS NA SUA COMPANHIA
FPTV é sua! Estime e apoie este projecto

Coluna sem vértebras

Férias, férias, férias!

Quem não gosta, quem não precisa de férias?
Eu preciso, e de que maneira!
Por isso, e ao contrário do que é habitual cá na casa, vou de férias e... fecho a loja!
É a primeira vez que tal acontece. Desta vez encerramos o Milénio por 3 semanas -dias 10, 17 e 24 de Julho- por total falta de pessoal que pudesse dar continuidade enquanto um de nós fosse de férias, com fazíamos anteriormente, pois contávamos com o Domingos Melo para superar as faltas. Agora, com a inesperada saída do Domingos, ficámos "descalços" por uns tempos. Já que ele foi de férias, por cá copiámos o gesto. Toma!
Pedimos desculpa e paciência aos nossos fiéis amigos, patrocinadores e leitores, por este corte nas edições de O Milénio. São apenas três (3) semanas.
Vamos carregar baterias para depois continuar e, se possível, melhorar. Ok?
Espero que também tenham boas férias.

JMC

Tu cá Tu lá com os leitores

Olá, gente amiga!
Alguns de vós, tal como eu e a equipa de O Milénio, vão de férias.
Onde quer que as gozem, sejam cuidadosos, felizes e tenham um bom regresso.
O resto são cantigas.

Que tal um passeio de barco no Lago Ontário?
É refrescante e revigorante. Aproveite os muitos cruzeiros que vão surgir nos meses quentes de Verão. Por exemplo, a Fló da Silva organiza um cruzeiro com almoço, divertimentos e prémios, domingo, dia 13 de Julho. Vá com a Fló e os seus amigos: 416 588-9837. Passeie e divirta-se.

O conhecido Carlos Botelho, o proprietário de Capelas Constraction, vai organizar o seu Torneio de Golfe Anual, dia 19 de Julho e o seu habitual BBQ gigantesco na quinta que possui em Laurel, na Dufferin 10, entre a Estrada #89 e a #9, a noroeste de Orangeville.
Um dia inesquecível para quem gosta de jogar Golfe e "dar ao dente" em boa companhia.
Não estão de acordo? Inscrevam-se e lutem por um "buraco" ao Sol...

Uma nossa leitora da Florida enviou-nos um E-mail com um pedido que, julgamos, poderá servir de base a uma nova vida para alguma senhora da nossa comunidade.
A pessoa em questão, tem a sua mãe, de 80 anos de idade a viver na Spadina e Bathurst, em Toronto. Dada a idade, precisa de levar a sua mãe para a Florida.
Assim, pede-nos que dê a notícia de que precisa de senhora portuguesa que possa tomar conta de sua mãe na Florida pois, a idosa senhora, quer alguém de Toronto, da sua vizinhança e confiança.
As senhoras interessadas que contactem pelo E-mail: HABERSR@aol.com

O Secretário Geral do PS, Eng. Ferro Rodrigues visita Toronto de 7 a 9 de Julho.
António Dionísio, Business Manager da UWU Local 183, enviou-nos o programa oficial da visita.

Dia 7, pelas 09h30, visita à sede da Secção de Toronto do Partido Socialista. Das 10h00 às 15h30, passeio pela Dundas St. até à Augusta Avenue, com paragem em vários estabelecimentos portugueses, como por exemplo, agências de viagens, a CIRV-fm, com intervalos na Padaria Brasil e nas Pastelarias Caldense e Nova Era. Chegado à Augusta faz a caminhada inversa mas pela College Street. Às 18h30, jantar no Restaurante Nova Casa Abril com empresários e outras individualidades da Comunidade convidados pela Comissão Organizadora.
Dia 8, entre as 10h00 e as 16h00, encontros com a Comunicação Social de língua portuguesa de Toronto. Às 18h30, Jantar de Gala na sede do Universal Workers Union, Local 183.
Dia 9, programa privado a anteceder o regresso do Eng. Ferro Rodrigues a Lisboa.
A Comissão Organizadora da visita salienta a disponibilidade de Ferro Rodrigues se deslocar a Toronto numa altura em que muitos se afastam com a fobia da pneumonia atípica. Ferro Rodrigues desloca-se a Toronto "sem máscaras e sem medos".
Em apreço por este gesto, a Comissão Organizadora apela aos portugueses para que participem no passeio que Ferro Rodrigues vai dar na Dundas e na College, dia 7 de Julho, entre as 10h00 e as 16h00. Mais informações: 416 241-1183, ou 416 451-1130.
As nossas boas vindas ao Eng. Ferro Rodrigues.

Os Caboverdianos de Toronto e arredores vão comemorar o 28o. Aniversário da Independência de Cabo Verde, na sede-social da Associação Democrática luso-Canadiana, em Toronto. A Associação Democrática em solidariedade com os caboverdianos cedeu o salão que, sábado, dia 5 de Julho, vai ser pequeno para os festejos.
Comida típica, atracções caboverdianas e muita animação. Info: 416 534-3451. As nossas felicitações ao caboverdianos.
A propósito da Associação Democrática Luso-Canadiana, lembremos que realizam o seu piquenique anual, Domingo, dia 6 de Julho, no Parque Camões. Sardinhas e febras para todos. Jogos e divertimentos. Informações: 416 534-3451.

Já têm por onde escolher.
Aproveitem o máximo deste Sol que Deus nos envia não se sabe até quando.
Voltamos dia 27 de Julho.
Até lá aquele abraço.

JMC

Foto da semana

PORTO:
O Duque Henrique do Luxemburgo conversa com o presidente Jorge Sampaio depois de ter sido admitido na Confraria do Vinho do Porto.

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.
CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526
1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9 Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher: Frank Alvarez
Director: José Mário Coelho
Subdirector: Alberto Elmir
Chefe de Redacção: José Mário Coelho
Subchefe de Redacção/Design: Jamie Iria
Tradutora/Redactora: Ana Fernandes
Redacção/Design: Cláudia Afonso Marques

Colaboradores: Maria Fernanda, Lucinda Ferreira, José Soares, José E. Moniz, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista e Mateus Machado
Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Dra. Lucinda Ferreira (Coimbra)

Colaboração Fotográfica:
Silva Photography e Medeiros Photography.
Publicidade: Manuel Gonçalves, Bill Farsalas, Bon Falcone, Maggie Medeiros, Fátima Martins, Bernardete Gouveia
Bureau em Hull e Ottawa:
José Eliso Moniz Tel: 1-819-778-0598

Celebração do Dia do Canadá

Cerca de 75 mil pessoas reuniram-se em frente ao parlamento canadiano, dia 1 de Julho, para celebrar o Dia do Canadá que marcava o 136º aniversário do país, segundo apurou agendalusa.com. "Temos muitos motivos para celebrar", disse o primeiro ministro Jean Chrétien aos jornalistas, momentos depois de ter chegado à celebração. "Somos uma nação privilegiada, extremamente respeitada em todo o mundo", adiantou.

A governadora geral do Canadá, Adrienne Clarkson, chegou, juntamente com o marido - o conhecido escritor John Ralston Saul - numa carruagem puxada a cavalo, saudando a multidão ali presente, antes de inspeccionar a guarda de honra das Forças Armadas Canadianas. No entanto, o interesse da celebração prendeu-se com o entretenimento que se seguiu à parte oficial.

Falando no que foi a última celebração do Dia do Canadá como primeiro ministro, Jean Chrétien disse à multidão que este foi um dia para se ter orgulho de todos os feitos conseguidos pelo Canadá. "Este é o dia do ano em que todos parecemos sentir e admirar o verdadeiro sentido da nação", concluiu Chrétien.

O concerto da noite foi variadíssimo e contou com a presença de vários talentos canadianos, incluindo The Guess Who, Kevin Parent de Quebeque e Leahy, grupo de dança celta.

OMS retira Toronto da lista de SARS

A Organização Mundial de Saúde anunciou que Toronto já não faz parte das cidades afectadas pelo vírus da pneumonia atípica.

Ao que apurou agendalusa.com, a porta-voz da OMS, Christine McNab, disse que estão "confiantes que a cadeia de transmissão de humana para humano já foi interrompida naquela cidade". Já passaram mais de 20 dias desde o registo da última infecção pela Síndroma Respiratória Aguda, ou seja, o equivalente a dois períodos de incubação do vírus.

Na lista ficou apenas o nome de Taiwan como o único lugar onde a doença ainda não foi controloda. No entanto, se não existerem novos casos esta semana, a OMS poderá também declará-la sem ameação de pneumonia atípica durante o fim de semana.

"Trata-se de uma enorme vitória para a saúde pública, esta fase que esperamos venha a ser a última neste emergência globlal criada há alguns meses", disse o Dr. David Heymann, director executivo do departamento de doenças transmissíveis da Organização Mundial de saúde.

Esta é a segunda vez que Toronto é retirada da lista de lugares com pneumonia atípica. A primeira ocorreu a 14 de Maio, para ter voltado a 26 do mesmo mês com o surgimento de um novo surto em quatro hospitais da cidade. No entanto, o segundo surto não colocou Toronto na lista de cidades a evitar, uma vez que não representou um perigo tão grande para a saúde pública.

Embora ainda existam nos centros hospitalares algumas pessoas contaminadas com o vírus, McNab disse que o risco para o público é "extremamente baixo, quase inexistente". Cerca de 21 pessoas encontram-se hospitalizadas em Toronto com pneumonia atípica, onze das quais em estado considerado crítico.

Ao todo - e desde o primeiro surto - 38 pessoas faleceram com pneumonia atípica e houve, no Ontário, 248 casos prováveis da doença. McNab felicitou a maneira como as autoridades de saúde pública souberam controlar o segundo surto em Toronto. No entanto, McNab adiantou que ainda é muito cedo para afirmar que a doença está controlada a nível mundial. "Temos que estar atentos porque se uma ou duas pessoas ficarem contaminadas, algures no mundo, poderão causar um novo surto. Por isso, temos que continuar a vigilância para que não se crie uma situação semelhante a que atravessámos".

Concurso: Envie 1 quadra aos Pioneiros

A CIRV-fm e o semanário O Milénio abriram um concurso de QUADRAS dedicado aos PIONEIROS portugueses do Canadá, cuja caminhada oficial se iniciou em 13 de Maio de 1953. A entrega de cada QUADRA será feita até 31 de Julho e, os prémios, serão entregues no "Portuguese Day", na Paramount Canada's Wonderland, Domingo, dia 24 de Agosto.

Os três primeiros autores receberão prémio e entrada grátis no "Portuguese Day" e ainda prémios valiosos de Manata Jewllery:

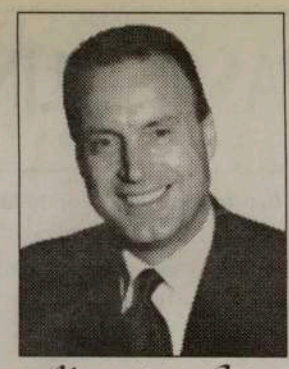
1o. prémio, um relógio Citizen no valor de $200. dólares; 2o. prémio, um anel de ouro português no valor de $150. dólares e, 3o. prémio, um vaso de cristal, no valor de $100. dólares. CIRV-fm ainda dará mais prémios surpresa.

Os PIONEIROS portugueses também são convidados da CIRV para o Portuguese Day, dia 24 de Agosto de 2003.

Agradecemos que os nossos amigos concorrentes enviem apenas 1 QUADRA de cada vez, embora possam concorrer com várias quadras.

M38

Artnova FURNITURE PLUS



Manuel da Silva

Se procura mobílias...

Boas
onitas
aratas
om serviço

...só há um local,
Artnova Furniture Plus!

Uma casa que corre o mundo para escolher os melhores estilos em móveis e artigos para decoração e lhe dá a garantia dos melhores preços!

VISITE JÁ A ARTNOVA FURNITURE PLUS

992 Bloor St. West, em Toronto
416-532-1133

M22

Crianças roubam carro em Oeiras

Dois menores de etnia africana, de 9 e 10 anos, roubaram a início da semana uma viatura ligeira, em Paço d'Arcos, Oeiras, tendo a aventura acabado quando albarroaram um carro da Polícia que os perseguia.

Segundo uma fonte policial, os dois menores já anteriormente tinham tentado assaltar um outro automóvel, tendo a PSP sido avisada da ocorrência.

Os dois pequenos meliantes rapidamente conduziram o carro que tinham acabado de furtar, um Lancia Y-10, para um descampado, sempre com um carro-patrulha no encalço.

Nas diversas manobras de fuga que tentaram, o condutor do carro - que a PSP não adiantou a identidade - acabou por chocar contra a viatura policial, pondo termo à aventura.

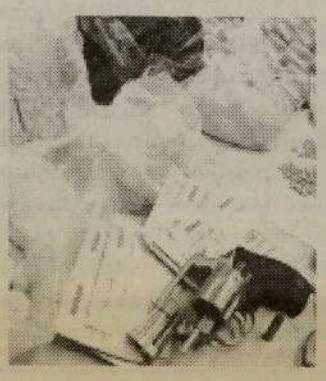
Há fortes suspeitas que, pelo menos um destes menores, o garoto de nove anos, seja o mesmo que na zona, há poucos dias, uma senhora apanhou em flagrante, quando tentavam roubar o seu carro estacionado à porta de casa.

Nessa altura, a mulher conseguiu capturar o garoto, mantendo-o sob detenção até à chegada da Polícia, a quem o entregou. Nessa altura, o miúdo foi entregue aos pais.

Dois detidos por suspeita de tráfego de droga

Dois homens estão detidos preventivamente por suspeita de tráfico de drogas sintéticas, alegadamente vendidas através da Internet

Um dos suspeitos foi detido em Lisboa e outro na Margem Sul, segundo a Polícia Judiciária. As detenções resultaram na apreensão de uma quantidade da substância activa do ecstasy com elevado grau de pureza, o necessário para produzir 50 mil comprimidos. No decorrer das operações de detenção, a PJ apreendeu ainda dezenas de milhares de comprimidos e ampolas de produtos farmacêuticos opiáceos, alucinogéneos, barbitúricos e esteróides anabolizantes.



Um dos detidos comercializava as drogas, alegadamente, através da Internet.

Os suspeito recebei as notas de encomenda através de um site, remetendo posteriormente os produtos pelo correio para destinos como o Brasil, Estados Unidos da América e Israel.

Os materiais apreendidos foram adquiridos na Tailândia, em Espanha, na Áustria e na Roménia. A PJ admite a hipótese de parte destes produtos terem sido comprados a empresas nacionais.

PONTA DELGADA:

Problemática das quotas leiteiras nos Açores

O presidente do Governo Regional dos Açores, Carlos César, disse em Ponta Delgada que, nem o executivo, nem os lavradores açorianos, se devem conformar com o que se passou na recente reunião do Conselho dos ministros da Agricultura da União Europeia, relativamente, à problemática das quotas leiteiras.

O presidente, que falava à comunicação social, no final de uma reunião de trabalho que manteve, no Palácio de Sant'Ana, com os responsáveis pela Federação Agrícola dos Açores, e na qual também participou o secretário regional da Agricultura e Pescas, disse que a Região não pode deixar que o insucesso verificado no processo negocial se prolongue sem uma solução favorável aos interesses açorianos.

Carlos César garantiu que o seu Governo vai continuar a lutar, em nome da sua legitimidade política, na defesa intransigente da posição de referência que sempre teve sobre esta matéria e que é a incorporação na quota efectiva, das 73 mil toneladas, acrescidas do correspondente ao crescimento do auto consumo anual.

Na reunião desta manhã foi, portanto, feita uma análise profunda das consequências nos Açores da reforma da Política Agrícola Comum, onde se verificou um claro retrocesso no que diz respeito aos quantitativos autorizados para a produção de leite na Região Autónoma dos Açores. O presidente considerou, a propósito, que, o que em circunstâncias muito difíceis foi conseguido no Conselho Europeu de Nice, foi destruído de forma, aparentemente, inexplicável no âmbito de um processo negocial que, porventura, não terá sido conduzido da melhor forma.

Numa perspectiva futura, prosseguiu Carlos César nas suas declarações aos jornalistas, é preciso corrigir o que aconteceu e alcançar novas plataformas de intervenção para superar a situação que é altamente prejudicial para a agro-pecuária nos Açores, especialmente, no que diz respeito à fileira do leite.

Nesse sentido, o encontro com a Federação Agrícola dos Açores permitiu concertar posições e diligencias que devem ser tomadas para reforçar a posição açoriana e forçar, a curto ou a médio prazo, a adopção de uma solução que esteja de acordo com as pretensões dos lavradores açorianos no que diz respeito à manutenção e aumento das 73 mil toneladas de leite que foram conseguidas no Conselho Europeu de Nice.

Assim, o presidente informou do pedido de audiência, por parte do secretário regional da Agricultura e Pescas ao ministro da Agricultura, para tratamento desta matéria, bem como, da solicitação, da sua parte, de uma audiência ao Primeiro-ministro para se referenciar todas as diligências que, no âmbito diplomático, devem ser desenvolvidas quer pelo Estado português, quer pela Região Autónoma dos Açores, nos seus âmbitos de intervenção.

Carlos César vai dirigir, por outro lado, no início da próxima semana, uma série de cartas a todos os presidentes das RUP's, aos dirigentes do Comité das Regiões, aos dirigentes das Assembleias das Regiões da Europa e à Conferência dos Poderes Locais e Regionais da Europa, solicitando-lhes que, em solidariedade para com os Açores, escrevam aos Primeiros-ministros dos Estados membros, bem como a outros responsáveis políticos europeus, pedindo o seu empenhamento quanto a uma solução de acordo com os desejos açorianos para a sua produção leiteira.

Festas do Divino Espírito Santo na Casa dos Açores

Decorreu com o êxito habitual, as festas do Divino Espírito Santo na Casa dos Açores, em Toronto. O Divino Espírito Santo é o Padroeiro da Casa dos Açores.

De salientar desde já a maravilhosa ornamentação do altar onde estvam expostas as Coroas do Divino Espírito Santo. De uma beleza imaculada, a luz forte aumentava a densidade da cor branca onde pousavam as Coroas e restantes ornamentos. Parabéns a quem concebeu e realizou o trabalho. O salão foi pequeno para tantos irmãos do Divino Espírito Santo. Como nos disse o presidente Fernando Faria, "não há dúvida, temos que arranjar uma sede condigna para a Casa dos Açores, assim não é possível continuar.".

E tem razão, o Fernando Faria. A maior comunidade de portugueses de Toronto e arredores, oriundos dos Açores, mereciam uma Casa dos Açores maior e melhor. Já é tempo dos empresários e homens de negócios açorianos se dedicarem um pouco mais à comunidade para que possam garantir aos filhos e netos a cultura das suas ilhas. Não percam esta oportunidade. Está na hora!

Dada a pequenês do salão e aos muitos irmãos que pretendiam servir-se das Sopas do Espírito Santo, o presidente viu-se obrigado, delicadamente, a pedir aos que estavam a servirdos para não demorarem muito para que pudessem atender aos que constantemente chegavam...

Um vai-vem interessante e animado, um convívio são e amigo.

No Sábado, actuaram vários artistas locais e o Rancho Folclórico "Cantares e Bailares de S. Miguel". O baile foi abrilhantado pelo conjunto "Os Vadios". No Domingo, depois da Santa Missa, seguiu-se a Coroação e a eleição dos novos mordomos da festa do Divino Espírito Santo.

JMC

CDS-PP comemora 29 anos com inauguração de nova sede no Porto

O CDS-PP inicia sexta-feira as comemorações dos 29 anos do partido com a inauguração de uma nova sede no Porto, seguida de um jantar com a presença do seu presidente, Paulo Portas.

Além do líder do CDS-PP, o jantar, que se realizará na Exponor (Matosinhos) vai contar com intervenções do presidente da distrital do Porto do CDS-PP, Álvaro Castello-Branco, e do secretário-geral do partido, Mota Soares.

Para 19 de Julho, data oficial do aniversário do CDS-PP, está prevista a realização, em Lisboa, de uma cerimónia de "índole mais doutrinária e ideológica", segundo referiu o secretário-geral do CDS-PP à Agência Lusa.

As comemorações do aniversário do partido terminarão com um jantar no Algarve, a 26 de Julho.

A LOUCURA DOS TELEMÓVEIS FLIP!

Receba $50 de desconto no seu telemóvel Flip

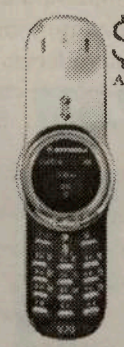
Tenha Boas Férias com ABO

$0** Após reembolso

Motorola V60

BÓNUS!
- BILHETE PARA O CINEMA
- T-SHIRT
(APÓS ACTIVAÇÃO, TELEFONE PARA MAIS DETALHES)

$99** Após reembolso



Motorola V70

$40*/mês
3 meses de chamadas locais ilimitadas
350 minutos por semana
Noites e fins de semana - tempo ilimitado
(APÓS ACTIVAÇÃO)

$49** Após reembolso

Motorola V60g

ABO™ Business Machines & Communications Inc.

ROGERS AT&T AUTHORIZED AGENT

1451 Dundas St. W.	1268 St. Clair Ave. W.	1854 Danforth Ave.	888 Dundas St. E.	4438 Sheppard Ave. E.
Toronto (E. da Dufferin)	(W. da Dufferin- Toronto)	(W. da Woodbine)	(Chinatown Mississauga)	Unit 107, Scarborough
Tel: 416-588-8989	Tel: 416-652-2288	Tel: 416-425-9000	Tel: 905-848-2288	Tel: 416-647-8888

Phone prices subject to new 24 month service agreement. **After $50 mail-in rebate with new activation on plans starting from $25 monthly service fee. Rebate applied or credit on future monthly invoice. $40* monthly fee represents $55 discount. The $15 discount shows as recurring credit credit on monthly invoice for duration of term. Offer expeires June 15/2003 ™Rogers Communications Inc. ®AT&T Corp. Used under license.

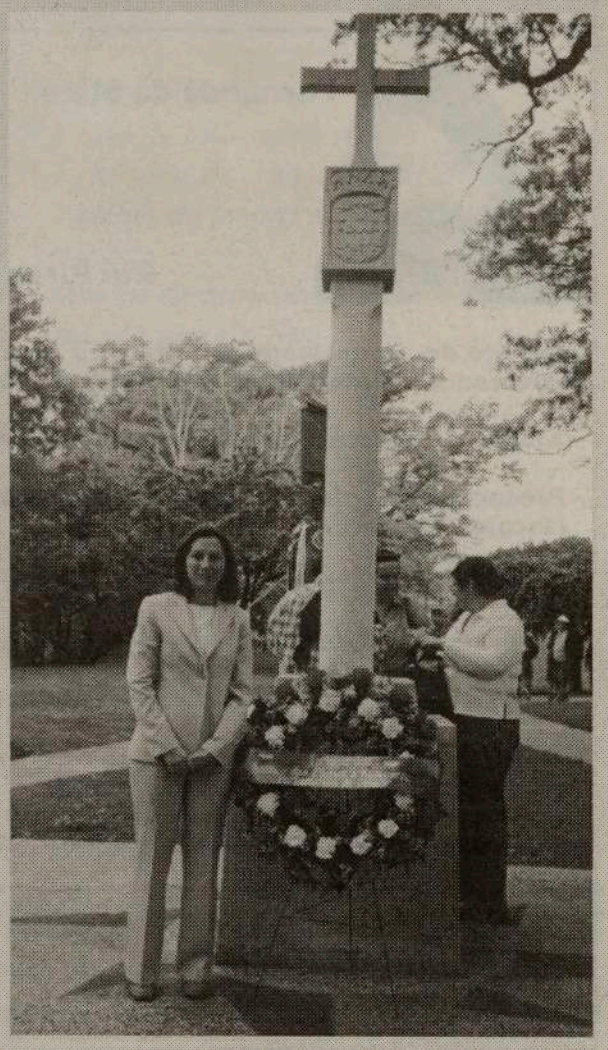
M15

Ana Bailão inicia campanha

A jovem assessora de Mário Silva na Câmara Municipal de Toronto, Ana Bailão, vai fazer o lançamento da sua campanha para o cargo de Vereadora pelo Círculo da Davenport, no dia 15 de Julho, terça-feira, no Europa Catering, pelas 18h30.

Ana Bailão, formada na Universidade de Toronto, já com um currículo importante em actividades comunitárias e 4 anos de serviço na Câmara Municipal de Toronto, espera a comparência de muitos amigos para o início da concretização do seu maior desejo: ser uma voz portuguesa na Câmara Municipal de Toronto, em defesa dos residentes da Davenport e, logicamente, do todo da megacidade de Toronto.

Informações: 416 392-7012, ou 416 456-6138.



Capelenses em festa

As gentes das Capelas, São Miguel, Açores, esteve em alegre convívio no Vasco da Gama de Brampton. Bom, gente das Capelas e seus amigos. O convívio iniciou-se com um delicioso jantar, seguindo a boa disposição e a história das Capelas pelos simpáticos apresentadores, Cristina e José Carlos.

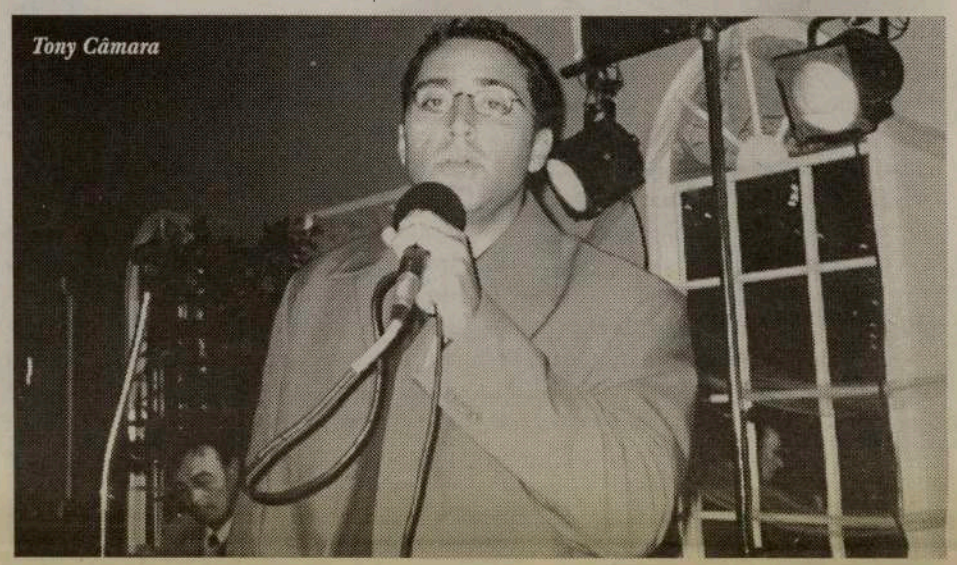
Depois, o fado fez as honras da casa. Manuel Moscatel e David Freitas, abriram as "hostilidades" com uma variação à guitarra e à viola, seguindo-se as actuações do António Cordeiro, da sempre jovem Lurdes Faria, do "menino" Tony Câmara -a lutar entre o fado coimbrão, o fado-fado e a música pop- e, para fim de festa, uma "batalha sem sangue" entre o convidado João Luís Mariano (vindo de São Miguel) e o Gil Rita (de Toronto). O presidente da Associação Cultural Capelense do Ontário, Manuel Sousa, não se poupou durante toda a noite. Aqui e ali, dentro ou fora do palco, Manuel de Sousa cumpriu a sua missão de anfitrião, bem acompanhado por todos os seus colegas e respectivas mulheres. O Carlos Botelho, de Capelas Construction e capelense de quatro costados, foi alvo de justificada homenagem dos seus conterrâneos por, na véspera, ter sido condecorado com a Medalha do Jubileu da Rainha de Inglaterra. Manuel Sousa ofereceu-lhe uma placa e uma bandeira-miniatura das Vila das Capelas. Visivelmente emocionado, Carlos Botelho agradeceu a simpatia da Associação e prometeu continuar a ser o "capelão" de sempre!

Gil Rita e João Luís Mariano

Manuel de Sousa também distinguiu o convidado João Luís Mariano e a fadista Lurdes Faria, uma mulher que deveria cantar o fado mais vezes. Mantém a sua boa voz e um excelente estar no palco. O som e a luz estiveram a cargo do DJ-Nazaré Praia.

JMC

Lurdes Faria


Tony Câmara

ACT
AIDS Committee of Toronto

SERVIÇOS E PROGRAMAS DO
AIDS COMMITTEE OF TORONTO

399 Church St., 4th floor
Toronto, ON M5B 2J6

Fernanda da Silva

Rui Pires

- Serviço de aconselhamento gratuito para famílias e indivíduos infectados ou afectados pelo vírus da AIDS/SIDA.
- Ajuda na procura de emprego e curriculum vitae (resumé).
- Preenchimento de Declaração de Impostos (Income Tax return).
- Aulas de computadores para pessoas HIV positivas.
- Programas de educação e prevenção para jovens e adultos.
- Oportunidades de voluntariado e respectivo treino.
- Acompanhamento ao médico e ao hospital.
- Assistência para profissionais que trabalham na área de HIV/AIDS (médicos, assistentes sociais, etc).

TEL: 416-340-8484, ext.290 (Fernanda) ou ext. 242 (Rui)
E-MAIL: fdasilva@actoronto.org ou rpires@actoronto.org
WEBSITE: www.actoronto.org/portuguese/index.html

M32

António Cordeiro, Manuel Moscatel e David Freitas.

Manuel de Sousa distinguiu Carlos Botelho e João Luis Mariano.

Festas de S. Pedro e da Autonomia da Madeira, no Madeira Park

Bandeiras altaneiras ao vento.

No Domingo, as incertezas quanto às probalidades de chuva confirmaram-se mas, mesmo assim, muita gente se deslocou ao verdejante Madeira Park para se deliciarem com um dia ao ar livre, divertirem-se com as festas de São Pedro e participarem na cerimónia comemorativa do Dia da Autonomia da Madeira -que se comemora anualmente no dia 1 de Julho (tal como o Dia do Canadá)- mas que, os responsáveis do Canadian Madeira Club-Madeira House Community Centre, resolveram antecipar dois dias por ser mais fácil e prático concentrar as pessoas no Madeira Park, ao domingo.

No sábado, com uma noite maravilhosa, para além do convívio, da música do novo e magnifico trio musical "Os Lusitanos" (estrearam-se no Madeira Park com o músico e intérprete Jorge Carvalho, seu filho Filipe e o companheiro Fernando Sargento), os visitantes puderam participar de uma novena cantada e usufruir com beatitude os cheiros e os sons que os envolviam. Uma noite em cheio.

O domingo nasceu acinzentado e chuvoso mas, pouco depois, o Sol radioso veio com intenções de ficar. Mas não conseguiu ficar por muito tempo. Durante a tarde o "senhor são pedro" da meteorologia enviou uma boa carga de água e, depois, sim, uma bela e quente tarde de Sol. O São Pedro já foi comemorado a sério com a Marcha do Angrense de Toronto, a música do trio Os Lusitanos e, naturalmente, com a celebração da Missa Campal. Sob as copas verdejantes, dezenas de famílias saborearam os seus farnéis, e as célebres Espetadas à Madeirense, com Bolo do Caco e Malassadas, também marcharam como gente grande, de prato-em-prato...

A seguir à Missa Campal teve lugar a cerimónia do içar das bandeiras e entoação dos hinos de Portugal, Canadá e Região Autónoma da Madeira, comemorativa do Dia da Madeira, teve lugar um saboroso Madeira de Honra bem acompanhado do inseparável Bolo de Mel. Uma delícia!

Lá mais para a noite voltou a chuver mas já a maioria das pessoas ia a caminho de casa.

O Madeira Park vai agora realizar duas grandes festas: a Festa do Imigrante e a de Nossa Senhora do Monte. A Festa do Imigrante será nos dias 19 e 20 de Julho e, a da Padroeira da Madeira, a 16 e 17 de Agosto. Preparem-se e divirtam-se.

JMC

Marcha do Angrense de Toronto.

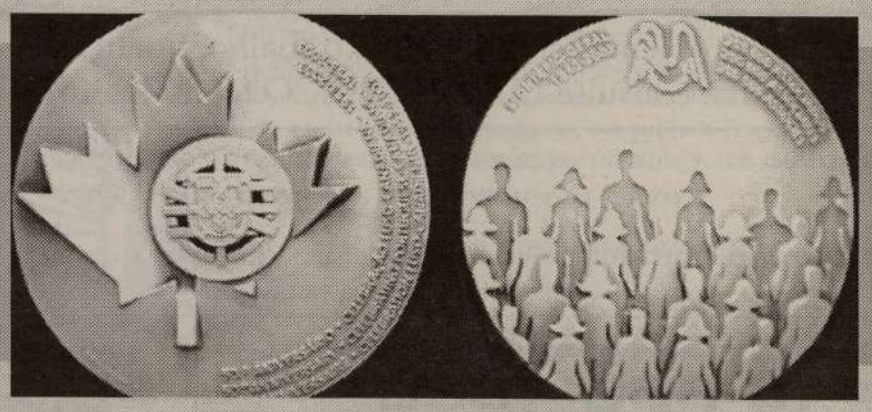
Isabel Nunes, presidente do Angrense, mostra a placa oferecida por Ana Betencourt da Casa da Madeira.

Os Lusitanos em acção...

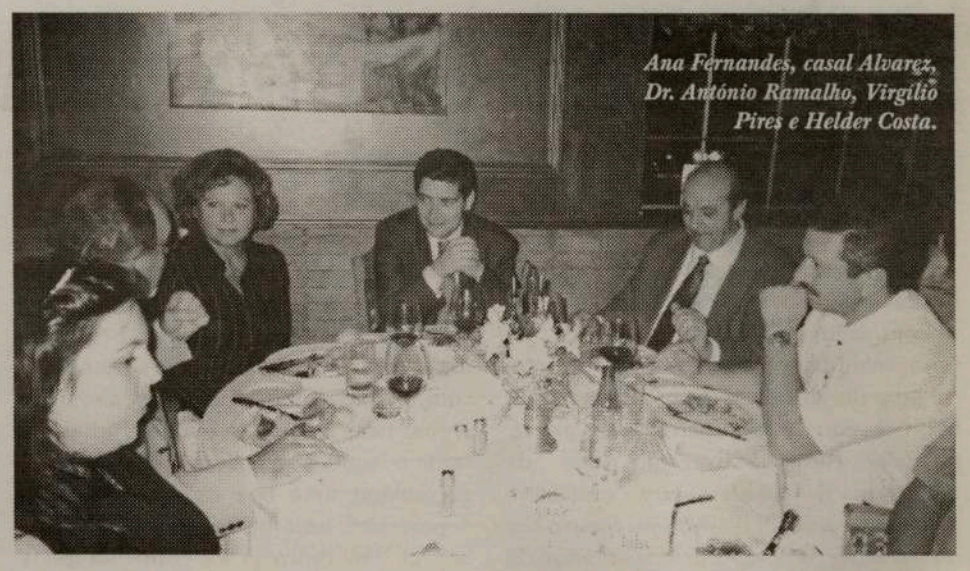
Madeira de Honra pela Madeira e pelo Canadá.

Medalha comemorativa dos 50 anos

A medalha comemorativa dos 50 anos oficiais dos portugueses no Canadá, lançada no passado dia 13 de Maio de 2003, na recepção aos Pioneiros no Mississauga Convention Centre, está ao dispor dos interessados, bastando para adquiri-las, contactar os membros da Comissão 50 Anos-Uma Celebração Luso-Canadiana, ou mesmo Bernardete Gouveia, na Redacção de O Milénio, em Toronto. Informações: 416 538-0940. Cada medalha custa apenas $30. dólares.



Grupo Totta
convívio e simpatia


Ana Fernandes, casal Alvarez, Dr. António Ramalho, Virgílio Pires e Helder Costa.

Os responsáveis do Grupo Totta, o Administrador Dr. António Ramalho, e o Director da Área Internacional Eng. João Morais, estiveram em Toronto, numa viagem de trabalho... relâmpago. Mesmo assim, a convite do Director do Escritório de Representação do Totta & Açores, em Toronto, António Santos, estivémos num generoso jantar no Lisboa-à-Noite, num convívio excelente e onde o Dr. António Ramalho agradeceu a todos os presentes - empresários, comerciantes e órgãos de informação- o apoio dado nos anos em que se encontram no Canadá e dos melhoramentos que pretendem acrescentar aos serviços que prestam à Comunidade.
A convite nosso, o Dr. António Ramalho, acompanhado do Director António Santos, esteve na CIRV-fm e FPtv onde, na entrevista que nos concedeu, dá conta do presente e futuro do Grupo Totta:

JMC – O Dr. Ramalho define o Totta como um banco diferente. Em que se baseia essa diferença?
António Ramalho – De facto, nós todos temos uma visão, enquanto clientes, de que os bancos são todos semelhantes e, de alguma maneira, todos o procuram ser, sobretudo nesta comunidade em que todos se esforçam por servi-la da melhor maneira. No nosso caso, a diferença tem a ver com o posicionamento estratégico muito claro que nós tentámos desenvolver, de há três anos a esta parte. Basicamente, já apresentámos uma primeira fase de reflexo que as pessoas, de alguma maneira, podem não ter notado porque era uma fase interna. Essa fase passou pela procura de assegurar custos muito reduzidos da nossa operação. A razão é muito simples: primeiro procuramos entrar nas "melhores práticas de mercado". Hoje em dia, somos um banco que, na relação entre custos e receitas, estamos com uma relação aproximada de 45 por cento, isto é, por cada receita, temos menos de metade em custos. Desta maneira e com baixos custos operacionais, acreditamos que podemos oferecer melhores resultados e rendibilidades aos clientes, quer do lado activo, quer do lado passivo.
JMC – Como avaliam o mercado internacional?
António Ramalho – Em relação à forma em como vemos o mercado do ponto de vista internacional, como somos um banco genuinamente português, mas envolvido num grupo multilocal, ou seja, temos representações em mais de quarenta países e procuramos adaptarmo-nos à melhor solução a cada um dos locais. Pela múltipla experiência que o grupo tem, cria-se alguma cultura de adaptabilidade local. A nossa presença no Canadá, especificamente em Toronto, é histórica, mas tem a ver com uma filosofia de permanente aproximação a uma comunidade portuguesa, que fala português, que tem uma cultura portuguesa, mas que está dispersa por todo o mundo. Estamos a falar de 40 por cento da população portuguesa, mas essa comunidade é uma comunidade que, numa fase inicial, foi sobretudo ambicionada por questões de remessas e transferências. No entanto, está a entrar numa nova fase, em que de alguma maneira, o Canadá já vai à frente de outras comunidades, já tem empresários, de turistas, de prestadores de serviço e com culturas de certo nível de adaptação às suas próprias realidades. Este aspecto traz-nos uma vantagem competitiva que é fundamental nós preservarmos. Os imigrantes deixam de ser vistos como alguém que no fundo é uma network de conhecimento e de relacionamento que tem que ser aproveitada para uma nova fase de banca. Neste momento, há um grande desafio que se vai colocar a Portugal, um país pequeno incluído numa Europa cada vez mais ampla. Os nossos traços culturais é estarmos alargados por um grande espectro no mundo. Temos que aproveitar esse aspecto, sem esperarmos que as pessoas retornem a Portugal, muitas delas não o farão, mas aproveitar para que as segundas, terceiras, quartas gerações façam parte desta network que também é de negócio. O potencial de negócio que representa o conhecimento melhor das empresas portuguesas no estrangeiro, a importância que tem tratar um não-residente como um turista e poder potenciar estes 14 milhões de cidadãos – em Portugal e no estrangeiro – que têm alguma ligação a Portugal para assegurar uma amplitude diferente à nossa economia que de outra maneira tende a restringir-se em excesso àquilo que é a nossa parcela europeia.

Eng. João Morais com vários convivas.

JMC – Até porque há tendência para julgar os bancos portugueses, quando comparados aos restantes da Europa, como extremamente pequenos. Esta aposta de olhar o todo português espalhado pelo mundo, ajuda à grandeza do banco.
António Ramalho – Eu julgo que sim. Uma vez que estamos incluídos num dos grandes grupos europeus, julgo que um banco internacional não depende de ter nascido num país grande. Aliás, se olharmos para os vinte maiores bancos do mundo, encontramos muitos que provêm de países pequenos – Holanda, Suiça... – e nada justifica que bancos com boa qualidade em termos globais de criatividade e serviço bancário, possam ter uma dimensão que tenha a ver com ligação e vantagens competitivas que possam ter em todo o mundo. Naturalmente, nós temos algumas dessas vantagens se falarmos a mesma língua, percebermos diferentes necessidade e conseguirmos dar adequadas respostas com custo de estrutura baixo. Foi esse o esforço que fizemos nesta primeira fase desde 2000 até 2003, ou seja, assegurar que não reprecutimos nos clientes custos de estrutura altos. Conseguimos o máximo valor e servir adequadamente o cliente com custos baixos. Isto parte de uma filosofia que depende de duas assembleias gerais: não depende só da assembleia de accionistas, mas de clientes que reúne todos os dias ao escolher os nossos serviços.
JMC – Os escritórios de representação, como é o caso do Totta, podem responder a todos aos anseios da comunidade que

Ervanária Açores
529 Rogers Road
Produtos Naturais e Espirituais
Se tem problemas com a saúde, trabalho, finanças ou família, consulte LUIS PACHECO (conselheiro)
Ajuda-o a: • desviar os seus inimigos • protegê-lo de injustiças • conter os seus nervos • a ter paz na sua vida
Sucesso garantido: • organização familiar • separações • conflitos financeiros • ajudar os estudantes • no trabalho
Ouvir a Verdade em consulta profunda
416-658-4323
Leitura de Cartas
M3

Eurostar Bakery
A padaria portuguesa de Mississauaga que tem sempre pão e pastelaria fresca, assim como todos os produtos de uso diário.

Eurostar Bakery
295 Eglinton Ave. East
Mississauga, Ont. L4Z 3K8
Telef: 905 712-8882
Em breve abertura de uma nova padaria portuguesa na Mavis e Darry. Estejam atentos!
M73

comunidade que servem?

António Ramalho – Quer queiramos, quer não, a comunidade tem diferentes anseios e talvez nem todos os bancos correspondam a todos os anseios. À partida, temos uma visão que nos diz ser difícil sermos um banco particularmente eficaz em todos os mercados do ponto de vista doméstico. É difícil ter um banco que sirva bem no Canadá, nos EUA, na França... e assim sucessivamente. A leitura que temos feito progressivamente é no sentido de assegurar que os nossos clientes em Portugal tenham um tratamento de excelência e procurar através dos escritórios de representação, progressivamente, oferecer as condições para que essa condição ao próprio país seja assegurada. Numa segunda fase, procurar que os escritórios de representação vão mais além, promovendo negócios, relações de empresas, novas oportunidades, ajustando-se a esta network. Numa terceira fase, assegurar, porventura através de parcerias ou relacionamentos especiais com bancos locais que têm uma rede de balcões enorme, condições que permitam à comunidade portuguesa, em qualquer parte do mundo, ter um tratamento e ser vista como uma comunidade dentro do próprio país doméstico para tudo o que são necessidades e transações. É claro que este é um mercado que evolui muito e temos que estar muito atentos às necessidades e procurarmos ajudar da melhor forma as nossas relações com as próprias comunidades. Até agora temos optado por manter escritórios de representação de forma a conseguir esse tipo de relacionamento, mas estamos obviamente atentos a toda a evolução no sentido de saber qual a melhor solução, a cada momento, a ser ajustada. Temos sempre uma preocupação: não devemos investir aquilo que depois não conseguimos recuperar porque, em última estância, prejudicamos os clientes.

Dr. António Ramalho e António Santos na CIRV.

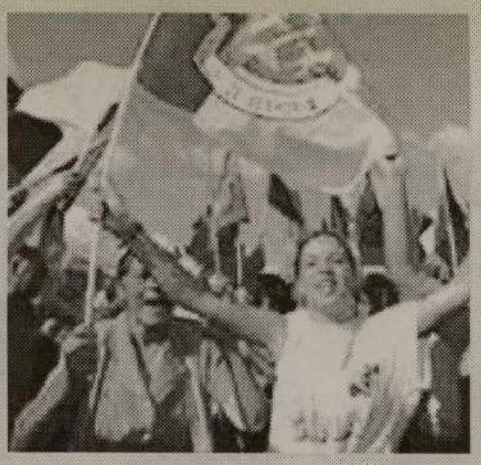
Eng. João Morais com os responsáveis do Newportfish.

JMC – Vamos agradecer a sua atenção, desejar-lhe sucesso nesta visita e muita prosperidade para o Totta.

António Ramalho – De uma forma simples, gostava imenso de agradecer esta simpatia com que sempre somos tratados aqui e dizer que viemos cá numa visita normal e de rotina, mas que teve uma missão especial de, dois anos depois, de darmos testemunho à comunidade, pormos o nosso penhor ao nosso responsável máximo por este escritório, Dr. António Santos, que tem o apoio da administração em Lisboa e fazer um desafio a toda a comunidade portuguesa: toda a comunidade de serviço futuro, as novas ideias que possam surgir em termos de apoio, têm que decorrer dum banco que seja activo, criativo e inovador. Na minha opinião, se os nossos clientes forem cada vez mais exigentes, cada vez nos solicitarem mais e nos derem mais sugestões, sei que as grandes decisões estratégicas cada vez se devem tomar mais próximo das pessoas. Este foi o nosso objectivo: ouvir das pessoas o que podemos fazer para servir melhor uma comunidade como esta. A comunidade é, cada vez mais, esta rede de contactos, oportunidades e negócios. Agora para nosso benefício e das pessoas que estão espalhadas pelo mundo, temos de encontrar as soluções mais adequadas para responder a estas necessidades. Assim, em termos de país, de cidadania e económicos, todos beneficiaríamos.

JMC/Ana Fernandes

Fátima e Canas já são concelhos, restantes ficam para depois



O Parlamento aprovou a elevação de Fátima e Canas de Senhorim a concelhos, remetendo as pretensões de Esmoriz, Tocha e Samora Correia para outra ocasião, num processo que suscitou controvérsia.

O PSD quis elevar isoladamente Fátima, o que provocou reclamações de outras freguesias com a mesma pretensão.

Enfrentando críticas da oposição, a maioria admitiu dar a Esmoriz, Canas de Senhorim e Samora Correia a mesma oportunidade.

Esmoriz e Samora Correia chegaram mesmo à fase final do processo e as populações já preparavam a festa, quando viram as suas pretensões "esbarrarem" no argumento do "consenso partidário".

Foguetes, aplausos e lágrimas de muitos populares receberam em Canas de Senhorim o resultado da votação parlamentar.

Mesmo assim, a Câmara de Nelas já afirmou não estar disposta a ceder sem luta a até agora freguesia de Canas, ameaçando recorrer para o Tribunal Constitucional e para as instâncias europeias.

Em Esmoriz, o sentimento foi de revolta e desolação: a Junta de Freguesia colocou a bandeira da cidade a meia-haste, ao lado de uma bandeira negra, como protesto contra a desistência de última hora da maioria em elevar a freguesia a concelho.

Espanha:

Violência doméstica matou 36 mulheres em apenas seis meses

A violência doméstica já matou este ano 36 mulheres em Espanha, levando as autoridades a reforçar os meios para proteger as vítimas, nomeadamente, através da reforma do Código Penal sobre esta matéria.

No ano passado, segundo dados do Instituto da Mulher, um organismo integrado no ministério do Trabalho e Assuntos Sociais espanhol, morreram 51 mulheres em Espanha vítimas deste tipo de violência.

Este recorde, de uma vítima por semana, pode, no entanto e apesar dos esforços das autoridades espanholas, ser ultrapassado em 2003, já que em metade deste ano a violência doméstica já matou 36 mulheres.

São mortes violentas, em que as vítimas são apunhaladas numerosas vezes, mortas a tiro ou até à machadada pelos maridos ou companheiros, e que acontecem, frequentemente, à vista de outros membros do agregado familiar.

Um dos últimos casos registados, numa localidade da região de Barcelona, foi particularmente referido pelos órgãos de comunicação espanhóis e alertou ainda mais as autoridades, uma vez que a vítima, de 25 anos, tinha apresentado várias denúncias de ameaça de morte na polícia e os próprios juízes conheciam a situação.

Algo falhou nas ordens dos juízes e nos esforços dos fiscais de justiça e polícia e nem as ordens judiciais, proibindo o agressor de se aproximar da vítima, nem as multas por violar essas ordens puderam evitar a morte da jovem.

Em Junho, reconhecendo o alcance do fenómeno da violência doméstica, o Congresso espanhol aprovou um projecto de lei, dentro da reforma do Código Penal, que acrescenta medidas incentivadoras da investigação destes casos e agrava consideravelmente as penas.

A nova lei prevê, por exemplo, que as ameaças com arma no âmbito da violência doméstica constituem crime, sendo puníveis com pena de prisão de três meses até um ano.

Também a violação das ordens de juízes para afastamento deixam de ser punidas apenas com multas e passam a constituir crime, punível com pena de prisão.

Outra alteração é a integração dos casos de violência doméstica nos chamados julgamentos rápidos de delitos menores (com penas que vão no máximo até à privação de liberdade por cinco anos), ou seja, os casos são investigados pela Polícia Judicial, cujos poderes são alargados, e o julgamento terá de decorrer num prazo máximo de 15 dias após a detenção.

Para facilitar o trabalho das autoridades policiais e judiciais, existe agora um registo central sobre violência doméstica que dependerá do ministério da Justiça.

Trata-se de um registo único que centralizará toda a informação relativa a qualquer medida ditada pelos juízes ou pelos tribunais contra pessoas acusadas de delitos de violência doméstica e a sua consulta é permitida a todos os órgãos judiciais e à polícia.

Roberto dos Santos:
um tenor brasileiro no Canadá

Por Denise Guimaraes

Uma noite memorável onde se cantou ópera e o fado! Radicado há 17 anos no Canadá, o tenor Roberto dos Santos se apresentou pela primeira vez na comunidade portuguesa, na última sexta-feira, no Europa Catering em Toronto. Depois de inúmeras apresentações no meio artistico canadense, o tenor fez o seu debut junto aos luso-canadenses e brasileiros, acompanhado do excelente pianista Mark Smith.

A apresentação foi um sucesso e contou com a presença do Ministro da Cidadania, Carlos de Faria, com o Cônsul-Geral do Brasil em Toronto e consulesa, Eduardo e Nelma Seixas, com muitos compadres e comadres da Academia do Bacalhau. A noite teve ainda uma fantástica apresentação da cantora Liz Rodrigues e, tambem pela primeira vez na nossa comunidade, da jovem cantora Nina Amaral.

Todos foram unânimes e adoraram a apresentação do tenor brasileiro, que cantou em vários idiomas e fez questão de cantar o fado intitulado Adeus Mouraria. Aproveito a oportunidade para agradecer ao meu colega de trabalho na CIRV fm, Valdemar Majdoubi, a atenção dispensada ao tenor à procura de um fado que se adaptasse a voz de Roberto dos Santos. Agradeço tambem aos compadres e comadres que abraçaram o evento e fizeram questão de prestigiar a grande noite, em especial, aos empresários Amilcar Jacinto, Virgilio Pires e Louis Louro. "Espero poder me apresentar mais vezes junto a comunidade portuguesa e agradeço imensamente esta excelente oportunidade de mostrar o meu trabalho e de, finalmente, ter no meu repertório um fado. Agradeço também a presença dos brasileiros, em especial a amiga Angela Mesquita", disse o tenor.

Veja no Fala Brasil na FPtv-SIC Internacional, no próximo dia 10 de Julho, um programa especial totalmente dedicado a carreira do tenor Roberto dos Santos.

No programa de hoje, às 20 horas, não perca uma divertida entrevista com a escritora baiana Margot Valente e muita música brasileira.

Denise Guimarães em entrevista com o Cônsul do Brasil e com o Ministro Carl de Faria.

Roberto dos Santos em cavaqueira com Denise!

Liz Rodrigues

Nina Amaral

Quando alguém seu conhecido sofre de cancro

As estatísticas indicam que, mais tarde ou mais cedo, todos seremos, directa ou indirectamente, tocados por esta doença, através de familiares, amigos ou conhecidos. Um diagnóstico de cancro pode ser emocionalmente desgastante para o indivíduo e a sua família. Você pode sentir vontade de ajudar; aqui vão algumas sugestões de como o fazer.

Mantenha-se em contacto.

Manter-se em contacto é geralmente muito apreciado. Se sente que a pessoa não está em condições de receber visitas envie uma carta ou postal. Não se sinta aborrecido se não obtiver resposta; esta pode ser uma fase extremamente difícil na vida da pessoa enferma.

Oiça.

Visitar uma pessoa que sofre de cancro não quer dizer que tenha de a animar. Só o facto de aparecer pode ser muito apreciado. Se sente que a pessoa gostaria de falar com alguém que tenha tido uma experiência similar, encoraje-a a telefonar para a "Cancer Connection" (1-800-263-6750) da Canadian Cancer Society (Sociedade Canadiana do Cancro). Voluntários especializados oferecem telefonicamente apoio emocional.

Maria João

Pergunte.

Ofereça-se para obter informação. Contacte os especialistas em informação da Canadian Cancer Society (Sociedade Canadiana do Cancro) através do número gratuito 1-888-939-3333 ou visite o nosso site na internet em www.cancer.ca para obter informação sobre cancro, tratamentos, efeitos secundários e serviços de apoio na sua comunidade.

Ofereça uma refeição.

Ofereça ocasionalmente uma refeição. Ter algo pronto que seja fácil de congelar e aquecer, como sopa ou um guisado, pode ser uma grande ajuda.

Organize uma saída.

Ofereça uma saída com o paciente ou o resto da família. Não tem de ser dispendioso: uma pequena saída dá aos familiares uma merecida pausa nas suas tarefas de proporcionar cuidados.

Transporte para os tratamentos.

Arranjar transporte para os tratamentos pode ser difícil para algumas famílias. Ofereça-se para levar e fazer companhia durante os tratamentos. O transporte gratuito feito por um voluntário pode ser disponibilizado através da Canadian Cancer Society (Sociedade Canadiana do Cancro).

Ofereça presentes úteis

Presentes úteis como vídeos, almofadas ou suportes de costas para tomar refeições na cama podem ser muito apreciados.

Ajude em algumas tarefas.

Ofereça-se para limpar neve, cortar a relva, fazer as compras ou ajudar nas tarefas domésticas. Ter amigos a ajudar nas pequenas coisas pode ser um grande apoio. Pergunte quando e não o que pode fazer para ajudar e se fizer uma oferta de ajuda seja fiável e ajude mesmo; de preferência mais que uma vez.

Para mais informações sobre cancro ou para receber um folheto gratuito, por favor, contacte:

Canadian Cancer Society (Sociedade Canadiana do Cancro), pelo telefone gratuito (toll-free) 1-888-939-3333 ou visite o nosso site na internet em www.cancer.ca

Vamos fazer do cancro história.

John B.B.Q.
CHICKEN INC.

Aceitamos encomendas, com especiais todos os dias:
Bacalhau, arroz de marisco, costeletas, galinha grelhada na brasa e no espeto, saladas e muito mais.

Ao serviço da comunidade
905-829-8395
6 DIAS POR SEMANA DAS 10AM-8PM • FECHADO À 2ª FEIRA • 6ª FEIRA 10AM-9PM
2828 Kingsway Drive, Oakville Ont. (Sherwood Heights Plaza)
• Na Winston Churchill a sul da QEW •
M14

Escola do First Portuguese-Festa dos Alunos

Decorreu na sala de convívio do First Portuguese Canadian Cultural Centre a festa de entrega de Certificados de Aproveitamento aos alunos que mais se distinguiram no ano lectivo e, duas Bolsas de Estudo, oferta da Academia do Bacalhau de Toronto.

A sessão iniciou-se com Isabel Sinde a cantar os hinos de Portugal e do Canadá. Logo após as boas-vindas, seguiram-se várias intervenções, com chamada do MC, Professor Heleno Silva. Primeiro, dirigiram-se ao auditório, as Directoras da Escola, Professoras Ema Delgado e Celina de Melo. Agradeceram aos alunos e pais a preferência pela Escola e a dedicação ao estudo da língua portuguesa. Depois, o pioneiro e sócio número 1 do First Portuguese, António Sousa, que lembrou saudoso os primórdios da Escola e o lema que na altura em que presidia ao clube, criou com o filho José de Sousa, para a Escola do First: A EDUCAÇÃO É A NOSSA ARMA!

O Professor Humberto Ferreira, pleno de entusiasmo, lembrou os princípios e as dificuldades, recordou pessoas e casos, e incentivou os jovens luso-canadianos a estudarem a língua portuguesa.

Os alunos da Escola de Português do First Portuguese, António Salgado e Marilia Martins apresentaram-se a seguir com um diálogo interessante onde predominava "o valeu a pena aprender português e criar amigos". Depois, Jade Marteleira, Raquel Silva e Liliana Capela, leram trabalhos seus onde com prazer diziam da felicidade que foi para elas estudarem a língua portuguesa, as facilidades que lhes trouxe no dia a dia com os familiares e nas viagens que fazem pelo mundo. "Saber mais uma língua é um privilégio", garantiu a jovem Liliana Capela.

Rui Gomes, Presidente da Academia do Bacalhau de Toronto, entregou aos alunos António Salgado e Marília Martins, duas Bolsas de Estudo.

Os restantes professores da Escola de Português do First Portuguese fizeram a entrega aos seus alunos dos Certificados de Aproveitamento, alunos do 6o., 9o. e 11o. Anos de Escolaridade. A Escola do First Portuguese celebra este ano 39 anos na divulgação da Língua e Cultura Portuguesas.

Assim, e para comemorar a efeméride em sintonia com a Comunidade, a Escola do First Portuguese terá este ano um PROGRAMA DE OCUPAÇÃO DE TEMPOS LIVRES PARA CRIANÇAS DOS 5 AOS 12 ANOS durante o mês de Julho e Agosto, na sede do clube, 722 College St., 3o. andar, de segunda a sexta-feira, das 08h00 até às 18h00.

Para informações e inscrições contactem imediatamente a Paula: 416 531-9971, ou 416 531-1647. Seguro, educativo e acessível a qulaquer bolsa.

Na altura do corte do Bolo do Aluno, registámos as palavras da Directora Ema Delgado.

JMC – Como decorreu este ano lectivo?

Ema Delgado – Decorreu muito bem. Foi um ano lectivo com muito sucesso, tivemos vários passeios e fizemos vários projectos. Foi com imenso sucesso que finalizamos este ano e temos a prova nesta festa de entrega de diplomas aos 6º, 9º e 11º anos de escolaridade.

JMC – Uma das partes desta festa foi marcada por alguns discursos de jovens alunos da escola do First Portuguese que dominam muito bem a língua portuguesa.

Ema Delgado – A nossa escola oferece o curso de Língua e Cultura portuguesas desde a pré-primária até ao 11º ano de escolaridade. Nós temos uma sequência do programa e como directora pedagógica, também estou sempre a par dos programas e de novos materiais escolares. Por isso, temos bastante sucesso na nossa escola.

JMC – Ser professora é uma profissão lindíssima. Mas ser professora de alunos que carregam a cruz de duas línguas e culturas deve dar ainda maior satisfação.

Ema Delgado – Sem dúvida. É uma dupla satisfação. Quando vim para o Canadá, também senti um pouco desse impacto, mas hoje sinto-me realizada profissionalmente e gosto muito de estar em contacto com a comunidade.

JMC – O próximo ano lectivo já começou hoje?

Ema Delgado – Sim, está em processo.

JMC - Vamos ter algumas novidades?

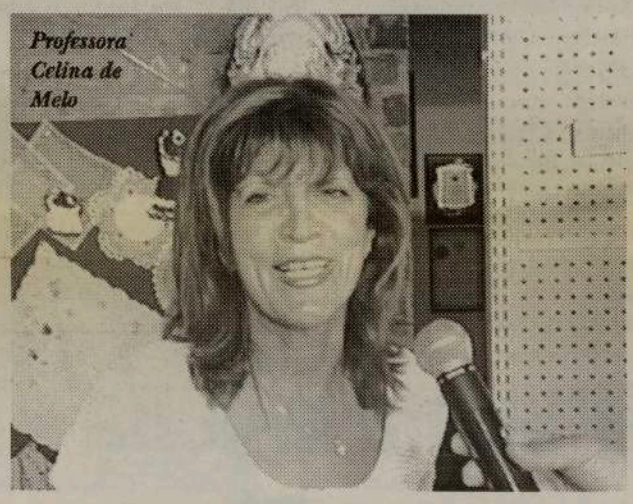
Ema Delgado – Esta ano vamos ter ocupação de tempo livres, no mês de Julho e Agosto. As aulas reabrem em Setembro, temos aulas nas escolas católicas de segunda a sexta-feira, com excepção da quarta-feira.

JMC – O que diria aos pais portugueses?

Ema Delgado – Aproveito esta oportunidade para apelar a todos os pais portugueses para inscreverem os filhos na escola de português. Terão sempre mais riqueza a nível pessoal e outras oportunidades a nível profissional no futuro.

JMC/Ana Fernand

Aluna Liliana Capela


Professora Celina de Melo

Professora Ema Delgado

Rui Gomes dá bolsa de estudo a António e Marília.

Pioneiro António Sousa

Corte do bolo do aluno.

Portugal/Política:

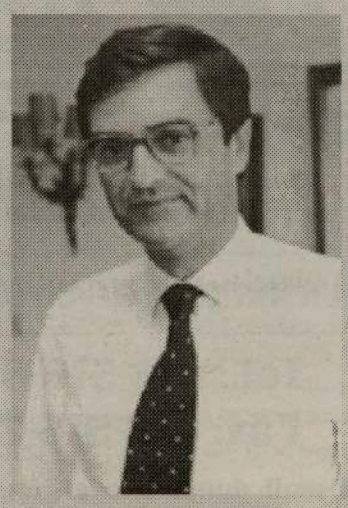
Manuel Monteiro assume que Nova Democracia vai ter matriz democrata-liberal

O ex-líder do PP, Manuel Monteiro, assumiu em Fátima que o partido que agora lidera, a Nova Democracia (ND), vai ter uma matriz ideológica democrata-liberal, reclamando uma Europa mais próxima das pessoas e contestando a "oligarquia" do sistema partidário.

Durante uma conferência de imprensa de balanço do primeiro encontro da Comissão Instaladora (CI) da ND, Manuel Monteiro rejeitou que o novo partido seja composto por um grupo de dissidentes do CDS e vise objectivos de vingança política.

Em contrapartida, a Nova Democracia quer uma "nova linguagem" para a política, contrariando o crescendo de abstenção e procurando cativar os jovens e todos aqueles que não costumam participar nos actos eleitorais.

"Somos um partido novo do novo século" que pretende "ir ao encontro das classes médias e médias-baixas", ao lado "de quem trabalha e produz", disse.



Brasil:

Polícia prende um dos suspeitos da morte de comerciante português

A Polícia do Ceará prendeu um suspeito da morte do comerciante português José Alves da Costa, anunciou fonte policial.

O delegado José Lopes Filho, encarregado do caso, disse à Lusa que foi preso Osmildo Andrade dos Santos, 20 anos, vizinho do comerciante e conhecido como "Neguinho da Isabel", indivíduo com duas passagens pela polícia por furto.

No depoimento à polícia, o suspeito confessou o crime e revelou que o casal Valdomiro Oliveira da Silva, 39 anos, e de Ana Cláudia de Oliveira Ferreira, 24 anos estava igualmente envolvido no assassínio.

A Polícia divulgou fotos do casal através da imprensa local e espera, de acordo com o delegado, efectuar as prisões "o mais breve possível".

No depoimento, Osmildo Andrade dos Santos disse à policia que os três planearam o assalto porque pensavam que o comerciante guardava dinheiro na sua residência.

De acordo com o delegado, o detido revelou também que eles não pretendiam assassinar o comerciante, mas que Valdomiro teria "apertado demais" o pescoço da vítima, na tentativa de dominá-lo.

A polícia já encontrou as armas utilizadas no crime, nomeadamente uma pistola de plástico e uma faca.

"Foi um caso comum de assalto seguido de morte, destes que infelizmente acontecem com frequência nas periferias das grandes cidades brasileiras", afirmou o delegado à agência Lusa.

Após a prisão do casal, o policia encarregado das investigações pretende fazer a reconstituição do crime.

A aparelhagem de som e as duas bolsas, com roupas e jóias, furtadas da residência do comerciante, já foram encontradas numa casa na periferia de Fortaleza, por agentes dos serviços de informação da polícia.

No dia 23 de Junho, o comerciante português foi estrangulado, durante um assalto à sua residência, tendo sido encontrado morto dentro de casa, ao lado de sua cama, amordaçado e com os pés e as mãos amarrados.

José Alves da Costa, 56 anos, era proprietário do supermercado Mercantil, em Fortaleza, e há dois anos era casado com a brasileira Verônica Batista.

Bali/Denpasar:

Pedida pena de morte para primeiro dos acusados do atentado de Bali

Um procurador indonésio pediu a pena de morte para o primeiro dos acusados do atentado na ilha de Bali, em Outubro passado, o indonésio Amrozi bin Nurshasyim.

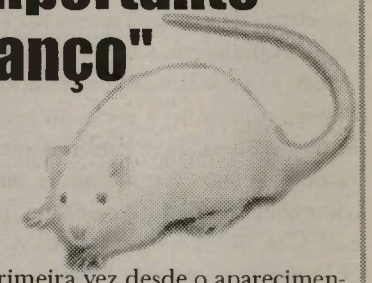
Os procuradores acusam Amrozi, um mecânico de 40 anos, de ter comprado uma tonelada de produtos químicos e o veículo que foi utilizado no atentado que fez 202 mortos, na sua maioria turistas estrangeiros, a 12 de Outubro de 2002.

Amrozi é o primeiro de 34 acusados a sentar-se no banco dos réus, estando o julgamento a decorrer num tribunal de Denpasar, a principal cidade de Bali.

Num dos seus primeiros testemunhos, Amrozi, conhecido como "o terrorista sorridente", admitiu que participou no atentado e disse aos seus advogados que estava pronto para receber o castigo.

Sida:

Investigadores infectam células de ratos, um "importante avanço"



Pela primeira vez desde o aparecimento da sida, uma equipa de investigadores norte-americanos conseguiu um "importante avanço" ao infectar células de ratos, informa a revista Nature Cell Biology na sua última edição.

Até agora, à falta de um modelo animal, os investigadores só podiam trabalhar com macacos ou seres humanos.

No último número daquela revista britânica, a cientista Mattija Peterlin, da Universidade da Califórnia em São Francisco (UCSF), explica como conseguiu modificar células de ratos para que o vírus da imuno-deficiência humana (HIV) pudesse infectá-las e reproduzir-se.

Os investigadores da UCSF descobriram que o vírus conseguiu replicar-se e infectar as células vizinhas depois da substituição, numa proteína conhecida por hp32, de um único aminoácido de rato pela sua versão humana.

Fisiologicamente semelhantes aos seres humanos e com reprodução rápida, os ratos são o modelo animal preferido pelos investigadores, mas há mais de dez anos que tentavam em vão infectá- los com o HIV.

A etapa seguinte, segundo a Nature Cell Biology, consistirá em produzir ratos geneticamente modificados para serem portadores do aminoácido humano e portanto sensíveis ao vírus.

Tal rato, que representa "um sonho há muito tempo perseguido pelos virologistas", revolucionaria toda a investigação sobre esta doença, escreve a revista.

Argélia:

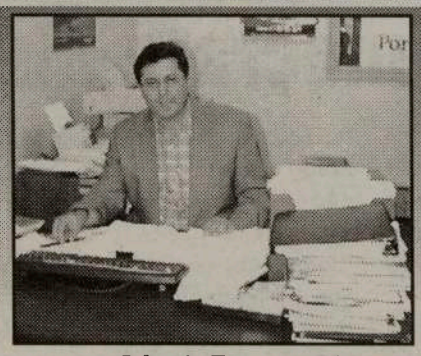
Queda de avião militar na Argélia causou 17 mortos

O Hércules C-130 que segunda-feira se despenhou no bairro residencial de Fettal, perto do aeroporto militar de Boufarik, a 30 quilómetros de Argel, causou a morte de 17 pessoas, informaram equipas de socorro no local.

Segundo a Associated Press (AP), o avião despenhou-se sobre uma casa pouco depois de ter levantado voo do aeroporto militar de Boufarik.

As vitimas mortais, 5 membros da tripulação, 2 mulheres e 3 crianças que estavam na casa atingida pelo aparelho, outras 7 que circulavam na área do acidente e ainda 5 feridos, referiu a Protecção Civil argelina.

As causas do acidente ainda são desconhecidas, mas uma testemunha no local disse à AP que viu o avião a arder quando levantava voo.

DUNDAS
Travel & Tours
M43
1344 Dundas Street W.
Toronto, ON M6J 1Y2
UM SERVIÇO DE VIAGENS COMPETENTE
Tel.: 416-516-8336
Fax: 416-516-7724
E-mail: dundas.travel@on.albn.com

John A. Ferreira - Manager

Política/Guiné-Bissau:

Presidente da Guiné-Bissau Kumba Ialá marca eleições para 12 de Outubro

O presidente da Guiné-Bissau, Kumba Ialá, marcou para 12 de Outubro próximo as eleições legislativas antecipadas, numa reunião com representantes dos partidos políticos, em que recusou ouvir eventuais propostas alternativas.

Kumba Ialá chamou os partidos políticos para ouvir as suas propostas quanto ao novo adiamento das eleições, mas acabou, numa reunião a que a Agência Lusa assistiu, por anunciar a nova data sem que os líderes partidários pudessem apresentar alternativas.

Segundo fontes contactadas pela Lusa, a data de 12 de Outubro já tinha sido anunciada aos membros do Conselho de Segurança da ONU que estiveram em Bissau para se inteirarem sobre a situação política e social guineense.

Antes de dar por concluída a reunião, o presidente guineense garantiu ainda que não há qualquer hipótese para a formação de um governo de consenso nacional, como exigem alguns partidos da oposição, e que a nova data, 12 de Outubro, segundo anunciou, não será adiada "de forma alguma".

Morreu Katharine Hepburn...
uma "lenda" da sétima arte

A actriz norte-americana Katharine Hepburn morreu aos 96 anos, depois de uma vida dedicada à "sétima arte", premiada com quatro Óscares de Melhor Actriz e a participação aclamada em diversos "clássicos" do cinema.

Cerca de um mês depois de festejar o seu 96º aniversário, Katharine Hepburn, que sofria vários problemas de saúde, designadamente a doença de Parkinson, morreu domingo em casa, em Old Saybrook, no Connecticut.

Para trás ficaram 60 anos dedicados ao cinema, onde ocupa para sempre um lugar de destaque, prevalecendo a imagem de mulher emancipada e "de armas" que tantas vezes representou, um "papel" encarnado também na vida real.

Nascida a 12 de Maio de 1907 em Hartford, Connecticut, filha de um cirurgião e de uma célebre sufragista, Hepburn sempre se distinguiu pela sua personalidade forte e carácter rebelde, agindo segundo as suas convicções, ainda que quebrando as regras e convencionalismos de Broadway, primeiro, e Hollywood, mais tarde.

Katharine Hepburn venceu as estatuetas douradas pelos seus desempenhos nos filmes "Morning Glory" (Glória de Uma Vida, 1934), "Guess Who's Coming To Dinner" (Adivinhem Quem Vem Jantar, 1967), "A Lion In Winter" (Um Leão No Inverno, 1968) e "On Golden Pond" (A Casa do Lago, 1981).

Nigéria/poluição:

80 pessoas morreram
na Nigéria depois de beberem água poluída

Pelo menos 80 pessoas morreram após terem bebido água poluída que se encontrava num poço antigo a céu aberto no Estado de Jigawa (norte da Nigéria), revelou segunda-feira um porta- voz governamental.

Segundo Habibu Kila, porta-voz do governo de Jigawa, as mortes ocorreram num espaço de dez dias na localidade de Janki, na região de Sule-Tankarkar.

Segundo Kila, os habitantes da pequena localidade foram obrigados a recorrer à água daquele poço depois de as máquinas que bombeiam um furo terem avariado.

Os habitantes de Janki ignoravam as causas de morte das inúmeras vítimas e só depois de um responsável sanitário ter feito análises à água é que se percebeu que estava contaminada.

O porta-voz adiantou que o governador local ordenou o encerramento imediato do poço e a reparação urgente do furo.

EUA:

Quase 40 países ameaçados de perder ajuda militar dos Estados Unidos

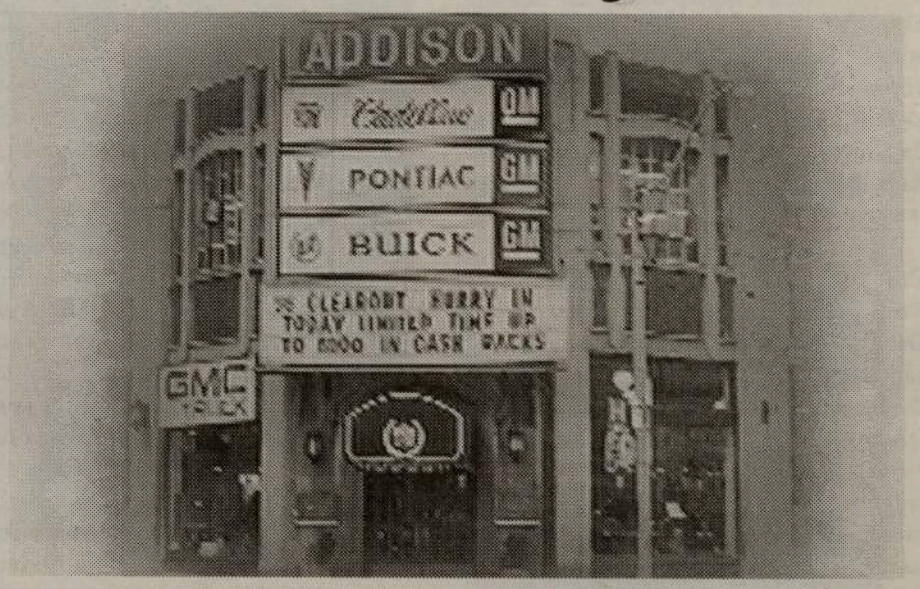
Quase 40 países estão ameaçados de perder a ajuda militar norte-americana por não terem concluído com Washington um acordo de imunidade para os cidadãos norte-americanos que possam ser inculpados pelo Tribunal Penal Internacional.

O Congresso norte-americano fixou para 1 de Julho o prazo para assinar tais acordos com os Estados Unidos, sem o que a ajuda militar norte-americana a esses países pode ser revista.

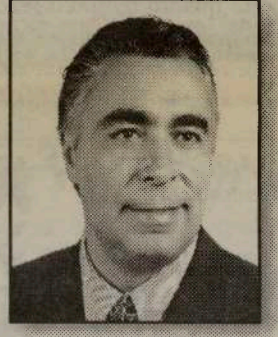
O porta-voz do Departamento de Estado Richard Boucher indicou que 43 países tinham concluído publicamente tais acordos, e "pelo menos sete" o haviam feito em segredo.

Outros países, como os membros da NATO, ou países como o Egipto, a Austrália, a Coreia do Sul, o Japão, Bahrein e vários outros não têm a temer eventuais sanções, devido ao papel que desempenham como aliados estratégicos dos Estados Unidos.

Addison on Bay



GMC
BUICK CADILLAC PONTIAC



Addison on Bay e Joe da Costa
oferecem na compra
de um carro novo ou usado
preços sensacionais
e financiamento excelente

SEMPRE EM CIMA DOS ACONTECIMENTOS!

Chegou o Verão!
tempo quente e carros a mais para vender!
Preços? INCRÍVEIS!
Aqui está o grande saldo de Verão da Addison até ao dia 12 de Julho.
Descontos! Descontos! Descontos!
Liquidar é a ordem do dia. Juros a 0%
durtante 5 anos nos modelos novos de 2003.

Exemplo: Obtenha um Sunfire novo 2003 por $10,675.00

E não só! Todos os outros modelos novos
têm descontos idênticos.

Quer comprar carro usado? Durante este saldo você terá um preço inimaginável e com juros a partir de 1,9% sem fazer pagamentos até Novembro deste ano.

TUDO ISTO SÓ COM JOSÉ DA COSTA
E ADDISON ON BAY

832 BAY STREET, EM TORONTO
(A NORTE DA COLLEGE ST.)

Telefone: 416-964-3211

M24

A saída da Dra. Aida Baptista provoca reacções fortes

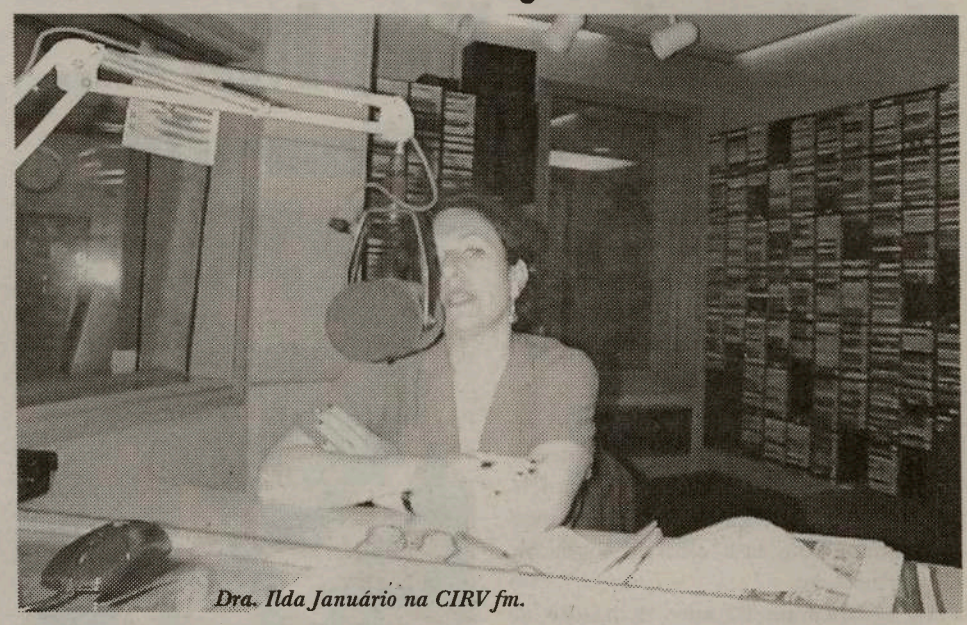
Após 5 anos de profícuo trabalho no Departamento de Espanhol e Português da Universidade de Toronto e na Comunidade Portuguesa, sem que alguém esperasse, a Dra. Aida Baptista foi convidada adruptamente a regressar a Portugal. A Comunidade, a Universidade de Toronto, colegas Professores, Políticos e Empresários reagiram de imediato a tal atitude. Sobre este assunto, registámos as impressões da Dra. Ilda Januário, investigadora da OISE, faculdade de educação da Universidade de Toronto, e presidente da coligação para a melhoria do ensino de português.

JMC - Como presidente da coligação, qual é o papel que desempenha?

Drª Ilda Januário - Somos uma organização de voluntários, tanto a nível individual, como organizações. A nossa missão é fazer trabalho em prol da educação dos estudantes luso-canadianos e seus pais no sistema escolar de Toronto. Por isso, tentamos ajudar em tudo quanto seja educação desde o pré-primário ao universitário. Aliás, o pessoal do departamento de Espanhol e Português da Universidade de Toronto também faz parte da coligação.

JMC - A propósito desse departamento, vamos debater um pouco uma situação que ali surgiu. Ou seja, a saída inesperada da Drª Aida Baptista, excelente educadora, especialista da língua portuguesa e voluntária na comunidade. Depois de feitos tantos pedidos para que a Drª Aida permanecesse em Toronto, pelo menos mais um ano e nada se ter conseguido, que análise faz a este problema?

Drª Ilda Januário - O posto de leitor é um contrato anual que se vai renovando. Qualquer pessoa que chegue de Portugal para ensinar português necessita, como qualquer outro imigrante, de um ou dois anos de adaptação, de tempo suficiente para trabalhar e para marcar a sua presença no departamento e na comunidade. Estes cargos que são renovados anualmente duram um certo número de anos, geralmente quatro ou cinco, mas também pode ser mais porque, realmente, não há nenhuma lei que determine o número exacto de anos. Recentemente, saiu um estatuto normativo que limita a quatro anos. O que aconteceu com a Drª Aida Baptista é que ela já se encontra em Toronto há cinco anos. Como não foi avisada com antecedência suficiente, já se tinha comprometido a participar nas celebrações do 50º centenário da chegada oficial dos portugueses ao Canadá, nomeadamente o Congresso da Mulher Imigrante e o Congresso da Juventude, ambos a terem lugar em Setembro. Ora, tudo isto provocou-nos uma grande revolta porque a Drª Aida não só é de uma enorme competência na sala de aulas, como também é bastante activa na comunidade, tendo-se comprometido nos eventos já mencionámos. Uma vez que não há nenhuma lei que determine ao certo quanto tempo o leitor pode ficar num lugar, achámos que não lhes custava nada renovar-lhe o contrato por mais um ano. Houve um número de pessoas idóneas influentes a escreverem cartas para o Instituto Camões e, para nossa surpresa, a resposta que foi dada à carta da Coligação e às demais é de que não havia nada a fazer.



Dra. Ilda Januário na CIRV fm.

JMC - Como interpretou a resposta?

Drª Ilda Januário - Deu-nos a impressão de que não querem saber. A nossa voz e os 50 anos de comunidade não conta para eles. Tudo isso fere muito. Posto isto, ficámos mais determinados, mais pessoas quiseram fazer qualquer coisa e assim surgiu a ideia de escrever uma carta ao Ministério dos Negócios Estrangeiros, de que dependem os leitores, para lhe dar a notícia que não estamos contentes com a resposta dada pelo Instituto Camões e que estamos a fazer circular uma petição para dar a entender que não queremos perder este indivíduo já e que não estamos contentes com a maneira como estamos a ser ouvidos.

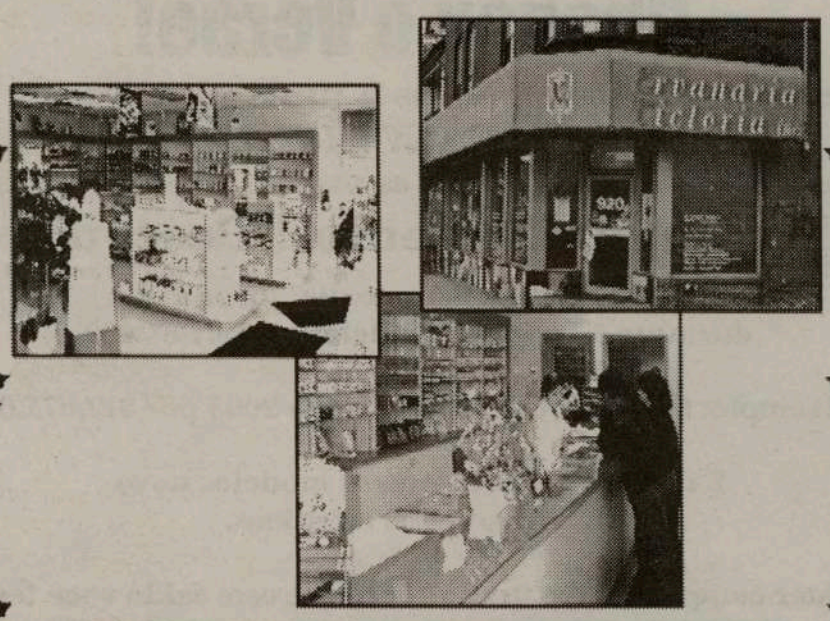
JMC - Aliás, a própria Universidade de Toronto enviou um pedido para que a Drª Aida Baptista se mantivesse por mais um ano, enviado à presidente do Instituto Camões, Drª Maria José Stock e que diz: "No seguimento da conversa estabelecida com o Dr. Francisco Ramos, e após carta recebida a confirmar novas linhas orientadas de reestruturação do apoio a dar ao ensino de Português nesta Universidade, não nos parece adequado que, dada a qualidade de trabalho a que se habituou este Departamento nos últimos cinco anos, sejamos confrontados com uma alternativa de descida do nível académico (de Mestre para Licenciado) do futuro professor a enviar, conforme se infere. Face à solução apresentada por esse Instituto, atrevemo-nos mais uma vez a solicitar a prorrogação por mais um ano da missão da Leitora, em virtude de neste final do ano lectivo haver programas já calendarizados (de acordo com o perfil da actual Leitora) e tornados públicos e face aos quais nos compete assumir a responsabilidade perante os estudantes universitários". Perante estas palavras, torna-se difícil aceitar a crueldade e frieza com que foi tratado o assunto...

Drª Ilda Januário - Exactamente. Como não se trata de uma lei, eles podem fazer excepções e, neste caso, uma excepção era o que se impunha. Aliás, a própria Drª Aida esteve na Finlândia durante oito anos. Porque razão é que, de repente, se tornam nesta rigidez total? Não faz sentido.

JMC - Numa entrevista dada à revista Palavras, nº 14, 1998, o Dr. Francisco Ramos, quando questionado sobre a duração da colocação de um leitor, responde que "isso será definido pelo estatuto do leitor. O estatuto do leitor não existe, existe um regulamento interno. Neste momento, estamos em fase de conclusão do projecto de estatuto. A partir de todos os regulamentos internos que este Instituto já produziu, de todas as consultas que este Instituto fez, a leitores, a embaixadas, a agentes promotores do ensino de Português no estrangeiro, coligimos toda a informação e, neste momento, há um relator que está a preparar um texto que, nos meados do próximo mês, irá ser analisado por um conjunto largo de pessoas e donde sairá um projecto que irá ser enviado para publicação". Ora, este esclarecimento foi dado há quase meia dúzia de anos e processo continua por resolver. Existe algo contra o estatuto do leitor?

Drª Ilda Januário - Não sabemos. Mas digo-lhe que quando li a entrevista da Maria José Stock, dada ao jornal das Letras, achei muita graça quando se fala de substituir o leitor por assistente. A presidente diz "vamos, apenas, permanecer com leitores e formadores onde haja CLP e departamentos em Português, nas Universidades que ofereçam licenciaturas em português ou cursos de português que confiram créditos aos alunos". Ora este é o caso da Universidade de Toronto. Portanto, um dia dizem uma coisa e no outro dia estão-se a contradizer. Isto é uma cilada que fizeram a si próprios porque, do momento em que não há lei, nem política de língua, nem estatuto, deixa-se a porta aberta para excepções, mas também joga contra o Instituto Camões. Quando acontece uma coisa, para eles está tudo bem, mas para nós não está. Queremos que haja uma política de língua no estrangeiro que será adaptada a cada país porque nós temos necessidades diferentes da Europa. Uma coisa que me chocou com a entrevista da Maria José Stock foi o facto de nunca falar do Canadá e quando o faz é para dizer "Ainda não conheço bem a realidade dos EUA e do Canadá. Estou sobretudo a olhar para os casos de França e da Alemanha onde existem grandes comunidades portuguesas e de luso-descendentes". Ora, se não estão a olhar para o caso do Canadá e dos EUA, fica uma

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.
PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiência, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978
M26

grande parte dos luso-descendentes de fora. Estão sempre a olhar pela Europa, nunca olham para nós e, por isso, nós somos os grandes esquecidos, apesar de sermos a maior comunidade do Canadá, o único leitorado existente no Canadá é na Universidade de Toronto, somos uma comunidade de um quarto de milhão de pessoas e somos os eternamente esquecidos.

JMC - Curioso é que o departamento de Português da Universidade de Toronto tem crescido sempre, o contrário do que se verifica na Europa. Seguindo a lógica, merecemos mais apoio do que a Europa.

Drª Ilda Januário - Exactamente. Os recursos que precisamos são maiores porque estamos mais longe e por aí fora.

JMC - Entretanto, um grupo de deputados do PS fez um requerimento em relação a este assunto, ao que obteve a seguinte afirmação da presidente do Instituto Camões como "Está este Instituto a ultimar legislação que regulará as formas de recrutamento e de nomeação dos Formadores, Leitores e Assistentes deste Instituto, bem como o tempo de missão, porquanto o exercício destas funções corresponde a períodos temporários, não devendo ser considerado como substitutivo de quadros permanentes. Neste contexto, serão dadas por findas as missões de todos os formadores e Leitores que completem 4 anos de exercício no mesmo posto no final do corrente ano lectivo (31 de Agosto de 2003)". Perante este esclarecimento, os deputados continuam a pedir que lhes sejam prestados esclarecimentos quanto à, na ausência da legislação anunciada e nunca publicada, afirmação de Maria José Stock de que estes postos serão dados por findos; ao número de leitores abrangidos pela decisão; a outros critérios utilizados para dar por findas as missões dos Leitores em causa; à existência, ou falta dela, de uma avaliação ao Leitor; e como e com que base legislativa vão ser recrutados os Leitores que irão ocupar os lugares deixados vagos. Como analisa estas perguntas?

Drª Ilda Januário - Eu tenho algumas observações a fazer. Em primeiro lugar, a distinção entre Leitores e Formadores que talvez não seja clara para os ouvintes. Um Leitor, tal como a Drª Aida Baptista, são pessoas que têm um vínculo a Portugal, são professores destacados para ir para o estrangeiro e têm um subsídio de residência. Os Formadores são escolhidos pela universidade, como é o caso da Universidade York actualmente, que, por sua vez, recebe um montante do Instituto Camões para empregar uma pessoa no local. Segundo o Jornal de Letras, a terminação desses postos, agora, já não se vai verificar em departamentos onde exista a licenciatura de português, que é o caso. Portanto, ainda não conhecemos o final da história. Em segundo lugar, a base legislativa para se recrutar Leitores para os lugares deixados vagos causa um problema. Primeiro porque nunca é feita uma avaliação do trabalho do Leitor - contam-se os anos de estadia, mas não se analisa o trabalho. Se a pessoa está a funcionar bem dentro do enquadramento no estrangeiro, deve continuar a fazer o bom trabalho que sempre fez, sobretudo se a comunidade demonstra vontade de continuar a ter essa pessoa. Finalmente, o outro ponto que nos está a deixar furiosos é que quem vai substituir esses Leitores - pessoas formadas, com Mestrado feito, muita experiência - são recém licenciados, pessoas de categoria profissional mais baixa, acabadinhos de sair do curso, sem experiência no estrangeiro e cuja adaptação vai ser mais difícil. Portanto, ficamos a perder nas competências.

JMC - Poderá dar-se o caso da Universidade de Toronto rejeitar este recém-licencidado, alegando baixa de qualidade?

Drª Ilda Januário - É possível. Com a nomeação da Drª Aida Baptista, o departamento conseguiu ter uma influência no processo de selecção. Houve um concurso e foi uma pessoa do departamento a entrevistá-la, o que garantiu, sem dúvida, o êxito desta Leitora que foi seleccionada. Agora, voltamos a dar um passo para trás porque não vai ser permitida essa selecção com o contributo do departamento. O departamento de Espanhol e Português tem uma equipa de quatro professores - dois que ensinam literatura e língua, outros que ensinam língua e cultura - muito interessante. Também já conheci três leitores e, pela primeira vez, acertámos e correu tudo muito bem. Essa pessoa que nos faz falta, tem que se enquadrar dentro da equipa. Ora, a Drª Aida Baptista foi a única que deu provas de saber capaz de trabalhar em equipa, de ser competitíssima na sala de aulas e de ser uma pessoa que contribuiu para a vida cultural desta comunidade. Nunca antes se tinham reunido estes três elementos. Por isso, nós precisamos de uma pessoa assim e nada nos garante, nas condições em que as coisas estão, que teremos uma nova "galinha de ovos de ouro" como esta que tivemos. Pelo menos, ficámos a saber como funciona o leitorado, que a departamento de português tem 300 alunos a estudar português, o que nos alegra muito por sermos um grupo ético que menos estudantes universitários temos e que cerca de 40 por cento desses alunos já não são luso-descendentes, mas estrangeiros que querem aprender a língua. No tempo em que as línguas estão em declínio, a situação não está nada má. Temos é que manter a qualidade.

JMC - Houve até o comentário de que alguns alunos desistiriam do curso se a Drª Aida Baptista fosse embora...

Drª Ilda Januário - Não me admiro nada porque ela habituou os alunos, na sala de aulas, a uma qualidade excelente. Mas não é só a qualidade. É também a imagem que se projecta de Portugal, tendo uma pessoa dinâmica e que sabe ensinar. Portanto, não passa só pelos ensinamentos que se transmitem, mas a maneira como se transmitem. É a imagem de uma cultura e de uma língua.

JMC - O que é que ainda se pode fazer por este caso? O próprio Instituto não esperava esta reacção.

Drª Ilda Januário - Acho que não. O facto de eles se dignarem a responder às nossas cartas, já demonstra uma preocupação. Geralmente, uma carta que se envie ao governo português, obtem como resposta a indiferença. Este caso não está a criar indiferença. Por isso, nós temos que manter o assunto quente, mesmo em terras do Canadá. Temos que mostrar que, mesmo que não se prolongue o período de estadia da Drª Aida, que nós estamos atentos e que não nos vamos deixar levar porque queremos ser ouvidos. Acima de tudo, que estamos habituados a qualidade e queremos continuar a ter qualidade no leitorado. Portanto, houve uma carta que foi enviada ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e sobre a qual foi baseada uma carta petição que está disponível na livraria "Portuguese Bookstore", com toda a colaboração dos donos que compreendem a importância do assunto. Já conseguimos assinaturas e se quiserem juntar-se a nós para fazer uma diferença, pedimos para que assinem a carta-petição na livraria. Os próprios donos se encarregam de enviar para o Ministério dos Negócios Estrangeiros, por isso não custa nada a ninguém. É só assinar, colocar a data e enviar. Quantas mais se enviarem, se conseguirmos bloquear o fax, acho que vamos continuar a pressioná-los. Não podemos esquecer que é o nosso capital cultural que está em jogo. Como este assunto está debaixo do Ministério dos Negócios Estrangeiros, passa a ser um negócio estrangeiro. Por isso, quando à cortes para poupar dinheiro, toca a cortar na língua e na cultura, onde podemos ter mais impacto mundial.

JMC - Agradeço a atenção dispensada e faço votos para que esta nossa luta termine da melhor maneira possível.

Drª Ilda Januário - Eu é que agradeço e deixo um apelo. Não custa nada assinar esta petição. Quando forem buscar o jornal português ou a vossa revista preferida, é só dirigirem-se ao balcão e pedir para assinar a tal carta-petição sobre o leitorado do Português. Nesta situação, a quantidade é importante.

Será que ainda poderemos acalentar esperanças no regresso da Dra. Aida Baptista?

O Dr. Francisco Ramos terá a última palavra!

JMC/Ana Fernandes

Newfoundland quer novo acordo com Canadá

A província de Newfoundland e Labrador quer uma nova forma de relacionamento com o Canadá, mas a separação não é a resposta, segundo informou uma comissão provincial a estudar o caso. Vic Young, porta-voz da Comissão Real na Renovação e Fortalecimento do Papel da Províncias no Canadá, disse que a lei das pescas controlada pelo governo federal, uma das mais fortes no mundo, tem sido "devastada".

Num relatório sobre o assunto, a que agendalusa.com teve acesso, Vic Young aponta como alguns problemas que afecta a província de Newfoundland e Labrador o facto dos lucros da central eléctrica de Labrador ter beneficiado mais o Quebeque, uma taxa de desemprego elevadíssima, rendimento per capita mais baixo do Canadá, taxa de impostos elevada e um dos piores níveis de emigração.

A província de Newfoundland tornou-se a 10ª província a juntar-se à confederação canadiana, a 31 de Março de 1949. A comissão começou um trabalho de pesquisa há cerca de um ano, à procura de maneiras que pudessem melhorar o relacionamento desta província com o governo federal. No entanto, o problema piorou quando, há meses, o governo de Otava ordenou o encerramento da pesca do bacalhau, não obstante as objecções da província.

O relatório aponta para um federalismo mais colaborativo. Entre outras recomendações, encontra-se a criação de uma equipa que trate directamente do assunto das pescas; trabalho conjunto entre o Canadá e as províncias de Newfoundland e Quebeque no desenvolvimento da central eléctrica da ilha de Gull; revisão do Acordo do Atlântico para certificar que

Newfoundland e Labrador se tornem os beneficiários principais dos recursos naturais de gás e petróleo; e o início de uma negociação "realísta e imediata" entre o governo federal e o governo daquela província.

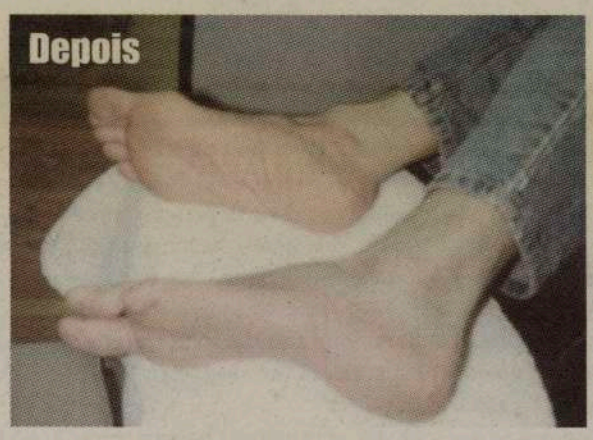
De Oliveira
HAIR CARE SYSTEM ®™

CONSULTA GRÁTIS

MARIANA DE OLIVEIRA
CEO

Produtos Naturais. Resultados Sensacionais!

De Oliveira Skin Care Systems



SOFRE DE PROBLEMAS NA PELE?
De Oliveira tem a solução!

- Psoriase
- Eczema • Rosácea
- Herpes-Zóster
- Escoriações
- Feridas nos lábios
- Acne • Verrugas
- Descoloração da pele
- Bolhas
- Queimaduras
- Mordidelas de abelhas e insectos
- Pele comichosa, seca e escamosa
- Dores articulares e musculares
- Pé de atleta
- Furúnculos
- Cortes e arranhões

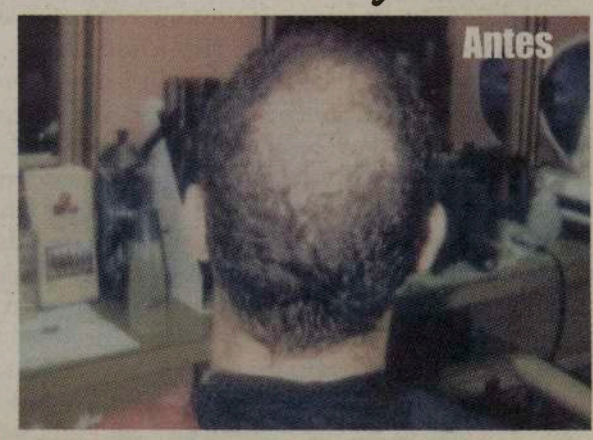
- De Oliveira Body Wash
- De Oliveira Spray
- De Oliveira Cream

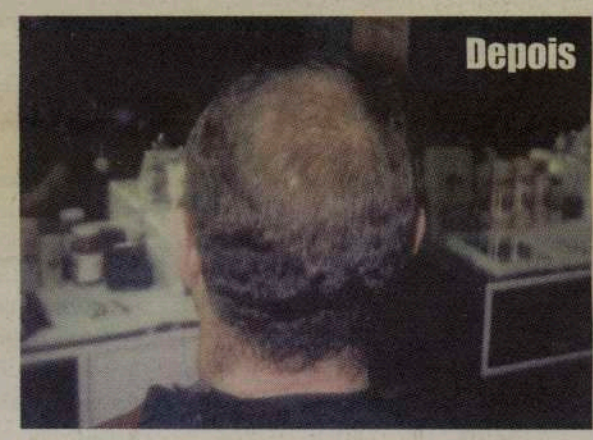
ESTÁ A PERDER CABELO, OU JÁ PERDEU A MAIOR PARTE?
De Oliveira pode ajudá-lo!

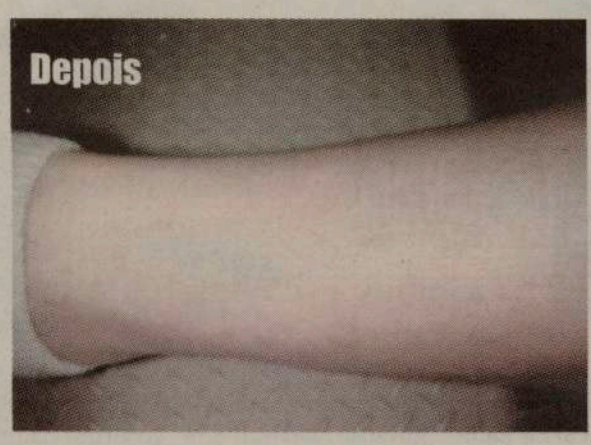
- Queda de cabelo
- Seborreia
- Psoriase
- Caspa

Proporcionamos alimentação, nutrientes, purificadores e estimulantes para revitalizar o couro cabeludo e cabelo

De Oliveira Hair Care Systems





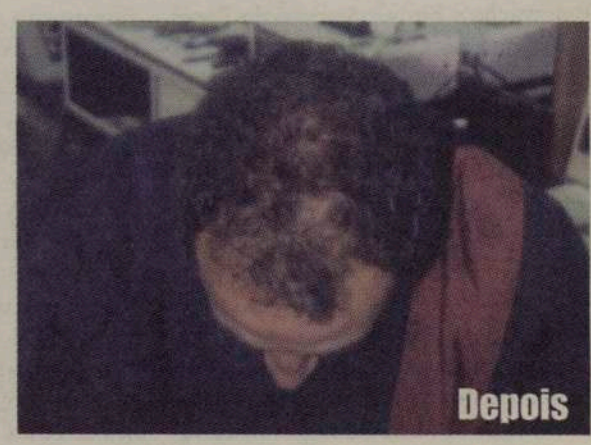


416.504.8967
1.888.GRO.HAIR
788 Adelaide St. W.
Toronto, On M6J 1B4
www.deoliveirasystems.com

Business Initiative Directions – 2001 New York
Recipient of the 2001 International Gold Award for Excellence and Business Prestige

European Market Research Centre – 2002 Brussels
Recipient of the EuroMarket Award 2002 for Outstanding Business Performances and Managerial Achievements while Adapting International Standards

Business Initiative Directions - 2002 Paris
Recipient of the 2002 International Platinum Star Award for World Quality Commitment



M2

FPTV

A trip home now departing from your living room.

Now, with Rogers Digital Cable, you can get the channels you want through the cable you already have. Featuring FPTV.

Call us at 1-888-ROGERS1.

ROGERS Digital Cable

unique multicultural programming

Contacte ROGERS CABLE e peça a Caixa Digital.
Mande activar o novo canal Festival Português TV-SIC.

1-888-764-3771

Programação local:

Jornal da noite - 2ª feira a Dom.
Sem Fronteiras - 2ª feira às 20h00
Tribuna do Cidadão - 3ª feira às 20h00
Haja Saúde - 4ª feira às 20h00
Loja da música - Sábado às 19h00
e muito mais...

Noticiários

Comédia

Atenção Clubes, Associações e Paróquias
Entrem em contacto com FPtv onde podem promover todos os dias as vossas actividades.
Enviem as informações via fax:
416-537-0144

Música

Entretenimento

Desporto

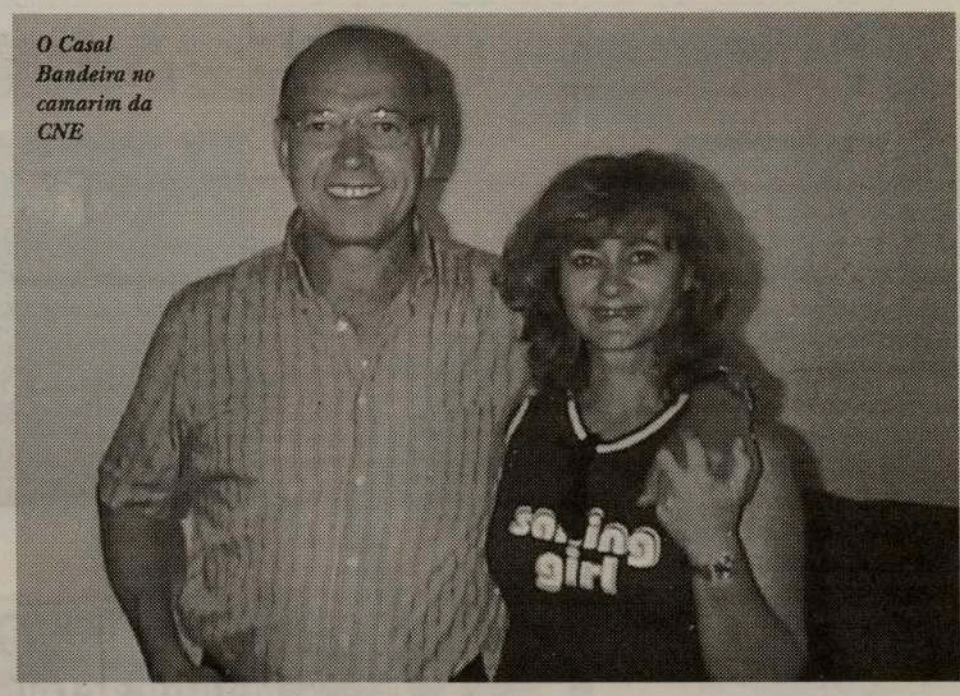
Telenovelas

Acompanhe FPtv-SIC, 24 horas por dia.
Para mais detalhes ligue para CIRV fm:
416-537-1088

FPtv é sua, estime este projecto - Envie as suas sugestões para: fptv@cirvfm.com

M27

Paco Bandeira cada vez melhor



O Casal Bandeira no camarim da CNE

O Pic-Nic Internacional da CHIN, todos os anos por altura do Dia do Canadá, mantém as suas características, sonhadas há 37 anos pelo saudoso Johnny Lombardi.

Hoje, seus filhos Lenny, Theresa e Donina Lombardi, prosseguem a caminhada, sem desviar nada dos ideais do pai e fundador. O dia 1 de Julho nasceu propício para festas ao ar livre e, o enorme espaço em frente do Bandshell, encheu-se por completo de gente sequiosa de ver Paco Bandeira, um homem e artista a quem, o passar dos anos, não causam mossas. O Sol queimava mesmo, como na velha cantiga do Paco.

Apenas com a sua guitarra e o seu talento (parece pouco, não parece?), Paco Bandeira com a sua voz bem modelada, forte mas doce, fez um programa "de pedidos"...

O público pedia e ele cantava! No habitual diálogo com o seu público, Paco Bandeira, irónico como sempre, não deixou de enviar os "seus recados" de paz e liberdade, de amor e fraternidade, entre homens e mulheres que tenham orgulho de o ser. "Tudo o que é feito entre um homem e uma mulher é bonito...".

Quanto ao Pic-Nic da CHIN, Paco Bandeira, sintetizou:-"É a verdadeira globalização da amizade!"

Num casamento perfeito com o público, Paco cantou em português, espanhol e italiano, sempre ao sabor do público presente e com o seu sorriso de marca. E as piadas da ordem.

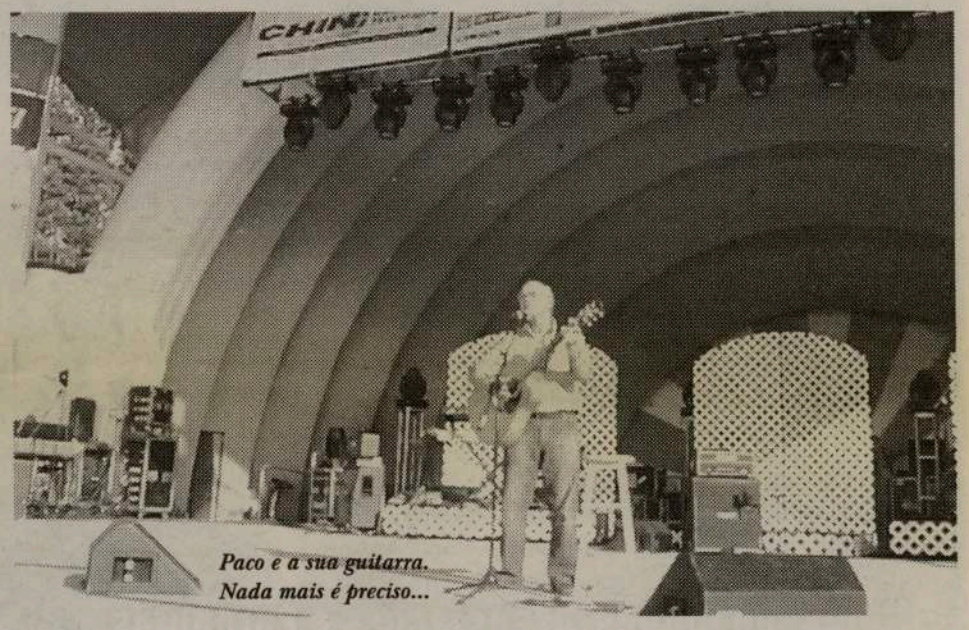
Foi uma tarde quente em todos os aspectos. Paco Bandeira terminou o seu show e foi chamado ao palco 3 vezes! Por isto se pode aferir a qualidade do artista e a saudade dos seus admiradores.

O programa foi composto ainda com artistas locais, cheios de valor: conjunto Santa Fé, Rancho Folclórico da Casa do Alentejo, Michelle Madeira, Steve Medeiros e Henrique Cipriano.

A CHIN está de parabéns!

JMC

Paco Bandeira e a sua gente no Chin Piquenique.



Paco e a sua guitarra. Nada mais é preciso...

Tribunal de Contas critica contas do Estado de 2001 e duvida do défice apurado

O Tribunal de Contas tem dúvidas sobre o défice orçamental apurado em 2001, porque duvida do registo de receitas e despesas, afirma a instituição num parecer divulgado esta quarta-feira.

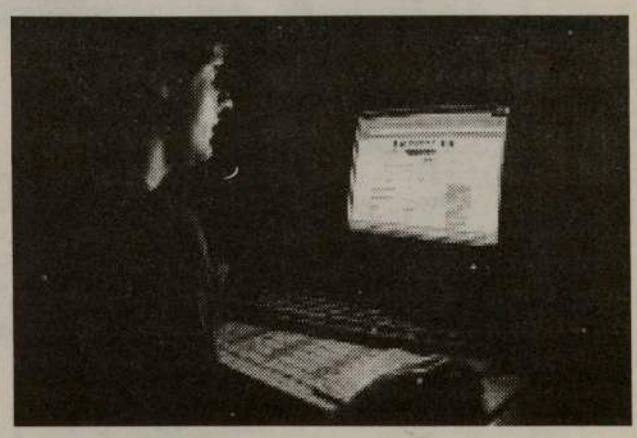
No parecer, o Tribunal diz que a Conta Geral do Estado de 2001 contém práticas de desorçamentação, deficiências no apuramento de receitas e despesas públicas e operações mal registadas.

Tal como em pareceres anteriores, verificou-se que na Conta Geral do Estado de 2001 "persistem práticas de desorçamentação, deficiências no sistema de apuramento das receitas e despesas públicas e desconformidade do registo de algumas operações com os princípios contabilísticos vigentes", aponta a entidade fiscalizadora.

Em consequência destes defeitos, o Tribunal de Contas não sanciona o valor défice orçamental apresentado.

Os autores do parecer asseguram que "o Tribunal mantém as reservas que tem vindo a colocar relativamente aos valores globais da receita e despesa evidenciados na conta Geral do Estado e, consequentemente, ao valor do défice orçamental ali apresentado".

Mais de 60% dos jovens entre os 10 e 18 anos navegam na Internet



Mais de 60 por cento dos jovens portugueses com idade entre os 10 e 18 anos utilizam a Internet, segundo o estudo da Markteen sobre hábitos de consumo, estilos de vida e leitura de media.

Estas conclusões resultam de uma amostra representativa de mil jovens entrevistados telefonicamente, e estará disponível, para consulta paga, no portal Marktest.com, que foi apresentado quarta-feira pelo presidente do grupo Marktest, Luís Queirós.

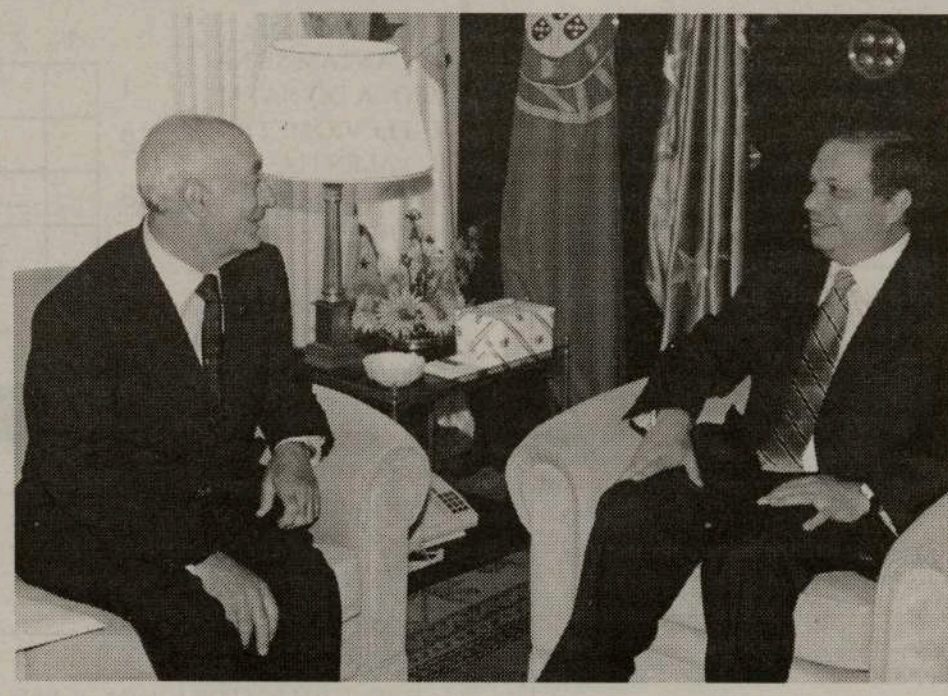
O estudo revela que entre os jovens que utilizam Internet, 85,5 por cento fazem pesquisa escolar, 62,6 por cento conversam, 47,2 por cento fazem "downloads" (importação via Internet de conteúdos), jogos e outros ficheiros, 42,8 por cento jogam, 35,8 por cento procuram notícias, 22,1 por cento acedem ao correio electrónico e um em cada cinco obtém "software".

O estudo adianta que quatro em cada cinco jovens possui telemóvel e mais de metade têm uma consola de jogos.

O portal "Marktest" terá uma parte pública, em que estará disponível uma nota informativa semanal, e diariamente estarão acessíveis os programas de televisão mais vistos na véspera, entre outros, adiantou o presidente do grupo.

Presidente enaltece trabalho de José Faustino de Sousa

O presidente do Governo Regional dos Açores enalteceu no Palácio de Sant'Ana, em Ponta Delgada, a forma como o Juiz Conselheiro José Faustino de Sousa, liderou a Secção Regional do Tribunal de Contas, durante os últimos 17 anos de existência daquela instituição, instalada na ilha de São Miguel.



Em declarações à Comunicação Social açoriana, no final de uma audiência que concedeu ao presidente da Secção Regional do Tribunal de Contas, que agora cessa funções por motivo de aposentação, Carlos César considerou que aquela instituição foi uma verdadeira escola para a Administração Pública Regional.

O chefe do executivo açoriano, na homenagem pessoal, muito afectiva, e também institucional que prestou em nome do Governo a José Faustino de Sousa, sublinhou que muitos daqueles que são dirigentes da Administração Pública Regional viveram no Tribunal de Contas essa sua primeira escola. Referiu, igualmente, que a colaboração mantida entre o Governo Regional e o Tribunal de Contas, nos Açores, decorreu sempre à margem de factores de conflitualidade para que tudo aquilo que constitui o processo decisório da Administração Pública Regional fosse previamente concertado, no sentido de se observar, em conclusão, a sua regularidade e eficiência.

O presidente do Governo reconheceu, ainda, que a colaboração prestada pelo Tribunal de Contas permitiu transformar os serviços públicos regionais numa administração melhor e mais operativa.

Portugal eleito para Conselho Executivo e Comissão oceanográfica da UNESCO

Portugal foi eleito em Paris para o Conselho Executivo da UNESCO e para a vice-presidência da Comissão Oceanográfica internacional, que opera no âmbito daquela agência especializada da ONU, informou o porta-voz do Ministério dos Negócios Estrangeiros.

O Conselho Executivo da UNESCO reúne-se duas vezes por ano e é composto por 58 estados membros, eleitos pela Conferência geral da organização para mandatos de quatro anos.

A eleição de Portugal para a Comissão Oceanográfica, salientou a fonte, "corresponde à importância que o MNE tem atribuído aos oceanos como factor transversal da política externa portuguesa".

O actual representante permanente de Portugal junto da UNESCO é o embaixador Marcello Mathias, no cargo desde Janeiro de 2001.

Viana:

Ponte de Eiffel faz 125 anos e recebe "louvor" da Ordem dos Engenheiros

A Ordem dos Engenheiros distinguiu esta semana, com o descerramento de uma placa, a reabilitação da ponte metálica de Viana do Castelo como uma das "100 obras de engenharia civil mais notáveis construídas no século XX".

Com esta iniciativa, a Ordem dos Engenheiros associou-se às comemorações do 125º aniversário daquela ponte, que foi concebida pelo francês Gustave Eiffel e que foi inaugurada oficialmente a 30 de Junho de 1878, numa travessia presidida por Fontes Pereira de Melo.

Quando tinha cerca de um século de vida, toda a estrutura da ponte começou a apresentar deficiências, tendo inclusivamente ocorrido fracturas dos pilares de ferro fundido, pelo que se impuseram restrições de carga e de velocidade dos comboios, que passaram a não poder transportar mais de 16 toneladas por eixo e 4,8 toneladas por metro, nem andar a mais de 20 quilómetros por hora.

Em 1986, arrancaram as obras de substituição do viaduto de acesso à ponte, que custaram 475 mil euros e que ficaram prontas em Junho de 1989, eliminando as restrições de velocidade e aumentando a capacidade de carga para 22,5 toneladas por eixo e 8 toneladas por metro.

De 29 de Outubro de 1992 a 14 de Outubro de 1994, decorreram as obras de reforço da ponte, que custaram 2,1 milhões de euros.

Foram todas estas obras que a Ordem dos Engenheiros quis evocar, colocando uma placa num dos pilares da ponte, também como forma de chamar a atenção para a importância da aposta na recuperação do património do País.

O 125º aniversário da ponte metálica de Viana do Castelo foi ainda assinalado com a apresentação, por parte da Imprensa Nacional - Casa da Moeda, de uma medalha comemorativa da efeméride, da autoria do escultor Carlos Marques.

Classificada como Património Municipal, a ponte metálica de Viana do Castelo é única no país, devido à existência de tabuleiros sobrepostos - permitindo o trânsito ferroviário no inferior e rodoviário no superior - e dos "cotovelos" nas duas margens.

Acidentes de viação:

GNR contou 31 mortos e 855 feridos na semana passada em acidentes

Trinta e um mortos e 855 feridos, dos quais 91 em estado grave, é o balanço de 2.395 acidentes de viação registadas na semana passada pelas patrulhas da Brigada de Trânsito (BT) da GNR.

Segundo dados divulgados esta segunda-feira, entre 23 de Junho e domingo último, a BT detectou igualmente 3.353 infracções graves e 558 muito graves.

No mesmo período, foram detectados 675 condutores com taxa de álcool acima da lei (0,5 gramas/litro de sangue), 205 dos quais foram detidos por apresentarem valor igual ou superior a 1,20 gramas/litro.

Relativamente ao período anterior (16 a 22 de Junho), esta semana mostrou-se "negra" em vários aspectos, com um aumento do número de acidentes (mais 351), do número de mortos (mais 13), do número de feridos (mais 91) e de feridos graves (mais 25).

Desde o início do ano, já morreram nas estradas portuguesas 561 pessoas em resultado de mais de 53 mil acidentes de viação.

HORÓSCOPO

CARNEIRO
21/03 a 20/04

Nesta fase, em que o Sol transita pela sua Casa I, é natural que se centre mais na sua própria pessoa, naquilo que é e no que faz. É um bom período para deitar mãos à obra a trabalhos que requeiram ser finalizados com urgência e para cuidar mais da sua saúde.

TOURO
21/04 a 20/05

Durante este trânsito de Mercúrio poderá tender a fugir às suas responsabilidades. A tentativa de esconder uma situação ou um segredo podem levar a uma perda de confiança e a comentários menos favoráveis em relação à sua pessoa.

GÉMEOS
21/05 a 20/06

A Casa XI tem que ver com tudo o que é inovador e com o colectivo em geral, pelo que a vida social e as actividades de grupo estarão na ordem do dia. O seu optimismo e auto-estima serão o motor de arranque para participar em actividades criativas.

CARANGUEJO
21/06 a 20/07

O seu lado mais combativo e contundente terá os seus efeitos nas suas relações conjugais ou de negócios o que, se não tiver atenção e procurar ser mais flexível, poderá trazer alguns conflitos nestas áreas da sua vida.

LEÃO
22/07 a 22/08

É possível que tenha um maior interesse por assuntos que tenham a ver com espiritualidade, metafísica ou com religião, enfim, tudo o que transcenda o campo físico e material. Sentirá avidez por novos conhecimentos.

VIRGEM
23/08 a 22/09

Tempo propício a estudar a fundo uma ideia ou um projecto. Poderá sentir uma divisão entre revelar/não revelar os conhecimentos que adquiriu. É possível que tenha que realizar pequenas viagens de negócios.

BALANÇA
23/09 a 22/10

Será um período positivo para o amor e relações afectivas em geral pois irá expressar facilmente a sua afeição e emoções. Os sentimentos para com as pessoas que lhe são chegadas serão mais claros e bem entendidos.

ESCORPIÃO
23/10 a 21/11

Agora este período sentir-se-á a transbordar de energia quer mental quer física. É uma altura propícia para concretizar objectivos que envolvam terceiros, mas terá de refrear essa impaciência para acabar rapidamente as tarefas.

SAGITÁRIO
22/11 a 21/12

Fase de grande vitalidade e energia criativa.A demonstração espontânea e sem receio dos seus afectos, poderão abrir-lhe as portas ao amor, chamando sobre si a atenção de alguém do sexo oposto.

CAPRICORNIO
22/12 a 20/01

Nesta altura vai ter necessidade de fazer uma paragem interior para repensar todos os assuntos que julgue importantes para a família, tentando ajudar mais um membro desta que possa precisar mais de si.

AQUÁRIO
21/01 a 19/02

A tendência durante este trânsito de Vénus pela casa III será de se rodear de coisas belas ou apreciar, mais profundamente, aquilo que de belo existe à sua volta. Poderá criar-lhe momentos de harmonia e tranquilidade.

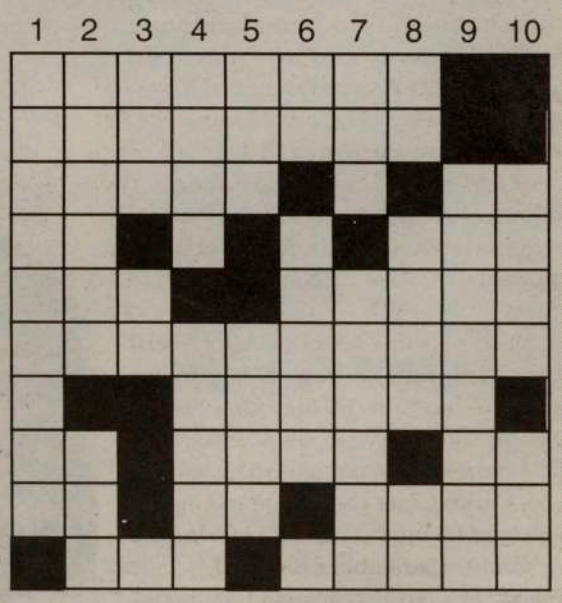
PEIXES
20/02 a 20/03

Sentirá nesta altura maior capacidade de conjugar as suas necessidades com as dos outros. Todos os trabalhos que requeiram a colaboração de outras pessoas com o fim de atingir um benefício comum são especialmente favorecidos.

Palavras Cruzadas

Horizontal:

1 - CANTAM-SE NA ÉPOCA DO NATAL
2 - PLUVIÓMETRO
3 - VALENTIA; APANHADEIRA (INV.)
4 - PREP.; PERTENCE AO ESTADO
5 - CARAVELA; INCOMODAM NA BOCA
6 - VITORIOSO
7 - CASEIRO
8 - NOTA; JUNTAI; NOTA (INV.)
9 - OBSERVA (INV.); LAÇO APERTADO; ÓPERA DE VERDI
10 - ARGOLA; TOSTAR



Vertical:

1 - HOUVE UM FESTIVAL PARA ELA NA COSTA DA CAPARICA **2** - EFEMINAR; OVÁRIO DE PEIXE **3** - QUASE LONA (INV.); INTERJ. QUE EXPRIME DOR **4** - DESIGNAÇÃO (INV.); VAIDOSO **5** - MONARCA (INV.); PARENTE **6** - ESTÁ NA ROTA; É UMA FIBRA **7** - ANEL; NACOS **8** - ISOLADO; TINO CONFUSO; NOTA (INV.) **9** - SEM PÁTRIA **10** - CARREGUE; CHEFE ETÍOPE (INV.)

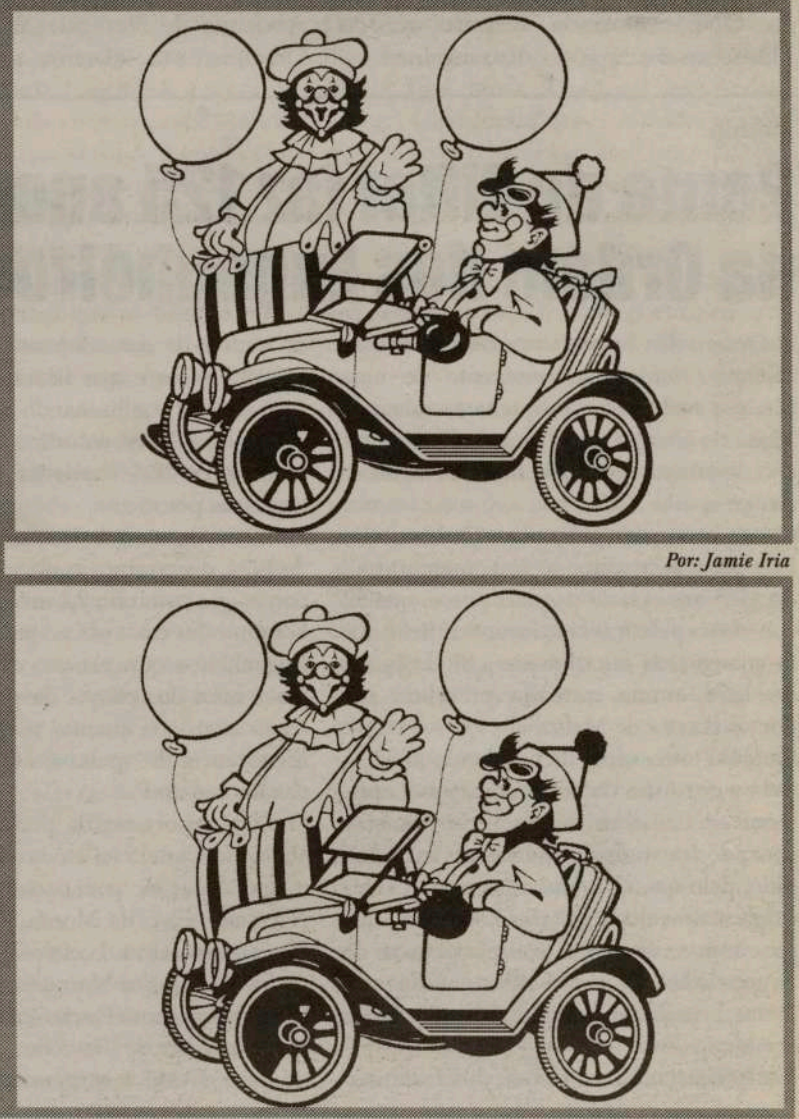
AS SOLUÇÕES DA EDIÇÃO ANTERIOR:

Horizontais:
1- Guarnicao 2- ovo; odores 3- va; crime 4- mitlu; om 5- ro; reineta 6- ac; oivan 7- altos; cara 8- oca; ir 9- olor; adiai 10- rosarios

Verticais:
1-governador 2- uva; lo 3- ao; atros 4- circo; ra 5- norte; so 6- idilio; cai 7- comunicado 8- are; eva; is 10- semanario

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

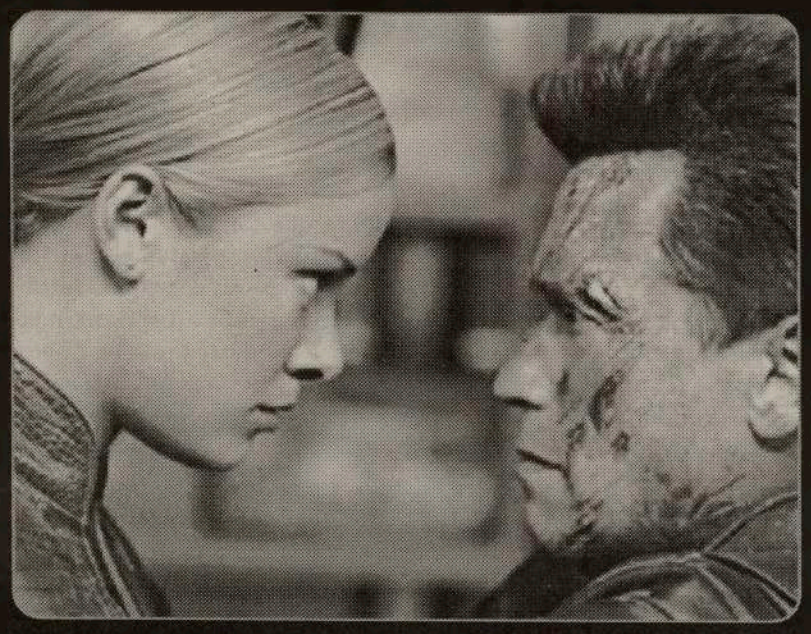
7 DIFERENÇAS



Por: Jamie Iria

FILME DA SEMANA:

TERMINATOR 3: RISE OF THE MACHINES



Género:
Acção

Duração do filme:
109 Minutos

Realizador:
Jonathan Mostow

ACTORES:

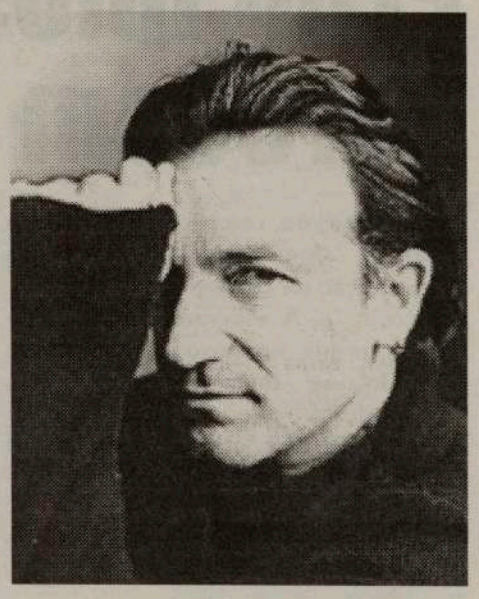
Arnold Schwarzenegger, Nick Stahl, Claire Danes, David Andrews, Kristanna Loken

SINOPSE:

Já passou uma década desde que John Connor (Stahl) ajudou na prevenção do "Dia de Julgamento" e a destruição massiva do ser humano. Agora com 25 anos, Conner vive à sombra da sociedade, sem casa, cartões de crédito, telemóvel e sem emprego. Ninguém sabe da existência dele. Esta é a única forma de passar despercebido pelo sistema de máquinas da Skynet, que já tinha tentado eleminá-lo anos antes. Até agora tudo estava bem mas a Skynet envia o seu último modelo de cyborg, o TX (Loken), que é muito mais sufisticado. Uma verdadeira máquina para matar, que foi enviada para o passado para isso mesmo, acabar o trabalho que foi deixado pelo modelo anterior, o T-100, e assassinar Connor.
A única esperança de Connor é o Terminator (Schwarzenegger), que é também enviado para o passado para protegê-lo e de alguma forma destruir o T-X, evitando assim o "Judgment Day"...

Ameaças de morte obrigam Bono Vox a reforçar segurança

O vocalista dos U2, Bono Vox, viu-se obrigado a reforçar a sua segurança depois de receber uma série de ameaças de morte devido na sequência das campanhas em que o músico participa para ajudar os países pobres.



Bono Vox recebeu 24 cartas arrebatadoras, que preocuparam a equipa de investigação da empresa de correios britânica de tal forma que pediram ajuda à Scotland Yard. A polícia inglesa vai agora tentar encontrar provas para identificar potenciais suspeitos. Para já, Bono Vox vai reforçar a sua segurança, tomando precauções adicionais no dia a dia da sua mulher e dos seus quatro filhos.
Uma das cartas alertava Bono Vox para ter cuidado e que devia preocupar-se menos com os estrangeiros e mais com o povo da sua nacionalidade. Outra carta continha comentários racistas e terminava dizendo que se o músico continuasse a prestar ajuda ao povo africano acabaria num caixão.
Bono Vox não se deixa intimidar por esta campanha depreciativa e vai prosseguir com o seu apoio à população mais necessitada.

Carlos do Carmo vence prémio José Afonso/2003 da Câmara da Amadora

O álbum "Nove Fados e uma Canção de Amor", de Carlos do Carmo, ganhou o prémio José Afonso/2003, atribuído pela Câmara Municipal da Amadora, no âmbito do XVI Festival de Música Popular Portuguesa, anunciou a autarquia.
O presidente da Câmara da Amadora, o vereador da Cultura, representantes do serviço de Turismo, os jornalistas Carlos Pinto Coelho, Fernando Magalhães, Pedro Pyrrait e Viriato Teles, a pianista Olga Prats e o maestro António Victorino d'Almeida, integraram o júri do prémio.

"Nove Fados e uma Canção de Amor" fazia parte dos seis indicados pelo júri de nomeação, composto por Fernando Magalhães, Pedro Pyrrait e Júlio Murraças.
O prémio José Afonso, atribuído anualmente pela autarquia da Amadora desde há 15 anos, é constituído por um troféu e por um prémio monetário no montante de 5.000 euros.
O prémio será entregue no decorrer do espectáculo de encerramento da XVI Festival de Música Popular Portuguesa, a realizar em Setembro próximo, integrado nas Festas da Cidade.

Associação Discográfica Americana quer processar piratas da música

Os utilizadores americanos de programas de partilha de ficheiros MP3, tais como o Kazaa, podem ser processados pela Associação Americana da Indústria Discográfica (RIAA). Esta campanha tem por objectivo colocar um travão na disponibilização de músicas na Internet protegidas por direitos de autor.
Esta luta da RIAA já se alonga há algum tempo, que tem vindo a assistir ao alastrar do número de pessoas que têm acesso a música grátis através da Internet. Esta é mais uma acção de erradicação dos centenas de piratas da Internet. A RIAA vai processar algumas centenas de utilizadores que têm disponibilizado ficheiros para download na Internet.
O presidente da RIAA, Cary Sherman, reiterou a sua opinião sobre a partilha destes ficheiros, sublinhando que é ilegal e que os utilizadores não devem esperar que o anonimato da Internet previna de terem de enfrentar uma acções legal.
A empresa que distribui o popular programa Kazaa, a Sharman Networks, já afirmou que a RIAA está a declarar uma guerra com os seus clientes. A Sharman Networks adiantou ainda que prefere trabalhar em parceria com as editoras discográficas para chegar a um acordo futuro sobre a partilha de ficheiros de música.

Crónica à distância

Princípios constitucionais que parecem ignorados

Nesta "fase do campeonato", convém lembrar algumas disposições da Constituição da III República.

Artigo 3: "1. A soberania, una e indivisível, reside no povo, que a exerce segundo as formas previstas na Constituição".

Repare-se como a "classe política" da III República se defende e aos seus interesses. A Constituição, que nem referendada é, ou pode ser, instala-se como limite à soberania democrática dos Portugueses.

Mas uma coisa é clara. Soberano é o Povo, o Estado subordina-se à Constituição e funda-se na legalidade.

E vamos ao artigo 7º, relações internacionais.

"1.Portugal rege-se nas relações internacionais pelos princípios da independência nacional, do respeito dos direitos do homem, dos direitos dos povos, da igualdade entre os Estados, da solução pacífica dos conflitos internacionais, da não ingerência nos assuntos internos dos outros Estados e da cooperação com todos os outros povos para a emancipação e o progresso da humanidade".

Para além deste mau português dos constituintes do regime, está constitucionalizado que o Estado português tem de respeitar os Direitos do Homem e os Direitos dos Povos. Respeitará ?...

E diz o n: 2 do mesmo artigo: " 2. Portugal preconiza a abolição do imperialismo, do colonialismo e de quaisquer outras formas de agressão, domínio e exploração nas relações entre os povos, bem como o desarmamento geral, simultâneo e controlado, a dissolução dos blocos político-militares e o estabelecimento de um sistema de segurança colectiva, com vista à criação de uma ordem internacional capaz de assegurar a paz e a justiça nas relações entre os povos".

Portanto, para além de péssima prosa constitucional e do riso que, na realidade concreta, a norma provoca, também a Constituição obriga o Estado português à ABOLIÇÃO DO COLONIALISMO E DE QUALQUER FORMA DE DOMÍNIO na relação entre os povos.

Depois vem o n: 3 deste artigo 7º. " 3. Portugal reconhece o direito dos povos à autodeterminação e independência e ao desenvolvimento, bem como o direito à insurreição contra todas as formas de opressão".

Convém atentar que, nesta disposição, o Estado distingue autodeterminação e independência, não constituindo esta, corolário obrigatáorio daquela. E que o "direito à insurreição" está estabelecido contra TODAS as "formas de opressão".

Vamos depois ao artigo 8: da Lei Fundamental da III República, Direito Internacional:

"1. As normas e os princípios do direito internacional geral ou comum fazem parte integrante do direito português.

2. As normas constantes das convenções internacionais regularmente ratificadas ou aprovadas vigoram na ordem interna após a sua publicação oficial e enquanto vincularem o Estado Português.

3. As normas emanadas dos órgãos competentes das organizações internacionais de que Portugal seja parte vigoram directamente na ordem interna, desde que tal se encontre estabelecido nos respectivos tratados constitutivos".

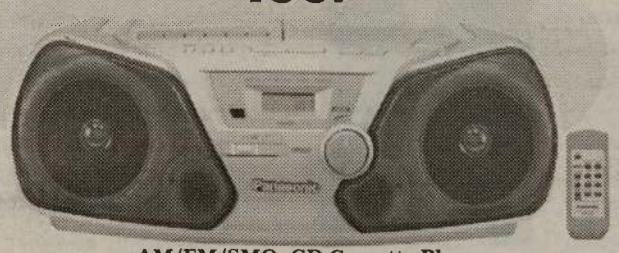
Concorde-se ou não com o regime político vigente em Portugal, na medida em que vem destruindo a Democracia Representativa e se revelando inepto para a solução dos grandes problemas portugueses, a verdade é que os Princípios que resultam destes artigos aqui transcritos, apesar do mau português da sua redacção, merecem concordância absoluta.

Ora, convém lembrar estas disposições, na medida em que a política portuguesa tem decorrido numa apropriação vanguardista pelos interesses estabelecidos em Lisboa - económicos e políticos, que usam a "informação" como seu totalitário "cordão umbilical" - o que leva, por vezes e em relação ao restante território nacional, a um desprezo pelos Princípios estabelecidos. A Região Autónoma da Madeira que o diga.

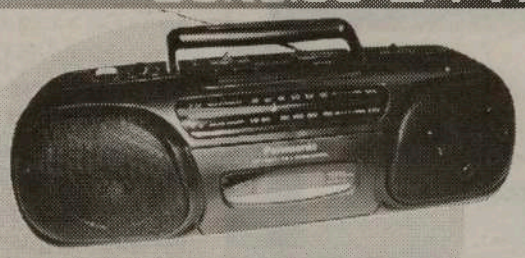
FESTIVAL PORTUGUÊS CANAL 2

CONSIGO 24 HORAS POR DIA

Panasonic RX-D13
$160.00*

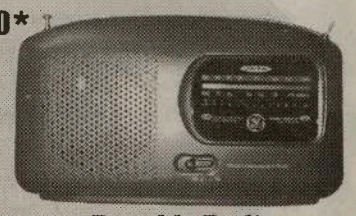


AM/FM/SMO, CD-Cassette Player
com Remote Control



Panasonic RX-FS430
Stereo Radio/Cassette Recorder
$125.00*

General Electric
$55.00*



Portable Radio
AM/FM /SCMO

Citizen JTR 1822K
Portable Radio AM/FM
Cassette/Recorder Player
$80.00*

Sylvania
Portable Radio /
CassetteAM/FM /SCMO
$60.00*

INFORMAÇÕES:
416.537.1088

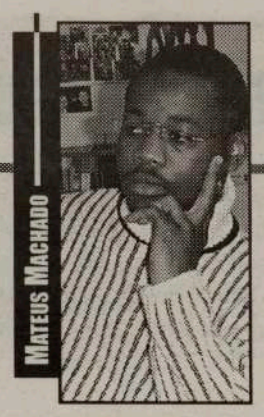
*Plus GST & PST

Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133
MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Impact Liquidation - 187 Lakeshore Rd. E.
BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818
HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165
LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 **CAMBRIDGE:** Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950

M28

Aqui escrevo eu...



As opiniões expressas por Mateus Machado não reflectem as opiniões do jornal O Milénio.

Samavuka é o sucessor de Savimbi

Um ano depois da trágica morte do líder da UNITA, o maior partido da oposição de Angola elegeu um novo presidente. Isaías Samavuka foi eleito por larga maioria presidente do movimento do "Galo Negro", obtendo 1067 votos, contra os 277 do seu mais directo rival, "Lukamba" Gato.

Isaías Henrique Ngola Samavuka, de 57 anos, acabou por ser eleito presidente da União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA), durante o IX Congresso do maior partido da oposição em Angola, antiga organização rebelde contra o poder instituído.

O anúncio foi oficialmente feito aos congressistas pelo presidente da Comissão Eleitoral, Justino Pinto de Andrade, na noite do dia 27 de Junho em Luanda. Isaías Samavuka obteve 1067 votos, "Lukamba" Paulo Gato ficou-se pelos 277 votos e o terceiro candidato, Dinho Chingunji, não foi além dos 20 votos.

Antigo delegado da UNITA e representante do movimento em França, Isaías Samavuka substitui agora o antigo presidente e fundador do movimento, Jonas Savimbi, morto pelo exército angolano a 22 de Fevereiro de 2002. O novo líder, que começou a sua carreira política aos 28 anos de idade, esteve encarregue do processo de paz entre 1995 e 1999.

"Transparência, coesão e unidade do partido"

Numa primeira reacção à sua eleição, Isaías Samavuka afirmou que tem como prioridade "a transparência, coesão e unidade do partido", dado que são estas qualidades que "vão garantir confiança para futuros desafios".

"Primeiro vou dar grande prioridade à unidade e coesão do partido, porque precisamos de manter, acima de tudo, o partido unido, bem como arranjar formas de mantê-lo dinâmico e activo, para desempenhar cabalmente o seu papel, como organização de oposição", afirmou o novo líder da UNITA.

No seu primeiro discurso como presidente da UNITA, Isaías Samavuka garantiu ainda o seu compromisso de lealdade para a conclusão do processo de paz em Angola, processo esse em que esteve à frente entre 1995 e 1999.

"Garanto lealdade ao compromisso para a conclusão do processo de paz. O Governo [de José Eduardo dos Santos] pode contar também com a colaboração da UNITA nas questões de interesse nacional", disse o novo líder do movimento do "Galo Negro". As futuras eleições gerais - ainda sem data marcada - foi um dos pontos que Isaías Samavuka quis salientar na sua intervenção perante os congressistas, garantindo que, até lá, "a UNITA assumirá, com responsabilidade, o papel de maior partido da oposição".

Dirigindo-se às restantes formações partidárias angolanas, Isaías Samavuka afirmou que irá "trabalhar para fortalecer a oposição, no quadro do aprofundamento da democracia".

"Assumo um compromisso com o povo angolano de fazer renascer a esperança num país digno", prometeu o novo presidente do maior partido da oposição.

Ao saber dos resultados das eleições, o Presidente angolano, José Eduardo dos Santos, afirmou que a antiga organização rebelde transformou-se numa grande formação política de oposição, depois de ter conseguido organizar um congresso e eleito um sucessor de Jonas Savimbi.

Numa mensagem enviada à UNITA, José Eduardo dos Santos salienta que o movimento conseguiu "assumir-se como o maior partido da oposição civil" em Angola.

O Governo português já enviou um telegrama a felicitar Isaías Samavuka, pela voz do ministro dos Negócios Estrangeiros. "Transmito-lhe felicitações e formulo votos de sucesso".

Longa Caminhada de Samakuva

Filho de Henrique Gola Samakuva e de Rosalia Ani Samakuva, o novo líder da UNITA nasceu em Silva Porto-Gare (actual Kunji), quando o seu pai trabalhava como funcionário no posto administrativo dessa localidade.

Isaías Samakuva filiou-se na UNITA em 1974, pouco depois do 25 de Abril e um ano mais tarde foi nomeado inspector geral do trabalho no então Governo Democrático de Angola, instalado no Huambo pela UNITA e FNLA, em 1975.

Em 1976, retira-se para as matas e junta-se aos seus correligionários numa das bases do Kwanza, integrando a partir de 1978 o gabinete presidencial de Jonas Savimbi.

As localidades de Rundu e Likwa e, posteriormente, a Jamba, antigo quartel general da UNITA, são pontos que se inscrevem no percurso de Isaías Samakuva, que já foi entre 1986 e 1989, director do gabinete do presidente da UNITA.

Entre 1989 e 1993, Isaías Samakuva desempenhou o cargo de tesoureiro geral da UNITA, cumulativamente com as funções de representante do Reino Unido. Chefe da delegação do seu partido na Comissão Conjunta, encarregue da aplicação do Protocolo de Lusaka, de 1994 a 1998.

Pouco antes de regressar a Angola, em finais de 2002, Isaías Samakuva coordenou a Missão Externa da UNITA, a partir de Paris (França).

MM

CASA FUNERÁRIA
RYAN & ODETTE

Trasladações para
Portugal Continental
Açores, Madeira e Brasil

Compare os nossos preços
(416) 532-5965

1498 Dundas Street West
(junto à Dufferin)
em Toronto

M7

Dubai News do nosso desviado especial

O nosso ex-companheiro de trabalhos e dores de cabeça, Domingos Melo, feliz da vida no quentíssimo Dubai resolveu - para matar as muitas horas vagas!- editar um jornal semanário que irá sair todos os meses e, por deferência especial para connosco, disponibilizou-se para ser o nosso "Desviado Especial" naquele país (ou naquela praia?).
Assim, iniciamos hoje -porque vamos de férias!- esta importante secção de notícas que, fazemos votos, possa prolongar-se por muitos anos e bombons. Esta troca de experiências trará com certeza muitos benefícios para ambas as partes e, particularmente, para quem não ler os artigos.
A nossa gratidão para o velho camarada destas andanças!

Dubai News

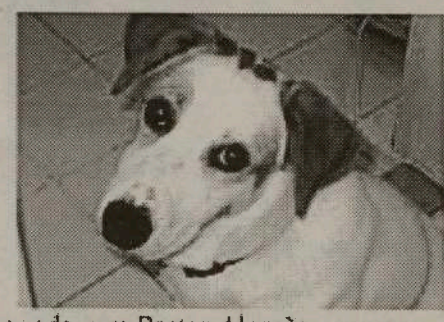
O único semanário árabe que sai de mês a mês

Ano 1, Edição Nº 1 - Preço: 2 Ossos

Domingo, 29 Junho 2003

Polícia investiga cão surpresa

Na passada sexta-feira foi entregue na polícia do Dubai uma queixa contra um animal de nome Mylo. Ao que parece, o bicho tem a mania de rasgar a roupa dos donos, morder-lhes e fazer chi-chi no chão.



Um dos donos disse ao Dubai News que a situação ás vezes parece estar sob controle mas, quando menos se espera, o pior volta sempre a acontecer. "Ainda há dois dias", disse um dos donos, "ele estava muito quietinho. De repente levantou-se, baixou a cabeça e começou a olhar de baixo para cima... Quando fui ver lá estava uma poça no chão."
À pergunta se não achava que era exagerado fazer queixa do animal à polícia, o dono respondeu que não

porque não se admite que o Mylo, já com cerca de 8 meses de idade, ande por aí a mijar pelos cantos. "Isto para não falar nos meus dedos que estão todos mordidos pelo peste!", acrescentou.
O cão parece sofrer do síndroma da perseguição pois, cada vez que pressente alguém nos corredores começa a ladrar, como se viesse alguém para o raptar e levar para o Iraque. A polícia já iniciou as investigações e, embora não querendo adiantar pormenores para não dificultar o trabalho dos agentes, sempre vai dizendo que se trata dum caso que, em princípio, deverá ver o seu fim apenas em tribunal.

Dubai News tentou entrevistar o Mylo mas o mesmo remeteu-se ao silêncio e enviou-nos para o seu advogado, um Pastor Alemão, que nos disse: "Grrrr, au au, au au au au au, grrr, au' Renháu nháu chibéu chibéu, pathica chuá!" Isto significa, depois de traduzido: Os humanos têm a mania que, lá por dar guarida a um animal, podem fazer-lhe tudo o que querem. Desta vez as coisas não vão ser assim. O meu cliente tem direitos. Os donos do Mylo melhor fariam em atentar para a sua situação quanto à educação do meu cliente. Ser dono dele não significa que possam gritar-lhe, dar-lhe palmadas, obrigá-lo a ir para a cama e fechá-lo na jaula sempre que lhes apetece. Vão para a cozinha fazer o jantar e nem sequer o convidam para provar a comida só lhe dando comida de

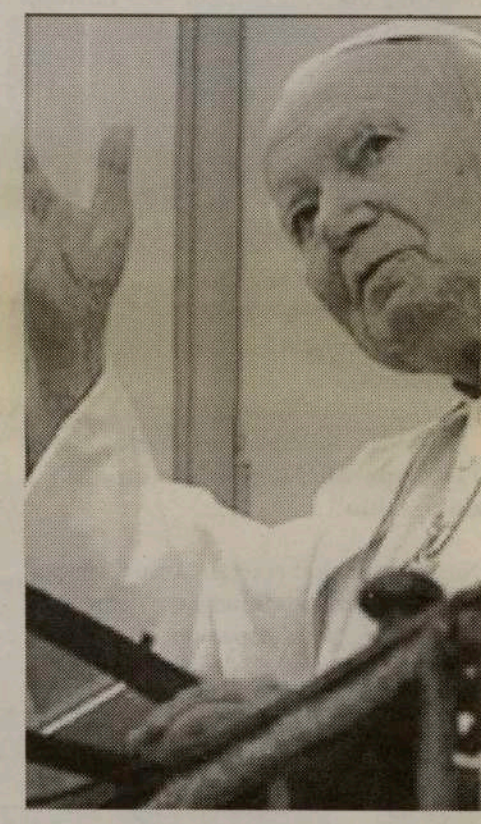
cão... Ora isto, senhoras e senhores, não pode ser! Se os humanos querem ter um animal de estimação que o estimem... O meu cliente tem o direito de morder os sofás, fazer chi-chi no chão e comer a comida dos donos. Não será por isso que ele é um animal?"

Pode parecer que o discurso do advogado é um tanto longo em relação à quantidade de palavras que ele disse, mas a tradução, feita por um Jack Russel, é fiel e, segundo especialistas, cada latido dum cão quer dizer várias palavras humanas duma só vez.

Papa João Paulo II

preocupado com terrorismo *"que torna insegura toda a humanidade"*

O papa João Paulo II expressou a sua preocupação pela crise no Médio Oriente, o terrorismo - "que torna insegura toda a humanidade" -, os problemas em regiões do continente africano e a injusta distribuição dos recursos naturais.



Estas preocupações e a reafirmação do compromisso da igreja na defesa da paz e justiça foram sublinhadas pelo papa numa mensagem que dirigiu ao novo embaixador da Líbia junto do Vaticano, Abdulhafed Gaddur, que lhe apresentou as suas cartas credenciais.
O sumo pontífice católico afirmou que o diálogo baseado em sólidas leis morais facilita a solução dos contenciosos e favorece o respeito pela vida humana.
"É por isso que o recurso às armas para dirimir os conflitos implica sempre uma derrota para a razão e para a humanidade", disse a concluir.

Moita: VII Feira Equestre promove tradições da festa brava

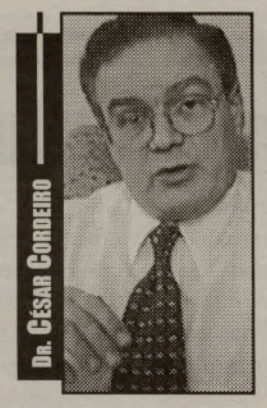
A promoção das tradições do concelho relacionadas com a festa brava constitui o principal objectivo da VII Feira Equestre da Moita, que decorre de 03 a 06 de Julho, no Pavilhão Municipal de Exposições.

Segundo revelou a autarquia, este ano a VII Feira Equestre inclui a realização do "I Torneio Horse Ball" e de um "Horse Paper", a par de outras iniciativas tradicionais, que todos os anos atraem milhares de pessoas à Moita do Ribatejo.

A VII Feira Equestre da Moita integra assim provas do Campeonato Nacional de Equitação do Trabalho, Jogos Tradicionais, um Concurso do Traje à Portuguesa, Corridas de Cavalos, uma Gala Equestre, pelo Centro Equestre Lezíria Grande, e espectáculos musicais. Durante o certame, os visitantes poderão ainda apreciar uma mostra de produtos comerciais relacionados com a criação de cavalos de equitação, que estará patente no Pavilhão Municipal de Exposições.

SAÚDE EM SUA CASA

CUIDADOS COM AS ALERGIAS



Os produtos que causam alergias podem ser inalados como o pó e o pólen das flores, ingeridos em alimentos e medicamentos, ou inoculados por injecção ou picadela de insectos. As reacções alérgicas aos produtos inalados causam sintomas de inflamação e comichão, sobretudo nas narinas e nos olhos que são as áreas mais sensíveis em contacto com as poeiras atmosféricas. A reacção alérgica a produtos ingeridos ou injectados pode causar comichão intensa nos olhos, na pele, vias respiratórias e outras superfícies interiores, e pode também causar inchaços nos mesmos órgãos e superfícies. Quando o inchaço está localizado à garganta e laringe pode, se for intenso, obstruir completamente as passagens respiratórias. É por isso que uma reacção alérgica rápida e intensa que produz inchaço severo nas vias respiratórias, a reacção anafilática, pode causar muitas vezes a morte por asfixia, se não for tratada com vigor e urgência,.

O processo de formação duma alergia a um produto depende não só do tempo de contacto com essa substância, mas sobretudo da possibilidade e facilidade com que um indivíduo é capaz de produzir anticorpos específicos contra esse produto. A tendência para a alergia afecta 20% da população e é herdada dos genes dos pais. A pessoa alérgica reage às proteínas existente nesses produtos podendo fabricar nas suas células da imunidade anticorpos sensíveis aos produtos inalados, ingeridos, ou inoculados, e estes anticorpos ficam a circular no sangue podendo mais tarde detectar e unir-se às proteínas da substância alérgica duma forma semelhante às peças de um lego quando se unem para formar um brinquedo de construção. Os anticorpos no sangue unidos às proteínas da substância alérgica vão atacar certas células na superfície da pele, olhos, vias respiratórias, ou digestivas, podendo produzir reacções inflamatórias mais ou menos intensas. As reacções alérgicas causam a libertação de histamina, o produto bioquímico causador de prurido, dilatação e aumento de permeabilidade dos vasos sanguíneos capilares, originando os sintomas das alergias. Oitenta por cento das pessoas não formam anticorpos e nunca contraem alergias.

Ninguém é alérgico a uma substância sem ter tido um contacto prévio com ela. Para que um sofredor de alergia ao pólen duma determinada planta desenvolva a doença, ele teve de estar exposto a este pó floral durante algum tempo, geralmente mais dum ano, para que no seu corpo se desenvolvessem anticorpos capazes de reconhecer e combater o pólen que lhe deu origem. Nas alergias a produtos alimentares, ou a drogas e picadelas de insectos, é sempre necessário termos recebido previamente esses produtos para nos tornarmos mais tarde alérgicos a eles. É por isso que nunca devemos dar amendoins, bolos, ou manteiga de amendoim, a crianças pequenas, sobretudo antes da idade de um ano, pois estão muito mais sujeitas do que as crianças mais velhas e os adultos a ficarem alérgicas para o resto da vida. Algumas sementes, como o amendoim e seus derivados, peixes e moluscos, e a clara de ovo, devem ser completamente excluídos da dieta de um bebé antes dos doze meses de idade por conterem proteínas com potencial alergénico; para além de não serem necessários, podem originar eczemas e outras alergias, algumas delas perigosas, ou potencialmente mortais.

Qualquer pessoa alérgica ao pólen deve procurar identificar o agente causador do sofrimento, e evitar as actividades ao ar livre, sobretudo quando existe bastante pólen na atmosfera e o tempo estiver seco e com vento; deve manter as janelas da casa ou do automóvel fechadas e, se for possível, usar ar condicionado para filtrar as poeiras. Os melhores sítios para recreio são os cinemas e outras diversões em recintos fechados; as piores actividades são as do ar livre como a jardinagem e o campismo. Um banho, imediatamente ao entrar em casa depois de actividades ao ar livre, pode acabar com os espirros e esfregar de olhos. Muitas vezes não podemos evitar o pólen nas nossas actividades laborais; mas podemos diminuir os sintomas da alergia com medicamentos.

Toda a pessoa que sofre de prurido e irritação frequente nos olhos, nariz, céu da boca, garganta, e na pele, ou que tenha episódios de urticária ou inchaço na língua e nos lábios, deve procurar saber o que comeu antes do aparecimento dos sintomas. Entre esses alimentos pode estar a causa da alergia. As comidas frequentemente associadas às alergias incluem não só os amendoins, mas também as nozes, sementes, algumas frutas, ovos, e alguns peixes e mariscos. A causa da alergia pode estar escondida em pastas, bolos, condimentos ou até em bebidas. O melhor tratamento da alergia alimentar, como em quase todas as doenças, é a prevenção. Deve haver um cuidado constante e escrupuloso para não se comer qualquer produto que contenha proteína do produto alérgico. A pessoa alérgica deve ler os rótulos das embalagens e nunca comer nada em que possa haver a mínima suspeita de conter extracto de amendoim ou outro produto a que seja alérgica. As alergias a insectos, como as abelhas e vespas, podem causar reacções anafiláticas perigosíssimas e, por isso, a pessoa alérgica à picada deve tomar as maiores precauções possíveis para evitar voltar a ser picada; para maior segurança deve trazer no bolso uma seringa com adrenalina para ser administrada em caso de emergência.

Nas alergias, como em todas as situações de perigo que há no mundo, as crianças são mais vulneráveis e, para agravar o problema, ficam fora do controlo dos pais na idade escolar. Não só podem comer nas cantinas, usar máquinas distribuidoras de alimentos, ou aceitar comida de outras crianças. Uma criança alérgica a alimentos, sobretudo ao amendoim, está num perigo constante quando está fora de casa. Os professores, pessoal da cantina, e os outros alunos, devem ser informados da alergia e aconselhados a não distribuírem alimentos à criança afectada. Os alimentos devem vir preparados de casa e com a segurança necessária para que não contenham produtos nocivos. Na escola deve haver uma seringa com adrenalina, dentro do prazo de validade e sempre à mão, para ser administrada imediatamente em caso de urgência.

Toda a pessoa alérgica, seja ela adulta ou criança, deve trazer sempre uma bracelete a mostrar as suas alergias; nos casos mais graves de reacções alérgicas a picadas de insectos ou alimentos, deve trazer e indicar que possui um estojo com injecção de adrenalina para ser administrada imediatamente se houver reacção anafilática: uma situação potencialmente mortal. São estas pequenas coisas que podem salvar vidas!

Banco de Portugal

prevê recessão em 2003 com recuperação no próximo ano

A taxa de inflação em Portugal deverá situar-se entre 2,5 e 3,5% em 2003, segundo as previsões do Banco de Portugal, divulgadas por Vítor Constâncio perante a comissão parlamentar de Economia e Finanças.

As previsões, incluídas no relatório anual do Banco de Portugal, apontam para um abrandamento da taxa de inflação em 2004, num intervalo entre 0,7 e 2,7%.

O Banco de Portugal prevê ainda um cenário recessivo em Portugal durante 2003, com uma projecção de crescimento entre menos um e zero por cento.

As previsões do relatório anual do Banco de Portugal apontam para uma recuperação em 2004, com um intervalo de crescimento entre zero e dois por cento.

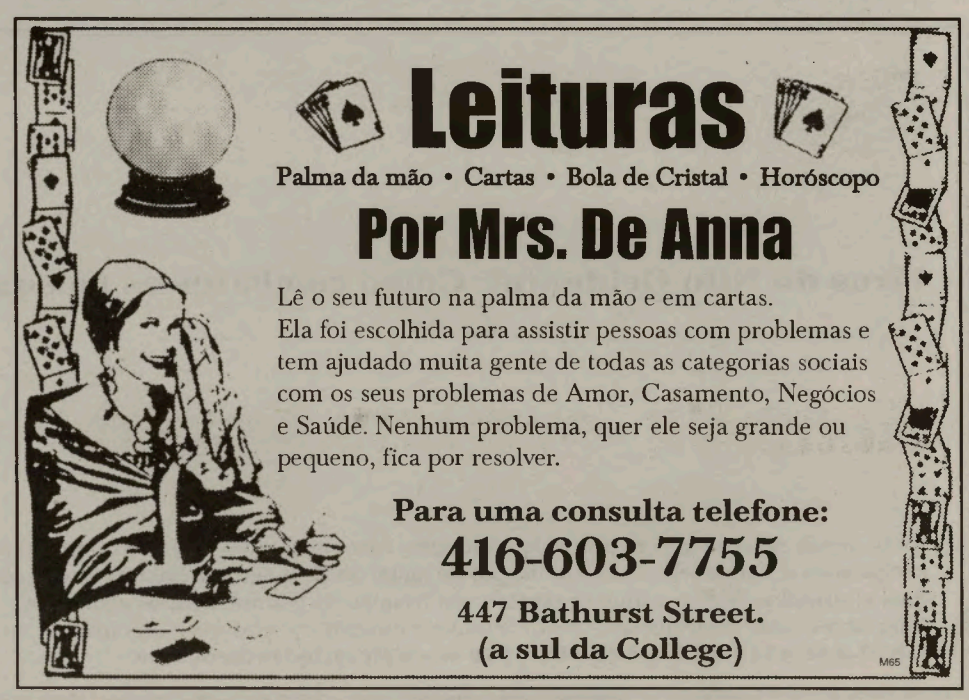
Faltam projectos portugueses para 200 milhões de euros do Fundo de Coesão

Portugal ainda tem de apresentar a Bruxelas projectos de mais de 200 milhões de euros para beneficiar do total das verbas do Fundo de Coesão autorizadas para 2003, informou a Comissão Europeia.

Numa carta dirigida ao eurodeputado português Paulo Casaca (PS) e distribuída, à margem da sessão plenária do Parlamento Europeu (PE) em Estrasburgo, a Comissão afirma que "Portugal deveria apresentar projectos que permitam autorizar um montante adicional superior a 200 milhões de euros" para poder "absorver o montante-alvo para 2003".

Do total de 647 milhões de euros em autorizações financeiras previstas para 2003 e de que Portugal pode beneficiar, 478 milhões de euros correspondem ao actual exercício orçamental e 169 milhões a dotações de 2002 não utilizadas.

Tratamento de resíduos sólidos no Vale do Ave, saneamento do concelho de Braga, estudos para saneamento do Algarve, gestão integrada da LIPOR e troço do IP6 (ligando Peniche ao IP1) foram os projectos aprovados em 2002 para beneficiar das verbas do Fundo de Coesão.



A Escola, o Sistema e os Nossos Anseios

Criar um curriculum vitae (résumé)

Uma das semanas mais interessantes na vida de um professor é a última semana de aulas. E não! Não é devido às férias. Trata-se da azáfama criada pelos alunos que tencionam trabalhar durante as férias escolares de verão. O mês de Julho significa três coisas para os nossos estudantes: férias, trabalho ou escola de verão. Os que optam por trabalhar são aqueles que mais nos visitam porque querem saber como devem preparar-se para uma entrevista e que tipo de c.v. (curriculum vitae) - entre nós mais conhecido por résumé - é que necessitam. Os que já frequentaram o 10º ano desde a reforma escolar de 1998, certamente que não têm grandes problemas - salvo os que nunca prestam atenção ou nunca estão presentes na aula -, uma vez que uma secção de Career Studies se dedica a este tipo de preparação. No entanto, vamos aqui apresentar os modelos mais genéricos para que os alunos e os pais possam trabalhar em equipa na "criação" do tal résumé.

A primeira pergunta que devemos tentar responder quando queremos criar o nosso résumé deverá ser "Que tipo de résumé é que necessito criar? Cronológico? Funcional (baseado nas competências)?... Em segundo lugar, quem quer que se esteja a criar um résumé pela primeira vez, quer esteja a actualizar um que já tenha utilizado, é importante lembrar que existem serviços e recursos para nos ajudarem. A agência Job Connect poderá ajudar qualquer pessoa a preparar um résumé e uma carta de apresentação (cover letter). Para saber onde encontrar o escritório mais próximo de si, contactar a secção JobGrow Hotline através do 1-888-562-4769. Existem também várias páginas na internet dedicadas à preparação de um résumé. Algumas destas páginas são: http://resume.monster.ca, www.quintcareers.com/resume_tutorial ou www.settlement.org/site/EM/sample_resume.asp. Finalmente, existem vários livros sobre o tema que poderão ser encontrados em qualquer biblioteca da cidade.

Então, como nos devemos preparar? A primeira coisa a manter em mente é o "conhecer bem o potencial patrão". Os patrões dedicam bastante tempo a tentar conhecer os seus empregados e aqueles que desejam adquirir para a companhia. Uma das coisas que sempre procuram saber é quanto tempo e energia a pessoa que concorreu à posição anunciada dedicou a tentar conhecer a companhia e a sua equipa. Daí o facto de se dizer que conhecer o patrão e a companhia faz parte no desenvolvimento de uma carreira. Pelo menos, segundo os especialistas na área, quando vamos a uma entrevista devemos, pelo menos saber, o nome da pessoa responsável pelas entrevistas. Finalmente, deverá ter uma ideia clara sobre o que a companhia faz e a que ramos industrial pertence.

Assim, o résumé tem que ter um alvo. Segundo os especialistas, não nenhum emprego igual a outro. Essa é a razão pela qual é necessário mencionar as competências que mais interessam ao patrão da companhia para a qual se está interessado trabalhar. Por exemplo, se a posição é para secretariado, convem mencionar as competências comunicativas, informáticas e de trabalho de equipa que se possui (para lista completa de competências, ver artigo da semana passada). Criar o résumé para um emprego específico não significa que haja necessidade de ignorar determinadas competências. O que significa é que se está a colocar mais ênfase nas competências que mais se necessita para desempenhar o emprego em questão. Por outro lado, a maneira como se organiza o résumé também depende da experiência que se possui. Nunca se deve esquecer que no résumé queremos mostrar as melhores qualidades que possuímos.

Um résumé simples, baseado em competências deverá ser criado da seguinte forma: nome e morada no topo da página (ao centro ou na margem esquerda); o objectivo, perfil, competências, experiência (emprego ou trabalho voluntário), educação e referências.

Entrevista

Chegou a altura de esquecer, por um momento, a sala de aula, os livros e a rotina diária da escola para se concentrar num emprego. Depois de completar o résumé e a carta de apresentação, de contactar as referências e de praticar o sorriso, o aluno está pronto para o próximo passo. Aqui estão algumas sugestões do que se deve e não deve fazer para preparar a entrevista.

O que se dever fazer:

Pesquisar. Não há nada que impressione mais um patrão do que o conhecimento do entrevistado sobre a companhia.

Preparar exemplos. Antes da entrevista, tentar ligar a experiência adquirida no passado com o emprego para o qual está a concorrer.

Apresentar-se bem. Quer queiramos, quer não, muitos patrões decidem como vão analisar o entrevistado baseados nas primeiras impressões.

Trazer referências. Contactar as pessoas mencionadas como referência para as informar sobre o emprego para o qual se está a concorrer.

Ser pontual. Ninguém acreditará que será pontual no dia-a-dia para o trabalho, se não consegue ser pontual para a entrevista. olhar o entrevistador nos olhos. Este gesto demonstra confiança e honestidade.

Responder e fazer perguntas. Uma boa entrevista consiste de duas partes: as respostas do entrevistado e, no final, também as suas perguntas para se certificar que se trata do emprego que deseja.

Agradecer. Depois da entrevista, o entrevistado deverá enviar um nota de agradecimento ao entrevistador pela atenção dispensada, dizendo que aguarda uma resposta para breve.

O que nunca se deve fazer

Discutir a situação financeira pessoal com o entrevistador. Ninguém quer saber se temos ou não dinheiro para pagar as propinas ou comprar comida para nos alimentarmos.

Evitar falar muito do antigo patrão (no caso de o ter tido). Se questionado sobre o assunto, deve-se falar dessa pessoa com respeito e neutralidade.

Apressar-se. O entrevistador espera ver pausas, reflexões e organização de pensamentos antes da resposta à pergunta.

Responder somente "sim" ou "não". Este tipo de resposta não dá ao entrevistador informação sufiente.

Ser negativo. O entrevistador quer um empregado que contribua de maneira positiva para o desenvolvimento da companhia.

Falar suavemente. Torna-se irritante para o entrevistador ter que se concentrar imenso para ouvir a resposta ou pedir para que esta seja repetida.

Esquecer-se de agradecer. Quantas mais pessoas souberem que se é educado, melhor!

Esquecer da sua personalidade. Não importa o que venha a acontecer, temos que ser sempre nós próprios e não um ser falso que tenta impressionar.

Para terminar, o que fazer depois da entrevista? A primeira coisa que se pode fazer é enviar uma carta de agradecimento ao entrevistador por ter disponibilizado tempo para uma entrevista. Nessa carta, o entrevistado deve mencionar os pontos fortes da entrevista, sobretudo as áreas onde ficou claro que as competências apresentadas eram as ideais para o trabalho. Finalmente, mencionar que está disponível para responder a outras perguntas ou dúvidas que porventura possam surgir.

O mesmo se aplica para os casos que não conseguem o emprego de imediato. A maioria dos patrões dão sugestões sobre a maneira em como melhorar o résumé e/ou a entrevista. Acima de tudo, nunca se deve esquecer de agradecer seja quem for que connosco fala.

Estes são, essencialmente, os pontos principais da preparação para um emprego. É sempre bom lembrar, sobretudo aos nossos alunos, que mesmo trabalhos simples como são cadeias alimentares de "fast-food" ou qualquer outro estabelecimento, este tipo de procedimento é necessário em todos os empregos. Não menos importante, é o facto dos pais se tentarem envolver e trabalharem em equipa com os filhos na preparação do résumé, da carta de apresentação, da entrevista e da carta de agradecimento. Pode parecer incrível, mas todos temos a aprender um pouco com esta experiência e incentivámo-los a tentar sempre o melhor.

Resta-me desejar a todos umas excelentes férias de verão. Aproveitem para se divertir, mas ao mesmo tempo aprender, através de passeios, visitas a monumentos, leitura... Como o Milénio vai encerrar nas próximas três semanas, fica encontro marcado para o fim do mês. Até sempre.

Vírus do Nilo Ocidental: Como combater os mosquitos.

Evite águas estagnadas em redor da habitação. Abra pequenos orifícios no fundo dos recipientes a fim de evitar a acumulação de água. Mude a água às banheiras dos pássaros em dias alternados. Vire o adubo orgânico com frequência e limpe bem os algerozes.
Para obter mais informação, é favor telefonar ou visitar o endereço electrónico na rede.
1-877-234-4343 TTY 1-800-387-5559 www.HealthyOntario.com

Vamos combater as picadelas!

Making healthcare work for you. Ontario

M72

Classificados

Precisa-se

Cabeleireiras. Contactar Maria. Tel.:416-516-5800.

Bate-chapas com experiência e ferramenta própria. Contactar Jorge. Tel.:416-535-6660.

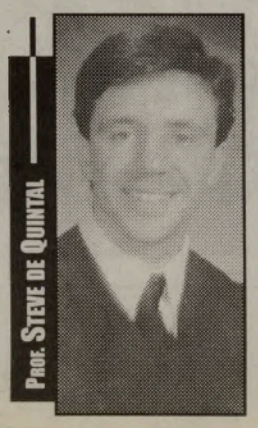
Ajudante de cozinheiro com experiência e empregado para assar frangos. Tel: 905-270-5060.

Companhia portuguesa precisa de pessoal com experiência em Roofing e Sheet Metal. 416-763-2634

Técnicos licensiados para instalação e reparação de aparelhos de ar-condicionado e aquecimento. Contactar Lino. Tel.:416-255-4779.

Youth Corner

ENJOY YOUR SUMMER BUT SPEND IT WISELY



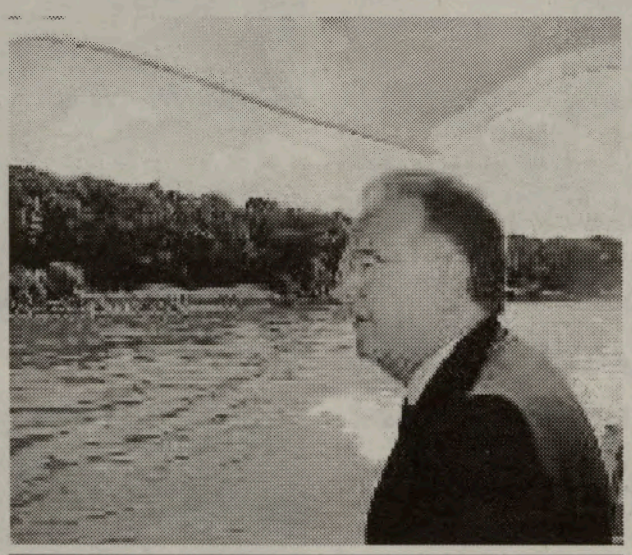
I hope everyone is excited and ready to enjoy their summer. I for one believe in living life to the fullest but in order to do that you need to take time to rest. For when you return from that rest you are able to do things that you would not have been able to achieve without the chance to recharge your battery.

With that said, I hope you will have a great summer and that you are ready to take on upcoming challenges. Challenges are everywhere if we are up for them. Our parents faced perhaps one of the greatest challenges anyone can face in immigration. I believe because of their experience of immigration, a certain level of character was built up in them that we haven't had the same opportunity to do. Therefore, without the challenging circumstances of having to survive in a foreign country, we must search out our own challenges. Life is meant to be lived to the fullest. As you enjoy your summer, please remember to dream of the potential you have within you. We all have the potential to create a better world. The key is to envision a world the way it can be rather then simply how it is. Once we have the vision we need to focus on it and go after it with all we got.

Peace, Steve
416-530-9967, 416-397-6800 ext.84293

Sampaio apoia Constituição Europeia, mas critica arquitectura institucional

O Presidente da República elogiou quarta-feira o projecto de Constituição Europeia, mas distanciou-se das propostas de arquitectura institucional incluídas no documento por poderem contrariar o princípio da igualdade entre os Estados.



"Mantenho um olhar crítico em relação à arquitectura institucional proposta no actual projecto constitucional, do ângulo da sua adequação ao princípio da igualdade entre os Estados", sublinhou Jorge Sampaio no segundo dia de uma visita oficial à Eslováquia.

Sampaio defendeu, aliás, que o princípio da igualdade entre os Estados representa "uma premissa da viabilidade da União Europeia e um factor determinante da sua vitalidade política".

Perante o projecto de lei fundamental da União elaborado pela Convenção para o Futuro da Europa, que foi liderada pelo ex- presidente francês Valery Giscard d'Estaing, torna-se necessário avaliar se o sistema é "suficientemente sólido e equilibrado por forma a impossibilitar discriminações e desigualdades de princípio", defendeu.

José Patrício Caires • Presidente •
Angelo Martins

Patrício
AUTO COLLISION

3090 Woodchester Dr., Unit 4B, Mississauga, Ont
Tel: 905-820-6551 • Fax: 905-820-5130
Email: patricioautocollision@on.aibn.com
M19

Culinária

Bacalhau à La Mancha

Ingredientes:

* *800 g de bacalhau*
* *2 cebolas*
* *4 pimento verdes*
* *4 pimentos vermelhos*
* *800 g de tomates em conserva ou ao natural*
* *farinha*
* *azeite*

Confecção:

Coloca-se o bacalhau de molho durante 24 horas na parte mais baixa do frigorífico.
Muda-se a água 2 vezes.
Descasca-se a cebola e corta-se às rodelas.
Põe-se a fritar numa caçarola com azeite.
Juntam-se os pimentos lavados e cortados em tiras.
A metade da cozedura, acrescentam-se os tomates.
Vai-se mexendo com uma colher de pau para que os tomates se vão desfazendo à medida que ficam moles.
Deixa-se estufar em lume muito brando.
Noutra caçarola, aquece-se azeite e fritam-se as postas de bacalhau enfarinhadas.
Quando estiverem douradas, retiram-se, colocam-se sobre papel de cozinha e reservam-se.
Estrelam-se 4 ovos em azeite abundante.
Decoram-se os pratos colocando um fundo de molho, o bacalhau e um ovo.
Conselho final: Este prato pode preparar-se com tomate natural ou em polpa.
Em qualquer dos casos, convém acrescentar uma pitada de açúcar à fritada de tomate para evitar a sua acidez.

Sobremesa:

Bom Bocado

Ingredientes:

* *1 lata de leite condensado*
* *1 chávena de (chá) de leite de coco*
* *1 colher de (sopa) de manteiga*
* *6 ovos*
* *500 grs de mandioca crua, ralada no ralo fino*

Confecção:

Misture muito bem todos os ingredientes.
Barre forminhas de empadas, ou uma grande com manteiga e polvilhe levemente com açúcar.
Coloque a mistura de mandioca nas forminhas ou na forma e leve ao forno em banho-maria.
Asse em forno moderado (170°) por 40 minutos, até que dourem ou que, enfiando um palito este saia limpo.
Deixe arrefecer bem antes de desenformar.

Bom Apetite!

"Torneio Autonomia da Madeira" em dia de festa

O Madeira Park voltou a oferecer um fim-de-semana cheio de folguedo, com as festas populares de São Pedro e, no domingo, além das festas populares, a comemoração do Dia da Autonomia da Região da Madeira.

Paralelamente, decorreram os jogos das finais do "Torneio Autonomia da Madeira", júniores e séniores.

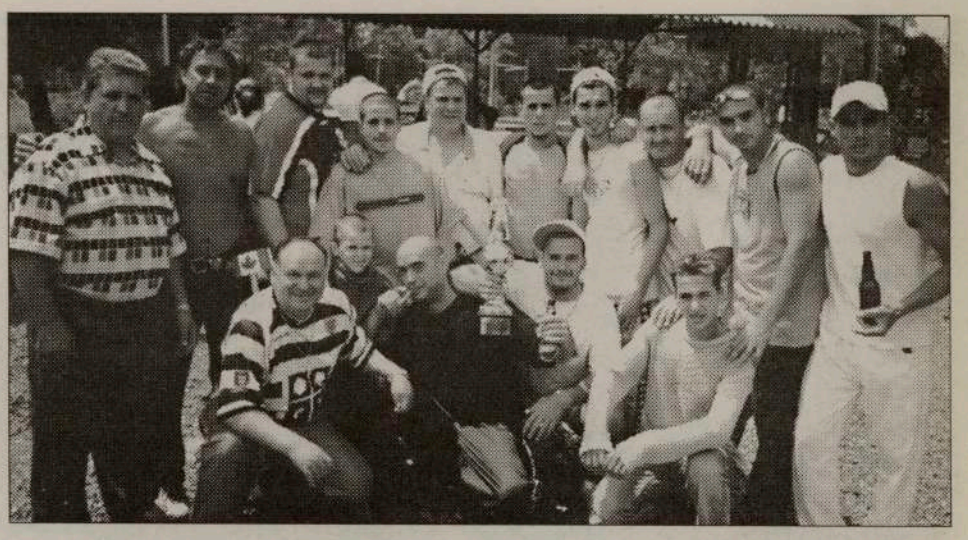
Entre os mais jovens, a final teve lugar com as equipas do Nacional e dos Dixie All Stars, ambos de Mississauga. Venceram os jovens dos Dixie All Stars, por 2-1, num jogo bem disputado, e onde pontificam miúdos com real valor. Rogério Ferreira e o seu assistente Diamantino, mostraram no final toda a sua felicidade pela vitória conseguida. Todos os jovens jogadores de ambas as equipas estão de parabéns. Valor e garra, não lhes faltaram.

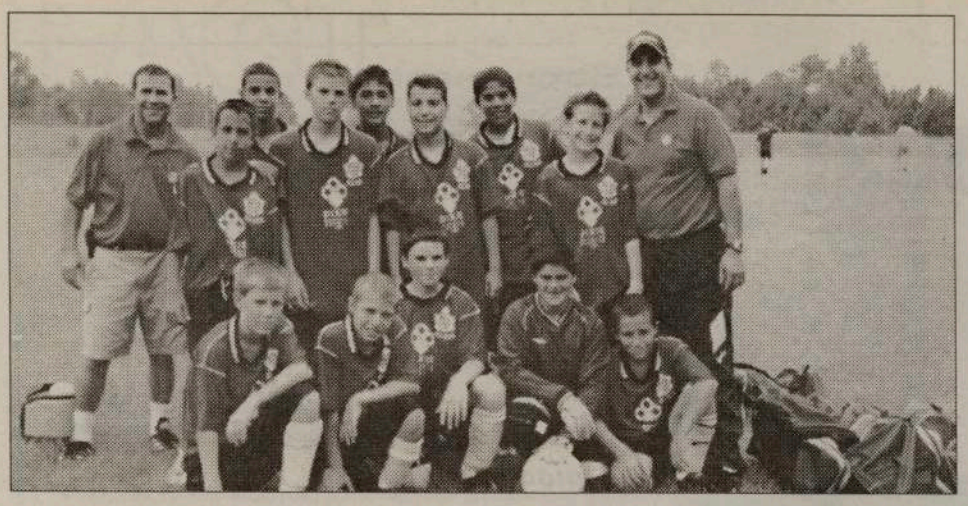
No 3o. lugar, classificou-se a equipa do Regional Bulls.

Entre os mais velhos (séniores ou velhas-guardas?), a final foi disputada pelas equipas do Açores e Continente Soccer Club e o Super Açores. Devido a uma grande chuvada, já na segunda parte do jogo, o árbitro interrompeu a final. Mais tarde, devido ao 0-0 que se mantinha na altura da interrupção, decidiram procurar a vitória final por intermédio de pontapés de grandes penalidades. Os jogadores do Açores Continente Soccer Club foram os mais felizes. Ganharam por 3-2. Tudo bem quando acaba bem.

Foi um dia bem passado, embora com um tempo incaracterístico. Choveu torrencialmente em dois curtos períodos de tempo e, no resto do dia, o Sol fez companhia com grande intensidade. Deu para tudo.

JMC





KLUCK KLUCK'S INC. BBQ

A CHURRASQUEIRA QUE FAZ A DIFERENÇA COM ESPECIAIS TODOS OS DIAS!

Os clientes de Kluk Kluck's votaram e deram a sua primazia aos nossos frangos. Os frangos mais baratos de Mississauga. Entregas ao domicílio em breve.

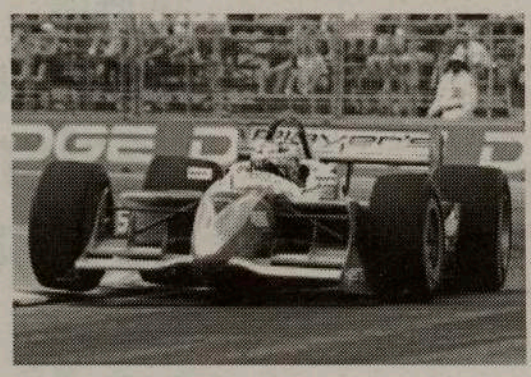
Para além dos saborosos Frangos no Espeto e na Brasa, tem também diariamente outros sabores de Portugal: Mão de Vaca, Feijoada, Dobrada, Bacalhau de mil maneiras, Polvo Guizado, Lulas, Sopas, Saladas, Sandes e muito mais!

3635 CAWTHRA ROAD, EM MISSISSAUGA
(No mesmo Centro Comercial da Nova Bakery, na esquina da Burnhamthorpe)

ENCOMENDAS PELO TELEFONE:
905 272-4459

M56

MolsonIndy'2003 em Toronto



Três dias de excitamento constante. Dias 11, 12 e 13 de Julho, na Exhibition Place, não faltem à grande festa das corridas em bólides de raça, a MolsonIndy'2003. Neste Verão "aqueça os motores" na CNE na MolsonIndy'2003, que é muito mais do que uma corrida, é um mundo de atracções e festividades. Informações: 416 872-indy (4639), ou www.molsonindy.com

Luís Figo felicita medalhados no Europeu para Deficientes

Com trabalho, empenho e dedicação é possível realizar todos os objectivos, afirmou quarta-feira Luís Figo, aludindo às 21 medalhas conquistadas pelos 16 atletas portugueses no Europeu para Deficientes, realizado em Assen (Holanda).

A "estrela" do Real de Madrid, na apresentação do encontro que reúne no Bessa, na noite de quarta-feira, as principais estrelas do futebol mundial, aproveitou a ocasião para prestar homenagem aos 16 atletas que representaram a camisola das "quinas".

O internacional luso, dirigindo-se directamente aos atletas presentes na conferência de imprensa de apresentação e que estarão quarta-feira entre a assistência do "All Stars", realçou a importância do esforço dos atletas.

"Quero prestar homenagem a estes atletas", disse o jogador oferecendo de seguida a Gabriel Potra, que conquistou três medalhas de ouro no Europeu para Deficientes, uma camisola da Fundação Luís Figo, por si autografada.

Farense sem dinheiro para pagar dívida à Liga de Futebol

O Farense não tem dinheiro para pagar uma dívida de 137.000 euros à Liga Profissional de Futebol e ficará à mercê dos regulamentos, que o atiram para a II Divisão B, confirmou à Agência Lusa o presidente do clube, Gomes Ferreira.

Gomes Ferreira disse ter esperado para além das 17:00 de segunda-feira por um eventual apoio de um empresário algarvio, que "acabou por não se confirmar".

O presidente do Farense lamentou não ter outra alternativa senão comunicar à Liga a situação e esperar agora pela resposta do organismo para pensar no futuro do clube.

O Farense, cujos jogadores não recebem vencimentos há mais de sete meses, tem também uma dívida avultada para com o fisco e segurança social.

Olímpicos 2004:

Mais de 590.000 bilhetes já reservados

O Comité Olímpico Internacional anunciou que, entre 12 de Maio e 12 de Junho, mais de 590.000 bilhetes para os Jogos Olímpicos de Atenas 2004 foram reservados, um autêntico recorde em iniciativas do género. Os 591.112 bilhetes reservados significam uma receita total de 48.999.820 euros.

«Trata-se de um recorde jamais esperado em apenas um mês e quando faltam 14 meses para o início dos Jogos», revelou um dos directores executivos do Comité Olímpico Internacional (COI), Marton Simitcek, reconhecendo que as expectativas da organização não ultrapassavam os 300.000 bilhetes e os 20 milhões de euros.

Quanto às reservas efectuadas, 82 por cento pertenceram a cidadãos gregos, ao mesmo tempo que britânicos, alemães, franceses e holandeses lideram a lista entre os estrangeiros.

Entretanto, o público mostrou preferir as competições de atletismo (32 por cento), as cerimónias de abertura e encerramento (11), o basquetebol (nove), a natação (cinco), o futebol (quatro) e o halterofilismo (três).

Chaves acolhe primeiro jogo da selecção lusa em 2003/04

A selecção portuguesa de futebol vai cumprir o seu primeiro encontro da época de 2003/2004 no Estádio Municipal de Chaves, a 20 de Agosto, frente ao Cazaquistão, segundo o director desportivo da FPF, Carlos Godinho.

A hora do encontro ainda não está definida, mas é certo o regresso de Portugal ao relvado onde cumpriu o último particular antes do Euro'2000, quando o "onze" de Humberto Coelho bateu o País de Gales por 3-0, com golos de Luís Figo, Sá Pinto e Capucho.

Depois de defrontar o Cazaquistão, Portugal "mede forças" com a Espanha, a 06 de Setembro, num embate que poderá ser realizado no remodelado Estádio D. Afonso Henriques, em Guimarães, o único palco do Euro'2004 já em condições de receber jogos.

Na época que antecede o europeu, que se disputa em Portugal entre 12 de Junho e 04 de Julho, Portugal vai ainda defrontar a Noruega (10 de Setembro, em Oslo), a Albânia (11 de Outubro), o Kuwait (19 de Novembro), a Inglaterra (18 de Fevereiro de 2004), a Itália (31 de Março) e a Suécia (28 de Abril).

Doping custa dois anos de suspensão a velocista Andrew Eggerth

O velocista norte-americano Andrew Eggerth vai cumprir uma suspensão de dois anos por ter acusado a presença de anabolizantes numa análise anti-doping, anunciou quarta-feira a Agência Anti- dopagem norte-americana (USADA).

Eggerth foi submetido ao controlo anti-doping numa Reunião de Pista Coberta, a 09 de Fevereiro, em Saskatoon, Canadá. A análise revelou uma taxa elevada de norandrosterona e testorterona, duas substâncias que figuram na lista de produtos interditos pela Federação Internacional de Atletismo (IAAF).

Eggerth negou ter utilizado produtos interditos mas reconheceu ter tomada suplementos alimentares a venda no mercado.

Com este elevam-se para 11 o número de casos de análises positivas por doping sancionadas pela USADA desde o início do ano.

Happy travellers

Pedido e preenchimento dos documentos para Residentes Permanentes no Canadá

Fernanda Almeida e Cristina têm ao dispor o melhor para passar o vosso Verão.

A Happy Travellers é especializada em férias de sonho para os seus amigos e clientes.

Faça viagens felizes e estadias inesquecíveis, com os serviços da Happy Travellers.

Happy Travellers tem o plano de Verão para Portugal.

Informe-se e reserve o seu lugar o mais rapidamente possível.

Tenha um ano feliz com a Happy Travellers.

Visite-as na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont em Toronto

Tel.: 416-531-5000

M29

Inglaterra conta com João Manuel Pinto

O Planet Football adianta que a águia João Manuel Pinto está "9,9" certo de ingressar num clube da Premier League». Em Inglaterra avança-se com o Bolton.

O defesa de 30 anos de idade, citado pelo Planet Football, afirmou estar "99,9" certo de ingressar num clube da Premier League». «Vou para o estrangeiro, por dois ou três meses e já falei com os dirigentes acerca disso», afirmou o jogador, citado pelo site.

«Sou Benfica, mas as coisas não me estão a correr bem», terá acrescentado o defesa que vestiu algumas vezes a braçadeira de capitão de equipa.

«É um sonho para mim, tal como para qualquer jogador, jogar no estrangeiro. E o campeonato inglês é bastante bom e competitivo», acrescentou.

O jogador, que ainda tem mais dois anos de contrato com a Luz, confessa que houve interesse de Espanha e França, «mas Inglaterra é o sítio desejado» pelo defesa.

O Planet Football acrescenta ainda que os encarnados negam a possibilidade de saída de João Manuel Pinto. «No presente momento, não temos nenhuma oferta em cima da mesa», terá afirmado o dirigente encarnado Luís Filipe Vieira.

Corunha em condições de segurar Quaresma

Ricardo Quaresma poderá rumar ao Deportivo da Corunha em breve. Os meios de comunicação espanhóis dão o jogador como praticamente certo na Galiza. A Cadena Cope afirma que o clube já chegou a acordo com o Sporting, enquanto que o jornal Deporte Campeón revela que o acordo está muito próximo. O Corunha oferece nove milhões de euros pelo jogador e os leões querem fechar o negócio por 12.

O assessor de imprensa do clube onde actua Jorge Andrade, Rafael Carpacho, revelou que se vai realizar, muito em breve, uma importante reunião entre os responsáveis do clube. Em relação a Quaresma, Carpacho não confirma nem desmente um eventual interesse no Mustang. «O que posso dizer é que renovámos agora com o treinador e que nos próximos dias vai realizar-se uma reunião muito importante entre o presidente e o administrador para definir o plantel. Até lá não posso dizer mais nada», adiantou. Mas o assessor pronunciou-se sobre a qualidade do extremo leonino. «Quaresma é bom jogador, toda a gente o diz. Mas enquanto não se realizar a reunião não posso dizer se é interessante ou não para o Depor».

O Corunha assinou um contrato com o Canal Plus relativo aos direitos televisivos para os próximos três anos, conseguindo um importante encaixe financeiro. O empresário de Quaresma, Jorge Mendes, tem boas relações com o Depor. O agente colocou Jorge Andrade na Galiza e, já antes, tinha sido o responsável pelo negócio de Duscher, também oriundo do clube de Alvalade.

O Benfica também poderá ter novidades no que diz respeito à contratação de Fernando Hierro, o antigo «capitão» do Real Madrid. Em Espanha fala-se apenas na hipótese do jogador alinhar no estrangeiro e, neste momento, os encarnados aparecem como a solução mais provável.

No FC Porto, o polaco Olisadebe parece ser o provável substituto de Postiga no ataque, caso McCarthy não chegue a acordo com os portistas. O avançado do Panathinaikos mostra-se satisfeito com a hipótese de representar o FC Porto: «Tem uma história fantástica, por isso toda a gente gostaria de lá jogar. Para mim seria um orgulho enorme representá-lo».

EQUIPAS RECUSARAM RECEBER TROFÉUS

Luto pelo andebol nacional. As taças não foram entregues em Fânzeres

O jogo ainda não tinha começado, mas já as equipas se manifestavam. A ocasião deveria ser de festa, mas FC Porto e Águas Santas decidiram que esta seria mais uma oportunidade para se manifestarem contra a situação actual do andebol. Lembre-se que há uma semana, o FC Porto não compareceu ao jogo de atribuição de um lugar na Liga dos Campeões como forma de protesto. Nesse seguimento, ambas as formações, e equipas técnicas, exibiram no braço uma faixa negra até ao final do jogo. Por esta razão, já se adivinhava que a entrega da Supertaça seria algo problemática.

O marcador assinalou o final do jogo e, apesar de ter vencido, os jogadores do FC Porto não celebraram o triunfo, sendo que ambas as equipas se dirigiram imediatamente para os balneários. Os troféus foram conduzidos para o recinto onde era suposto a vice-presidente da Federação, Célia Afra, entregar a Supertaça ao vencedor, mas nem vencedor nem vencido regressaram. A posição foi assumida por ambas as equipas e nenhum dos intervenientes quis sequer falar para a Comunicação Social.

Benfica:

Euroárea - Obras do estádio da Luz não estão em risco, diz Tinoco Faria

O vice-presidente do Benfica Tinoco Faria declarou a iníco da semana que o clube não está numa situação de incumprimento da dívida com a Euroárea, mas sim de negociação, e as obras do estádio da Luz não correm o risco de parar.

Em declarações aos jornalistas, à margem da Assembleia geral extraordinária do clube que realizou em Lisboa, Tinoco Faria indicou que os dirigentes "encarnados" estiveram reunidos com responsáveis da Euroárea para negociar o pagamento da dívida, sem avançar quais foram os resultados do encontro, limitando-se a acrescentar que hoje (quinta-feira) vai haver uma nova reunião entre as partes.

"O Benfica não está numa situação de incumprimento, mas em fase de negociação para cumprir as suas obrigações. O Benfica não quebrou nenhum compromisso, e ainda hoje esteve reunido com responsáveis da Euroárea, com quem tem mantido um diálogo profícuo", sustentou o vice- presidente "encarnado" responsável pela área Administrativa.

Segundo Tinoco Faria, a sociedade Benfica Estádio, responsável pelo construção e gestão do novo recinto do clube, não tem nada a ver com o Benfica clube, e por isso não existe o risco de as obras do novo estádio pararem.

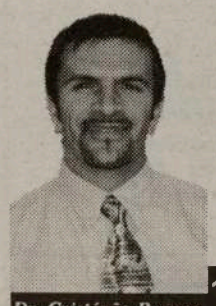
"Vamos tentar encontrar uma solução na reunião de quinta-feira" com os responsáveis da Euroárea, sublinhou o dirigente benfiquista.

Em causa está uma dívida que o clube mantém para com a empresa imobiliária no valor de 18 milhões de euros. Deste valor, o Benfica já pagou em Janeiro 6 milhões, e a data limite de pagamento dos restantes 12 terminou na segunda-feira.Com estas declarações, Tinoco Faria afasta assim um cenário levantado como provável por uma notícia veiculada na edição de segunda-feira do Diário de Notícias, segundo a qual o não pagamento da dívida por parte do clube poderia lavar a empresa a pedir o embargo das obras do novo estádio da Luz.

M39

SOFRE DE...

Problemas da pele
Eczema
Sistema genito-urinário reprodutivo
Impotência
Infertilidade
Bronquite
Gripe
Asma
Colite
Obstipação
Diabetes
Tensão alta
Indigestão
Depressão
Artrite
Dores de cabeça e enxaquecas
Lumbago
Ciática
Entorses
Pescoço tenso
Tendinite
Neuralgia Trigeminal



Consulte o Dr. Cristóvão Branco Ph.D,M.Sc,C.D,Ac.
CLÍNICA DE ACUPUNTURA E MEDICINA OCIDENTAL
A sabedoria da medicina chinesa nas mãos de um médico português.

Dr. Cristóvão Branco
1199 Dundas St.,W., Suite #4 em Toronto

CONSULTAS POR APONTAMENTO. Contacte:
416-534-0937

Treinador Rijkaard gostava de ter Rui Costa no FC Barcelona

O novo treinador do FC Barcelona, Frank Rijkaard, confidenciou ao diário desportivo italiano Gazzeta dello Sport que gostaria de ter na sua equipa o português Rui Costa, actual jogador do AC Milão.

Juntamente com o camisola 10 do AC Milan, Rijkaard indicou ao jornal milanês que gostaria de ter outro futebolista dos "rossoneri" na sua equipa, nomeadamente o capitão Paolo Maldini.

Para o ataque, a nova aposta do presidente do "Barça", Joan Laporta, para reconstruir a equipa catalã é Roy Makaay, do Deportivo da Corunha.

Um das soluções que o FC Barcelona está a tentar encontrar para o meio-campo é o brasileiro Emerson Ferreira Rosa, da AS Roma, pelo qual, segundo os meios de informação transalpinos, a direcção catalã terá oferecido 25 milhões de euros ao conjunto romano.

Para o novo técnico "blaugrana", a formação catalã precisa contratar "defesas centrais fortes, dois extremos, um médio e de novas soluções para o ataque".

Pedro Mendes já é jogador do F.C. Porto

Está consumada, finalmente, a transferência do médio Pedro Mendes do V. Guimarães para o F.C. Porto.

Tal como previsto, o acordo definitivo entre os clubes foi consumado, depois de ter terminado uma derradeira reunião entre os responsáveis da SAD portista e o presidente do V. Guimarães, Pimenta Machado. Para além de uma verba a rondar os 500 mil euros, seguem para Guimarães três jogadores portistas, cujos nomes ficaram acertados: Rubens Júnior e Bruno Alves são certezas, ficando em aberto a terceira cedência, que será em princípio Manuel José ou Pena, visto que o F.C. Porto se tem mantido intransigente quanto à cedência de Hugo Almeida.

No entanto, essa questão pode ficar em aberto mais algum tempo, uma vez que os princípios do acordo estão aceites pelas duas partes e o V. Guimarães manterá sempre direito de preferência em relação a esses jogadores. Pedro Mendes vai vestir de azul-e-branco durante quatro épocas, no seguimento da melhor época da sua carreira que o levou à selecção nacional A. Por fechar, nos próximos dias, fica a forma exacta de cedência de Rubens Júnior,

sendo a transferência definitiva uma hipótese ainda a considerar pelos vitorianos, ainda que dependente das conversações a manter com o jogador.

Ministro do Desporto promete a pagar parte das despesas

Governo da Tailândia quer Real Madrid a todo o custo

O governo da Tailândia está disposto a pagar 40 por cento das despesas da deslocação do Real Madrid para que a equipa inclua o país na rota da sua digressão asiática da pré-temporada.

O ministro tailandês do Desporto, Sontaya Kumplome, compromete-se a gastar cerca de 2,4 milhões de euros para que o Real jogue num estádio de Bangkok. «Temos planos para gastar pelo menos 100 milhões (de bat) com o Real Madrid. O governo pagará 40 por cento do total e o resto virá dos patrocinadores», afirmou.

A medida pretende também incrementar o turismo, sector que sofreu um rude golpe com a epidemia de pneumonia atípica que afectou a região. O Arsenal, o Chelsea e o Inter tinham já rejeitado o convite dos tailandeses.

A Tailândia não faz parte da digressão asiática dos espanhóis, que incluiu jogos na China, Japão, Hong Kong e Malásia.

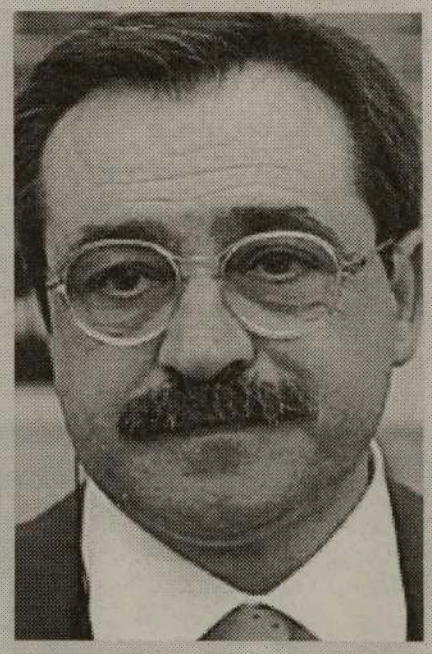
Centenário da FIFA comemorado em Paris com jogo França-Brasil

A Federação Internacional de Futebol (FIFA), criada a 21 de Maio de 1904, em Paris, apresentou na capital francesa as linhas do seu programa de festividades do Centenário, que culminará com um jogo particular entre França e Brasil.

No dia 20 de Maio de 2004, a selecção gaulesa, vencedora do Mundial de 1998, defrontará os pentacampeões mundiais, num encontro a realizar no Estádio de Saint-Dennis, nos arredores de Paris.

O programa de festividades foi apresentado, minutos antes do início do encontro da final da Taça das Confederações entre a França e os Camarões, numa cerimónia que contou com as presenças do "rei" Pelé e do francês Michel Plantini.

António Oliveira eleito presidente do Penafiel em Assembleia Geral histórica



António Oliveira, antigo futebolista internacional e ex- seleccionador português, foi eleito por unanimidade presidente do Penafiel para o triénio 2003/2006, na mais concorrida Assembleia Geral extraordinária da história do clube.

O líder da única lista submetida a sufrágio prometeu aos cerca de 300 sócios presentes no Pavilhão de Feiras e Exposições de Penafiel "recolocar o clube no mapa da I Liga", depois de esta época ter escapado por pouco à despromoção no terceiro escalão, ao terminar na 15ª posição da II Liga.

António Oliveira prepara-se para iniciar mais uma etapa da sua vida profissional, sempre ligada ao futebol, no clube onde também começou a sua carreira como futebolista e como treinador principal.

António Oliveira prometeu uma "gestão de rigor e transparência", assente em três pressupostos: a sua experiência no mundo do futebol, o apoio da direcção e o dos associados.

Nelo Vingada

vai cumprir contrato com Zamalek e esquece Real Madrid

Nelo Vingada vai cumprir o contrato com o Zamalek, campeão egípcio de futebol, e esquecer o convite para ser adjunto de Carlos Queiroz na equipa técnica do Real Madrid.

"Decidi continuar no Zamalek. Debati com a direcção do Zamalek as hipóteses de sair com elevação, mas não foi possível encontrar uma solução e eu não sou homem para faltar aos meus compromissos", disse Nelo Vingada.

O nome de Nelo Vingada foi proposto na última sexta-feira por Carlos Queiroz, novo treinador do Real Madrid, para seu adjunto.

Entusiasmado com a possibilidade de voltar a trabalhar com Carlos Queiroz, um amigo de longa data, num projecto da grandeza do Real Madrid, o mais titulado clube do Mundo, Nelo Vingada viajou no domingo para o Cairo para tentar libertar-se do Zamalek, um dos mais poderosos clubes do continente africano.

SELECÇÃO 'ESMAGA' ESLOVÁQUIA (5-1)

Portugal vence e convence

Portugal conquistou ontem o IV Torneio Internacional de Futsal, ao vencer a Eslováquia por 5-1. Foi uma vitória natural, face ao domínio da equipa lusa desde o início. Portugal entrou a vencer com um golo de Pedro Costa logo ao primeiro minuto. A Eslováquia apostava no contra-ataque, mas foram os portugueses a aumentar a vantagem.

Os forasteiros ainda reagiram, fazendo o seu tento de honra, mas Joel Queirós aumentou a vantagem dos pupilos de Orlando Duarte. Na segunda parte, foi o domínio completo de Portugal, que só não conseguiu uma vantagem mais expressiva porque o guarda-redes Gasparovic esteve inspirado, tendo feito um conjunto de boas defesas, que evitaram uma derrota ainda mais pesada. A Eslováquia tentava apostar no contra-ataque, mas raramente conseguiu chegar perto da baliza defendida por Toni.

O seleccionador nacional, Orlando Duarte, fez uma retrospectiva do torneio: "O balanço é positivo, mas podíamos ter feito melhor no primeiro jogo. Aprendemos como se deve jogar a sério. Temos tendência a correr de mais e a jogar de menos."

Vencedor da semana anterior:

Venilia Cabral - Toronto
Resp.: Baptista Pereira.

ORGULHOSO DE SER PORTUGUÊS

BOB RAPOSO CONVIDA-O A RESPONDER SEMANALMENTE A UMA SIMPLES PERGUNTA SOBRE FUTEBOL.

TENTE E GANHE VALIOSOS PRÉMIOS!

CONCURSO LABATT

PERGUNTA:

-EM QUE ANO FIGO FOI PELA PRIMEIRA VEZ CAMPEÃO DE ESPANHA PELO BARCELONA?

R: _____

Nome: _____

Morada: _____

_____ **Tel:** _____

ENVIAR RESPOSTA PARA:
O MILÉNIO - CONCURSO LABATT
1087 DUNDAS ST. W. SUITE 103
TORONTO, ON, M6J 1W9

A RESPOSTA SERÁ ACEITE ATÉ 2ª FEIRA, DIA 28 DE JULHO, 2003.
CASO EXISTA MAIS DE UM ACERTANTE, REALIZAR-SE-Á UM SORTEIO PARA ENCONTRAR O VENCEDOR.

Labatt Blue Pilsener
Carlsberg
PROUD SPONSOR OF INTERNATIONAL SOCCER

A cerveja da comunidade

TM/C Labatt Brewery Co.

Para todos os seus eventos ou ocasiões especiais, contacte Bob Raposo para o ajudar a tratar de tudo o que precisa

(416) 248-0751